日九十月七年未辛曆農

大

FLEET

MANIL

馬尼

WASPADA V

WASPADA V

WASPADA V

WASPADA V

HONG KONG + FCL service

MILD UNION

MILD VICTOR

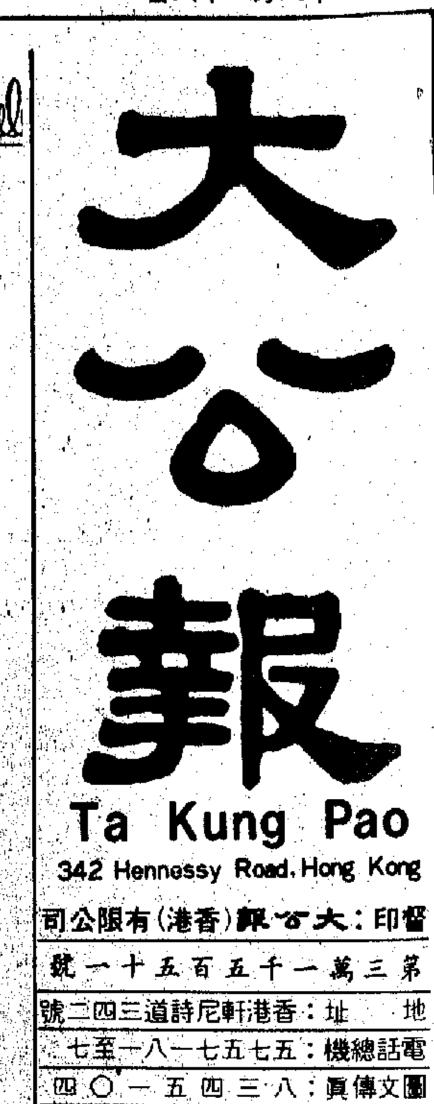
DECINO DE CONTRACO DE CONTRACO.

版一第

河南省輕紡產品出口洽談會

COMMODITIES FAIR '91

一九九一年八月二十八日至卅一日 香港會議展覽中心三樓會議廳 敬請光臨



毫五元式售零 張大九紙出日今 印承司公限有務印利有港香

TO COUNTINE COUNTINE

MILD SUN (i MILD UNION TO KA MILD SPLEND MILD SPLEND MILD SPLEND MILD SPLEND CHINA PORT † FCL service † Service with

CHU.

8591552 中山 貨運進口

露白一初

理事國 提出 的 是 否 息 爭 , 即 是 否 息 爭 , 即

依際,是維前和和常議於常間就四持,平平任的大

安理會

版二第

要

西哈努克與洪森稱戰爭 東會談取得運 結束

俄政府成員暫管

減聯政府 些時候承 海港部斯大政策。但

幽獨立

1991年8月27日 報 價上日收市 354.10 下午定量 353-80 354.10 355, 15 355, 40 香港收市 偏数收市 **斯伯国和里太凡港民九** 29, 90 83, 25 9, 20 14, 20 8, 85 30, 10 99. 25 9. 20 14. 20 8.85 20, 90 12.70 21,0021, 00 10, 20

一个,改善生產條件,促進農牧業。優惠於腹心地區的政策,增加投地區的政策,增加投地區農牧業生產,制定了一系列。近年來四藏自治區注重加強邊境

大堤。

龙山包括十項骨幹治理工程,

防山地河、太湖治理専項資金五十 舉委常 曾 柬埔寨和平 懷估計,這十項骨幹工程完工後,取五年内完成。,十項工程中抗嘉湖南排工程已部, 以身試法。對此,各級領導要保持清醒的頭腦、有制度保證,有嚴格的工作程序保證,是不内外有人擔心救災款物會不會被截留、貪污、 救洪抗程議要 建河淮湖太 元億十五投程工大十 斤億八廿糧撥元億餘卅款災年今 以民的政治 部分税收,如果 部分税收,如果 部分税收,如果 一人億斤糧食用 一人億斤糧食用 在望 建議今後大力加強大汪大河大湖的建議今後大力加強大汪大河大湖的江河網地區排澇能力差,以及城市沿江河酱灣洪區的建設和管理不善的江河酱灣洪區的建設和管理不善的江河的洪標準偏低,河道人為露出中國防洪除海中存在的弱點和這位水利部長指出,嚴重的洪澇災 牛完成 1.洪秋災工作向委員們作了1.以分別受國務院的委托就今日責抗洪救災工作的水利部 王國人大常委會第二十秋災情况成為今天上午小二十七日電』舉世願

多億元救災捐贈款,今年的救災款可達三十多億元,是常年的三%將在原有十億元救災預算的基礎上,增撥十二億元人民幣,再%的長進乃夫今天上午向七屆全國人大常委會第二十一次會議匯報訊的一十七日電影中國絕大部分受災地區的搶救工作已基本結束(源的綜合效益。 ・切實加強を不會出問題的・挪用・崔乃吉



西藏邊區局勢穩定 邊民生活明 題改善

視機等商品也開始進入邊民家庭新房越來越多,而且錄音機、電新房越來越多,而且錄音機、電年來、邊境地區具有民族特色的年來,邊境地區具有民族特色的 改善 原地區農牧業總產值資 九九零年,西藏邊 生產的發展。據了解,

管發生嚴重自然 對 出

蒙總 理 會

中日蘇蒙朝韓

台幽

合作

首

事國展 岐的會政 長線研修包 居合究、括在官

出。。,,

一國家調整了

組織 省總 有暴 遭襲擊

駐京代大使賞

方對當天對空扇槍事 中間分局長鄭祖純說明 中間分局長鄭祖純說明 中間分局長鄭祖純說明 中間分局長鄭祖純說明 中間分局長鄭祖純說明 中間分局長鄭祖純說明 傳安排 野戦爭以來,關係一九七九年一月爆發達

脚合報》報道, 一台灣建國運動組織 一五日晚上在台中夜 一五日晚上在台中夜 八油彈攻擊警車, 警 擬九別

1 1

海建國運動組織 大日分別教表聲明 大日分別教表聲明 大日分別教表聲明 大日分別教表聲明 成事・另有混韻。成 月訪華

上及台

會 用 電 軍 軍 軍 軍

黄信介二十七日針對 黃信介二十七日針對 一分子公然做事担捕 一分子公然做事担捕 長示,以進黨中央堅 後示,以進黨中央堅 提能化解當前緊張情 親明 林椒水了 少生人根本不 解,案鍵當

本報道陽二十 鳴槍示警 使警車着 車雲出四 七日真 · 辩員 · 對 與 欲 门

源眼協横。遠域

間在經濟上和其他方面關係的建門在經濟上和與人間的對抗程度,與和開強,將為建立政治士的協定和財政和開強,將為建立政治士的協定和開始,將為建立政治士的協定。東北亞國家經濟潛力的發揮,提高在一定程度上增進這一地區的穩度上增進這一地區的穩度。這個經濟學與多邊為基礎的合作。這個經濟學與多邊為基礎的合作。這個經濟學

三基本原則。 三基本原則。 三種極的態度 三数建立東北三 北方案 (草案) 他提出了 … 化提出了 … 以間經濟協會

縣環日本海交流基地構想的 概如南朝鮮建立了多個領域的支流學院與際和平中心等方面的設想不數國際和平中心等方面的設想來以與與學和學中心等方面的設想來以與與際和平中心等方面的設想來以與與際和平中心等方面的設想來以與與際和平中心等方面的設想來以與與際和平中心等方面的設想來以與與學和學中心等方面的設想來以與與學問本海研究會會長沙谷內大學環日本海研究會會長沙谷 更機固的基礎 合作 張少威

述東

經濟

關勢望濟長

,緩他,對

從和預對言而,測各中

國務院發言

答

問稱

倘

將

一重点及吉爾吉斯——擬訂了該協議在克里姆林宮和三個共和國——俄羅斯也別連一選一一個選別,一個調整,一個與一一一個與明理犯錯誤。」

時勢所生

是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。 是一個「巨大的悲劇」。

濟和軍事範圍裡,這是個悲劇。」言。他說:「但是如果(適進程)按其會。他說:「但是如果(適進程)按其他指的是上周強硬派政變失敗後一說目前的過程只是對「急劇變化形勢」

| 薬利飲身上。美|

蘇

游

《法新社莫斯科二十七日電》蘇聯 是一百八百里里面, 是一百八百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面, 是一百里里面。 是一百里里面, 是一百里里面。 一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。 是一百里里面。

本報國際專電,

英相周末訪蘇

高委員會會談。 高委員會會談。 一月十四日返 一一月十四日返 一一月十四日返 一一月十四日返

美總統召高級

幕僚

努克與洪森稱戰爭結束 形裁 导 減

遭散軍隊將在聯合國機構淮 g金进部隊和中國支持的紅色高星期二的主要突破。法國代表型 西哈努克親王宣布,柬埔寨 足駐後開始

軍隊

俄政府成員暫管

包括財政部商業部等

「戰爭已結束。」金 「戰爭已結束。」 所及三個游擊隊派系 所及三個游擊隊派系 所及三個游擊隊派系 ,將各自把他們的軍 ,將各自把他們的軍

二十七日電》東埔寨 一二十七日電》東埔寨 一二十七日電》東埔寨 一二十七日電》東埔寨 一二十七日電》東埔寨

蘇總 就

統昨與三加盟國



市簽署

報道蘇局勢

承認波

國際減災十年委員會和民政部案,並將分配使用情況通報由接到捐款後迅速制定分配使用了規模用

354.10 下午定量 蘇黎世 354.10 353.55 紐約 355.15 355.40

1. 7480 136. 90 1. 6820

1.5210

0, 7850

1383, 12

2050- 20

137. 22

花全井通指載

倫 载金励用在指数

法蘭克福內林梅軟

紐 新进设有损数

1.1410 93, 25 9, 20 14, 20 8, 85 21, 60 20, 90 20. 90 12. 70 21,00 10, 20 10.20

瓷 沿 日期:1991年8月28日至9月3日 時間:星期一至六,上午九時半至

總動

十二時半 下午二時至五時 (星期六下午休息)

嘉利大廈7字樓

電話:7301836 7352621

至下午六時半

星光行中藝商場

中國工藝品進出口總公司 香港)有限公 中藝(中藝陶 瓷 有 限

日期:1991年8月28日至9月30日 時間:星期一至六,上午十時

星期日中午十二時至六時 地點:九龍尖沙咀梳士巴利道

電話:7354061

者譴責

遲來的雨季

望把成本减半

月初五日 不 幸病逝於香港

露白一初

。自六月十五日以來王秀榮已捕蠅四萬嫗王秀榮。她將自製的數隻捕蠅觸設置北京隆福寺崔府夾道三號住着一位

道隧嶺陀盤南閩

辦舉區邊省四黔川鄂湘 行舉今會大貿經陵武

***- \$4390**

***= \$5590**

ax \$5590

**## \$5590

** # \$5690

8591571

7307286

齊魯金秋 嘉年華 1991世界旅遊日觀禮團

*9月23及26日出發 *住宿北京元首級釣魚臺國賓館 *1991世界旅遊日慶祝活動 *一年一度的祭孔盛典 *登泰山欣賞封禪儀式

米青岛之夜化装舞會 *淄博燈展遊園晚會 *小青岛海上樂園狂歡會

*省長招待會 *還有其他更多,更多..... 收費;

十二天图 HK\$12,500 七天團 HK\$ 7,850

免费代谢友購買旅遊平安保險。 保頼速HK\$100,000

獨立包閣熱線 **发話**:5212032 LICENCE NO: 350258

雅達旅運有限公司主辦 地址:中壤遮打道16-20號 歷山大厦2101室

重括:521 2013 太公租、新晚报贊助 **電話:5757181→5724093**



長沙、索溪峪、天子山

空調計車去,架本公司直航包

機返。住宿景區最新落成之三

星級琵琶溪濱館。

、桃花源八天團

\$2480

寶蓮寺天壤大佛、大澳水鄉一天遊

1/9 8/9 15/9 22/9 29/9

☆☆建墨期日有團出發☆☆ 上午請檢照指定時間,集合於中環港外線聯島碼頭(海景酒棲地下), 揭暮向胡陈报刘捷,即安排乘坐油麻地豪雄客輪前往梅窩;超约一小時之就 推,抵達梅萬後乘坐專車前往吊平,沿途經吳澳、美沙、塘福、石肇水塘等 風景區而抵進昂爭。麥觀宏偉無比之花園天壇大佛。佛相莊嚴,今你不枉此 行。中午在實進寺內進食上景午宴。宴後靖遊三寶殿、羅漢堂、後町大和尚 紀念墓地、茶園等,繼而再來原車往遊覽有"東方威尼斯"之稱之大澳「浡 家泛宠,别有情趣,亦可乘坐横水波前往開帝廟、實珠洋,更可在當地購職 原土特庄子信, 遊龍乘坐專車返回梅寫, 可自由浸少銀續灣海灘, 然復東坐 客輪返港の微视身心凝泰,旅遊輸快! 費用: \$178

大公報新晚報旅遊部 地址:灣仔軒尼詩週342號地下 電站:5724038



直航美食豪華團

住 廣州東方賓館/江南大潍店

中山、順傳、蓮花山、廣州

中山直航船上、推馬船回

--·¤·* \$5590 \$6690 **4**≅ ⋅ B \$6690 #-- # \$7490 牌照要件:3500/0 集體獨立包圍事線 7362956

香港干精道西28號地下

九龍上海街3號地下

CIS珠江旅遊有限公司 (珠江船務陽下機構) 牌照號碼: 350475

尖沙叽廣東道35號 中海城1/F6室至8家 7262930 白藤湖繼魚島、江門新會崖門 中山、江門新會、番禺進花。 2天團 山 3天團 斗門/中山直航船往返 番禺直航船往、中山港加图 住:新會岡州賓館、江門銀 晶潛店、番禺美麗華。 廣西、梧州、封開、漁渕 小桂林 、肇慶、墨湖

清道小三峽、飛龍山、廣州番禺 **進花山 3天團 \$798** 直航船往,火車回。 番禺直航船往返。 住;果方賓館或自天麵/ 番風臭鳳擎 航船往返 。 從化溫泉、墨湖、黑湖山

墨湖、雲浮盤龍洞、陽春夜間 岩、玉溪三洞3天團 \$698 廣州直航船來回。 直航射往返肇慶 住: 雲澤大酒店 > 肇慶松濤或 問級潛店

住:白鰺湖渡假村成 新會閱州賓館 汕頭、潮州、惠州、玄武山 直航船、直通巴海陸往返 \$ 698 \$ 788 油與國際、潮州資館 住:肇慶被海模/大酒店 四天團加速悅號龍母廟・真

所有幽狱均乘福珠江直航 宝輪,所有收費均包括:1) 妈颈雄捷税:2、旅游保障基 - 金;3 ,野味或阿群餐费用。 廣州 3天團 \$ 698 数调合工厂上类工程的现象 自選路線組備 | 住:攀慶大濱店或松藤/

查詢熱線 7307286

乘搭珠江直航客船探视旅遊,舒通快捷。

從化陸瀾山莊

準一三六 \$4550 №

大 70

可是

為的孟加拉爾·將開始把犯罪學生判刑【 路透社達卡二十七日電】處力想禁止

遲來的雨季

Contract de 易

成造

試身室 谷

當她發現頭頂上的一塊有反射

本

匪 往自首

美斯ウ

承認

兩年做案百宗

進行的另一項民意調查中,樟宜機在該雜誌的美國版《國際商業旅行工該雜誌的美國版《國際商業旅行 全球最佳機場獎 星樟宜四度奪魁

録音



國

最高可

判

、車輛以及與警察發生衝突。因作弊而被開除的學生經常攻擊

晚的内閣會議制定了一系列考試規不止犯罪學生在三年之內參加考試。

孟國學生考

試作弊

新西蘭山 山地食肉鸚鵡

突然失蹤原因仍成謎 **数月前曾活躍在旅遊區攻擊車輛** 凶

酒精燃料 大有可為從垃圾廢料中提取乙醇

一年內與汽油競爭

乙醇燃料,在價格方面將可以和汽油二〇〇〇年,產自垃圾、廢料及特殊法新社紐約二十七日電】科學家說,

得克薩斯州農業機械大學的電關扎普爾少使全球變暖的溫室效應。 以大氣層中二氧化碳的增加,這將有助於減減上說,用乙醇代替汽油,將極大地減慢地議上說,用乙醇代替汽油,將極大地減慢地

植洲法治康肝臓悪性腫瘤,甚至治療體積大達兩公分的腫腫粉法治康肝臓悪性腫瘤,甚至治療體積大達兩公分的腫學大會生介紹的。 医大宫生介绍的。 医大宫生介绍的。 医大宫生疗经的



陳忠先生一生熱愛祖國致力海運事業凡三十多年培育了大量海員及海運業管理中、中、中、生、於一九九一年八月十四日不幸病逝於香港享年六十三歲

,大量海員及海運業管理

遠洋輪船有限公司董事顧問前圖總經理

<mark>遺</mark>場 哀此計

上十

陳忠先生遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於一

十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯搴柩安葬九龍將軍湊寨

一年八月三十

一日(星期六

人林爲遠洋輪船有限公司業務發展作出了卓越貢獻

先夫陳忠 市石 岩 於 章 九九年 5月 5四 不幸病逝於香港

享年六十三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂於辛九九年八月卅二日

(星期六)上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯寒柩

安葬九龍將軍澳華人永遠墳場哀此訃

東陳郭

^與蘇黎明

藝添

婚鄭光哲

外孫另林派森

孝男坤波

姍敏 治喪處·香港殯儀館電話·五六一五三式六至八 親屬繁衍 林家輝 恕未盡錄 外孫女郎清瑩 鄉清怡

通訊處·遠洋輪船有限公司 地址:香港上環樂古道38號啓時大廈四、六、 十二至十五字

陳忠先生治喪委 (一員一會

委 主任委員 高志明

顧馥山 白開心 程鎭忠 張振聲

呂先旺 徐純陽 陸誌榮 齊學冬 鳲 謹啓

張伯良

· 論不休的問題作了肯定的回答。此外,在《個青銅農具時代,從而對長期以來這個爭七十多件商代青銅農具,確認中國古代有與會人士參觀了在江西新干縣出土的《議。

湖生熊平衡得以保持,水産業亦得到大幅發展,經濟效益可觀。機是態平衡得以保持,水產業亦得到大幅發展,經濟效益可觀。供養值一萬一千二百畝。在水草豐茂之處圖養魚類,就近取食。四年來,平均每年大湖圍欄類;二是開展大規模的大湖圍欄養殖,幫助漁民在大湖安營紮寨,會一是發動民衆大量絞割大湖水草,供養沿湖十萬餘畝精養魚塘魚

文一百二十多篇。在會上交流了他們的論文。會議共收到論應化西教授以及香港的吳景宏教授等分別。應化西教授以及香港的吳景宏教授等分別。解森教授、日本的國分直一教授、台灣的中國著名粵家李珺、黃盛琦、美國東

. S.

國吞策利出才強, 行事。於最能弱明 之地若本佳從點瞭

八個議席,這不單是當局推行代議今屆立法局選舉,首次引入直選產

前出

現地

情質重要

者便用上種種手法來小報開支,以符為選經費,顯然是不足夠的,一部分當下逼出來的,例如當局規定的二十當所。與然之動,似乎也屬情有可諒。參問多選者因過份緊張出現的反應,或則多選者因過份緊張出現的反應,或則的一項新嘗試;對參選人來說,如

,大概只能改控刑罰較輕的意理,但這種控告已隨「大臣。以前醫方對攜有大量要

公正;有關投訴大可作為局在考慮處理時,只要促放不看,對於涉及今次選與

預料投票日逐漸逼近,投訴數字將與到十九宗有關本屆立法局選舉的數當局提供的數字顯示,廉政公署

美直古

品介紹廣告 524"×2"。 **F特價100元** 廣告 大字4個 6個・毎天 18元。

話: 5726980 8873550 8381171 8876647

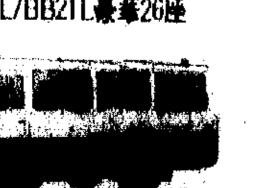
160-68號 524 0886

比文錦渡

oo汽油・2, 400co柴油)

國貨樓上)

DL/BB21L豪華26座



儒林新語

一處集自然與人文景觀為一也對那裡的人文景觀留下極達同胞同游了井岡山,深為

端

大量現金來作毒品交易的毒變眼中,香港國,又沒有貨幣進出口管制,在需要動用,香港海空交通非常方便,可直達世界多地區中,香港對專販的刑罰是相對較輕的地區中,香港對專販的刑罰是相對較輕的(乙)在鄰近「毒品金三角」的國家

一到實質獨立的人,恐怕是軍不可破的,一 小學不看來,我們跟內地是立艺各處「買水」嗎?不過一個,不要說糧副食品,與工,不要說糧副食品,與工,不要說糧副食品,與

左軚「佳奔」E24麵包車

▶商品介紹廣告,高2¼"x2" 每天特價100元 ▶分類廣告・大字4個・ 小字36個,每天18元。 專線電話: 5726980 8873550 FAX: 8381171

8876647

事營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關」 ★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★ 九龍紅磡差館里41至45號地下 傳眞:7645063 電話:3344266



日產藍鳥90新軟

日產中國經銷商:| 含試》「是真有限公司

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

備有現貨左軟車供應及歡迎訂購各款日產汽車源廠零

三菱豪寨七座吉普







沙田大園成全路25-27號成全大廈G3地下電話 深圳市嘉實路













沙三群豪華七座吉曾

豐田室冠豪華2.8

日產藍鳥90新款

日產公費 V6 3.0 大量現貨

另有二手左



豐田盧冠豪華2.8

日產公爵 V6 3.0

即且送交國人各海關及港口





豐田:91年F型7座巢冠12座0.5 1.75號排座

右軚小車面包 車及汽車零件

全美田口商名線 全美製造商名線 亞洲遊口商名線 美國時裝探測商名線 新洲遊口商名線 美國男裝探測商名線 拉丁鈴洲遊口商名線 美國男子童品名線 中東遊口商名線

監傳:38426 GWL.I HX

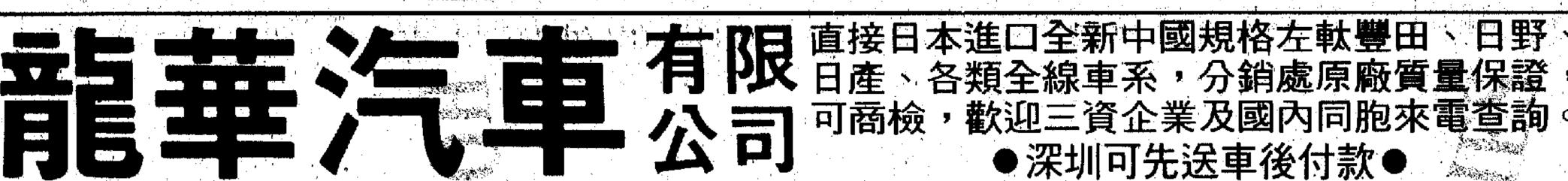
日本観な開闢も 城指設計 3900 數 **脊藻兼性黄飾散計**

群列美國·加拿大·黨四仟多家滿口商名錄 公司地址·繼極闡傳·經理·超行轉,分類詳細。 詳列全員146,600素簡簡单址等資利·55,000機構核

日度;公嗣數為巴寧8座0.75的土頭12座 三菱:古傳電館 L 300量9 12座太空車7座 L 200的土壌 周文傳真:3630839 道滑頭行 23648666

世界名表闡請91版





傳真:852—7610084 地址:九龍旺角太平道1~1A號地下



電話: 251333、238607

■聯繫人:王徳育 王徳敏

傳義: 200035

電話:238139 電話:624792 傳賞:232990轉AB座 聯繫人:李秉梅小姐

上海武康路190號 電話: 3276226轉309房 傳真:3269620轉309房 聯繫人:王德維

上海合作單位 電話:4336892 傳道:4330548 電話 303670-1 傳道 636295 電傳:33146 STAC CN 聯繫人:王明統 梁錫鐸先生

中國南京中央約331號 電傳:34150 NMCNU CN 聯繫人: 戴培寧先生

江西合作單位。

南昌民被路的强汽車電子外貿大樓 天津煙台道78號 電話:223870 停員:224164 電傳:95212 AIEJX CN 聯繫人: 風域 畫克誠先生 聯繫人:孫 偉 夏英傑先生

電話:316742 傳興:317268 **電傳:23323 TAIEC CN**

肇慶合作單位: 廣東省肇慶市鼎湖坑口 電話: 298223 傳集: 225059 量掛:0897 -聯繫人:文實佳 梁漢明先生

分類匿告

商品介紹廣告 高24"x2". 每天特價100元

▶分類廣告,大字4個 小字36個,每天18元。

專線電話: 5726980 **B873550**

FAX: 8381171 8876647

地址:香港中環德輔道中60-68號 萬宜大厦 6 樓602室

傳真:524 0886 電話:868 3962

全線車系轉口歡迎來電查詢 ,即日送交碼頭或文錦渡



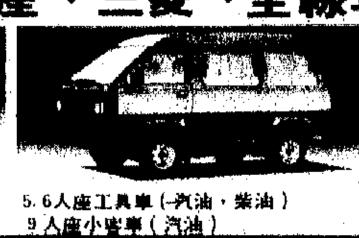
5喇嗽鹽阜(後輪驅動・四輪驅動)

3 人座單排廠軟置庫

(1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5m)



(0. 75、 t. D、 1. 25、 1. 75喊)









(2, 200co・2, 800co汽油・2, 400co柴油)

直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢 地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站,裕華國貨樓上) 全港貨源最多 圖文傳眞:7717189

廣州一華多利汽車陳列室 地址:廣州市東風西路142號 南油大厦首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳貨:677392 分機電話:663188轉220 聯繫人:羅錦釗,潘姗姗

海南一華多利汽車展銷中心 地址:海口市八灶村321號地下 (即邊海斯村速溶咖啡廠對面) 電話:775478・224323 圖文傳真:775478 聯繫人:麥一瀾,醪豐洲

厦門--華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門公司 地址:中國廈門湖濱東路134—136號 電話: 621743 · 621456 · 621747 傳真:621740 聯絡人:張農,柯瑋玲,何其芳

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司地址:中國瀋陽勝利北街25號 電話: 330368 傳載: 331257 聯絡人:亢迎春,楊德才

銷售之汽車







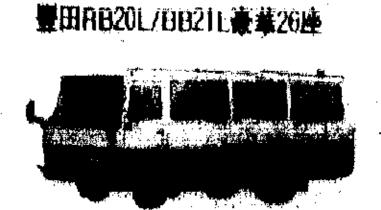
豐田MS132L 2.8皇冠



豐田YN85 0.5㎞的土頭







爲確保申 最高品質 貫通 NISSAN 合誠

日產

備有

版六第

──無論今天還是明天,對人們仍有着重要的敢迪和慶村革命根據地,而由他們創造的井岡山精神──堅國革命揺籃」之稱。由毛澤東、朱德等著名領導人領國革命揺籃」之稱。由毛澤東、朱德等著名領導人領國了解中國近代史和中國國情的好去處。它素有「中

沙田大厦

豐田:01年F型 日産:公開業 三章:古博

八十二月八年一九九一

歲身高

米芝路援兵菲臘浦昨抵港

RIVA AF35(麗華AF35)輕便相機

●全自動操作,包括自動對焦、自動測光、自動

曝光、自動捲片、自動閃燈、自動調校菲林速度。●備有石英機背型號可供選擇

●閃燈回電時間少於4秒

備有石英機背型號可供選擇

●內置全自動鏡頭蓋

宣布

るののののでは

香

昨替二名

上海市畜產品洽談會

廣州市:人民兩路辦公街和號 帽筒:8時20月

FS-35 輕便相機

RIVA AF35

●內體閃燈,捕捉景物更清晰

●全自動上片,全自動捲片

●自動調校DX菲林速度

●自動對焦,範圍由1.5m至無限遠

謹定於一九九一年九月二日(星期一) 假香港上海實業大廈十字樓正式開幕 光臨指導

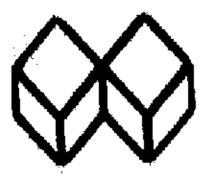
> 上海市畜產進出口公司 香港上海實業有限公司

洽款地點:香港軒尼詩道48·62號上海實業大廈十字樓 冷跌日期:一九九一年九月二日至九月五日

敬約

治被時間:上午九時三十分至十二時、下午二時至五時三十分。

河南省出口商品暨 經濟技術合作治談會開幕



WATSON GROUP 敬

香港平静油西21---24號 海景陶業大廈三至四樓 **增施:五四〇八七五一至十 宣傳:HX**64586 WTUKG HX61039 WGHKG 編文傳真:八五八一四五六

八五八六五。二二

2nd-3rd Fla., Seaview Commarcial Bldg., 21-24 Connaught Road West,H.K. Tel:540 8751-10 Cable: "WATSONTHAD" HONG KONG Telex:HX 64586 WTHKG HX81039 WGHKG Facsimila:8681456 8586512

全能

出務有限公司 SHIPPING LTD. 女貨定期班輪 開航日期

501 IN 501 建五、十五、廿五

宗貨物租船服務》 川航中。港兩岸承接重

轉目,組選起卸,代審 服務。 中359 36]號

集 (天天收貨)

9樓903A宣 **FA** : 5445457

烈首 輪

開網遭爆

百米跑獲金的

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE

帥副迪傑升提聯曼

30 HARBOR ROAD, HONG KONG

PHONE 827-0822 FAX-827-4862 TELEX 71129 BDREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL 6-7/9 2+3/10 4-5/10 8-9/10 BEAUTY RIVER 18/9 19-20/9 20-21/9 16-17/10 18-19/10 22-23/10 LUCKY RIVER. 5-6/10 1-2/11 3-4/11 7-8/11HONOR RIVER $18/10 \ 19 - 20/10 \ 21 - 22/11 \ 17 - 18/11 \ 19 - 20/11 \ 23 - 24/11$ WEALTHY RIVER 3/11 4-5/11 6-7/11 2-3/12 4-5/12 8-9/12PEACE RIVER

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE. ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

VESSEL LUCKY RIVER

D E VANO

NEW.

SERVICE

船名/航次

石堡 V. 5/91

M/V SHI HAO

泰堡 V. 6/91

M/V TALBAO

電話 5413332

接載處:

香港皇后大道中367-375號萬利西葉大廈105室1樓

全貨櫃及散貨往來。香港↔中國

明就百期。 港口

女界世為成比拉克的國德 (社聯美) ○人飛

、明津

、麻國參 世波性前鹽 **三** 石征林加 錦利訓離

+BEI FENG V. 9114 18/9 * RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD. 宏光質機構顕著限公司 (CY)青衣島品单灣道71地段 电转:4838622 (CFG)亞洲貨煙火星8就碼牌4字線 電前:4877661 #(CY)紅南大字具净份 電報:4838622

CHAPTRANT GENERAL

HK ADALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

ETA

上海聯絡處:遠洋賓館 2102室 電話: 545 8888 轉 2102 室 天津聯絡處:叢林別苑5號樓301室 電話:341810 341955 KEENTRANS GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT

本公司另設下列服務

●轉口貨櫃服務——中國⇔⇒香港⇔⇒世界各地簽發全程提單

塑傳:80350 CFSCOHX 傳真:545 3656 電話:5444169

到 巴 生

18/9

8/10

●台灣⇔⇒香港⇔⇒中國各地無須轉櫃

●釜山⇔⇔香港⇔⇔中國各地無須轉櫃

承接各類疊船、拖車、裝拆貨櫃業務

BUREAU OF CHINA

SOUTHERN LINE

定期貨班輪

香港→檳城→巴生→曼谷

到模械

13/9

3/10

總代理: ▶ 南方船務企業有限公司

到香港

31/8

21/9

香港中壩德輔道中 287-291號長達大廈 1201室

吳淞船務企業有限公司

WOO SONG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

地址:香港單后大道中287-299號永傑中心1803-5室

●兼收散貨及拚箱貿往世界各地

十(TRS)油麻地越卵區 电精 3857145

(EB) ZHANGJIAGANG, SHANGHAI

VESSEL/VOYAGE

A VESSEL

ALLIANT CARACTURE

HK TIANJIN CONTAINERIZED SERVICE

RECEIVING ETA ETD

REVERTING

☆海運/空運(中轉/直達) 歐洲大陸、地中海及北歐一國內主要港口

及香港

☆散貨/集裝箱班輪服務:

香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黄埔、 江門等廣東省口岸

★大宗貨物,可提供船邊收貨及專船運載 (承接本地/國內拖運、貨運、存倉等服務)

軒 湛 有 限 公 司 KEENTRANS LTD

香港上球永樂街82~86號9樓A座 FLAT A. 9 / F. FOO CHEONG BLDG, 82 - 86 WING LOK STREET HK. FAX: 5445549 TEL: 5416906, 5416832, 5430151

得力貨運有限公司 Dynamic Freight Services Ltd. 怡和太平洋屬下機構

┌▶新港、大連 台灣十十上海 →廣東、輔建 定期貨權/散權班輪

電話:5286011 梁先生

5282072 陳先生

大索粗船

東南亞 中東

各武聯運、門到門運輸、 倉備、保険、報機

5281863 馮先生

怕和傳統。 穩健可靠 公17 宏利船務有限公司 WIDELY SHIPPING LTD. 全貨櫃及散貨定期班輪

船名 開航日期 海運412 海口 HAY YUN 412

逢五、十五、廿五 HAI YUN 501 收貨站:油塘灣茶果構造 (天天收貨)

(宏利收货站) 《專營東南亞大宗貨物租船服務》 * 並代理各類型點舶川航中、港网岸系接重 型貨物運輸。

- 傳真:5445457

* 並代辦名願型黃物轉口 > 船通起倒 > 代客 拖箱、轉箱及髓倉服務。 地址:香港轟后大道中359 361號 南島商業大廈9樓903A亩

電話:8153783

B-84-84-86

LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE ,AARHUS, EUROPE INBOUND SERVICE ETA VOY. ETA VESSEL VOY 兼收:中山、容奇、江門、水東、天津、上海、青島、大連 HONOR RIVER ★承接中國至世界各地之海陸聯運服務簽發全程提單。 General Agents: CY:HIT4 KENWA SHIPPING CO. LTD. CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD. ★承接陸路運輸往來廣東省。 RM.808-812 Wing On Centre TYTL 72 TSING YI ISLAND ★提供本地運輸,船邊起却,拖箱、糖桶及儲倉服務。 111 Connaught Rd, C, H.K. TEL:497 0419 Tel:852 8500 Telex:82588 KENSH HX Fax:542 0100 (兼管東南亞大宗貨物租辦服務) **CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569** 僑豐船務有限公司 光發展有限 WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD. 招商局貨櫃航運有限公司賃運代理。 SHINE SHIPPING LTD. 中國代理;中國外輪代理總公司 RM 2304-6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K. 厦門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司 TEL:8599668 FAX:8589089 / 8589096 TLX: 68562 WSDL HX 中國全貨櫃支線定期班輪 連 江 30-31/8 廈門 萃 盛 28-29/8 HK MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE FAR EAST EUROPE CONTAINERIZED SERVICE (ALSO ACCEPT BREAKBULK CARGO) RECEIVING ETA ETD VESSEL/VOYAGE RECEIVING ETA VESSEL/VOYAGE (WB) ★HAI XIONG V. W07 #FAREAST TRADER V. 001S 6-12/9 13/9 14/9*香港→上海散貨拚箱 每月4航次 4-10/9 10/9 11/9 (EB) ★TRADE EXPANSION V. E07 *香港→ JAPAN/SINGAPORE/TAIWAN #FAREAST TRADER V. 003S 10-16/10 17/10 18/10 毎月4航次 (CY ONLY) 11-17/9 17/9 18/9 (WB) HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP

SINDTRANS

VESSEL/VOYAGE

今天下午四時在黃竹坑球場隨隊,但並沒有取得入球。他以

型軍,他們三人是7 為去年台北炒年羽子 台北隊教練游

自動 **RIVA AF** ●備有自 ●閃燈回 ●内置全

●全自動 曝光、自 ●備有石

MINC "萬能速調內 典能適普港有限 制魚湯酸列宜 中區無列宣: 九前陳列宣:

<mark>ֈ֎֍֎֍֎֍֍ֈ</mark>

假

光

及香港紅十字會。雖然杯水車薪,但亦蘊藏着新及粉嶺等鄉亦先後分別將超過二百萬港元捐款,捐款共一百五十萬港元。另外,長洲、大澳、西捐輸,經過近一個月來的募捐活動,該局讓員及除在二十七鄉發起十元捐款運動外,更積極呼籲

6

款

捐將昨

1八十二月八年一九九一

促港府開放以取信於民李國寶談金融中心地位 餐 發表演說

擊拳人被

髂轉概與本公司無涉,嗣後陳先生在外一 公司陳 七日離職 告

在會識別內所發表的論文人假理工學院舉行,最後一級展局、深圳大學及世界合政展局、深圳大學及世界合工教育國際會議」由香港理工

向校里

雨水

《諮詢委員會主席 | 會議後表示,當局將 | 防止家長將幼兒單 | 本報訊 | 社會 | 周永新昨日在該會的 | 於十月份就制定措 包括增加服務設施成立互助會等

留在家措施 各重建一條村,估計約一千二百五京、合肥等地慰問視察。屆時,他解華東災區的善後工作,鄉議局將 業 母自研究後訂出具體方案。 一個、建築模板、打石、喉業 一個、建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業 四點,建築模板、打石、喉業

兒

造建

新交萬十五百

退認到遊 運圖

計討商 面方關

包括博爱醫院等

心影紫鸲

骨戲院商

投注新紀錄一八一合一彩投入,以外相關時可用學的一致節金多數機味開始,在四元的新投注單位金額,將由九

六合彩

夕寶攪珠起生效

認為 统籌司陳祖澤 | 有關外地勞工被剝削本報訊】教育 | 昨天表示,他們收到

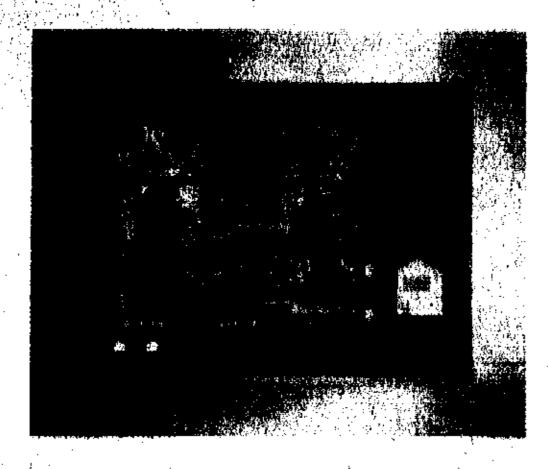
港府收到外 剝削並 小嚴重

、改行 加替的 質經查因外售

合彩



美元供樓 為您慳錢



Head Office: 71 Des Vueux Road Central Hong Kong

一總行:香港總輔道中71號

如何能稱關下怪錢 **近年第:美元惠米均級**港荒嚴率網 低!碧馨藏爲建2%。故樹下如瀘街 廣麓保護短上計論・韓馬帳線職上版 省金銭・機銭例子:以借放近日KL

1,000,000.00 - 35.00上年期間 日 (HKD) **推冗其權 10.75%** 10,152,29 9.5096

可否轉換供數貨幣 關下可輸送繼擇以美元環港元供款。 如可學商一來製鋼網換的軟鋼幣之體 關。供機期內,當戶得可多家申請買 機構制。基本行將的收工本主義實用。

匯價風 陵如何

間深景質大客戶歡迎。各行各業人 士・特別型導業人工及高級行政人業 均有選拍黃光供權計劃,因而安慰第 兼。肛例與允供機體能將當戶提供影 横横地,电侧下槽的弹板熔槽板。 美元供僱申請手續快送繼續,數與關

下枫璐本行/各分行或奴**鄉縣期**。

置業人士佳音

婦用動省供款數 830.98 華編日十1.85%: 競元康率編日十1%

寬新:8436111

Tel: 8436111

事用電傳: 75164 PSB HX Telex: 75164 PSB HX

電報掛號:6850 Cable: 6850

圖文傳媒: 8101326 Fax: 8101126

署上我行后黨全課買賣業院歷史等以、吳祖士"聚 "有教養金、九九黃金、海教白銀和蘇蒙也白金"一元交 展,沒有實金銀变收。所以無雲錢心保管實金銀的問題 有器"聚寶生的貴金屬投資互相戶口"自由,這與實 生銀行各分行垂詢 貴金屬市場波動很快,而投資貴金屬可能因價格上落而招致損失。 地盤

失

八重心嗨

堕樓

被鋼筋貫穿腹背

F 喪 生

送院

連着直

上,身體仰天由二樓跌一時在烈日下工作,當 時在烈日下工作,當 是工人稱,見蘇某 是在二樓落石屎,據

的服務質素及建議的-港府考慮了投標者

急救,情因傷勢過重 終告不治。 於一二十五歲,與妻 是一十五歲,與妻 是一十五歲,與妻 是一十五歲,與妻 是一十五歲,與妻 是一十五歲,與妻 是一十五歲,與妻

機場

盘地的人工死插活活筋钢

度附通

要求政府將大型基建的顧問及專業建設工作遊量本質、與人員,以及著名工程顧問公司的董事。而鄧家發表示。對於未來新機場工程解問公司的董事。而鄧家發表所要會監察工程的進度,避免工程進展太快而導致經過熱,同時鼓勵工程解學會爭務,他強調自己是建造小學會監察工程的進度,避免工程進展太快而導致發展,具有實際的工程管理經驗。

一對於未來新機場工程解問公司的董事。而鄧家發的分別。黃秉槐是工程解問公司的董事。而鄧家發一個身,具有實際的工程管理經驗。

「阿位候選人雖然同樣是工程師,背景則有很顯明,

香則他們將呼聲 時願,要求當是 時的居民代表及多

《問公司的工作, 《修這些屋事的漏 是官員後表示,房

本報訊

2表及多位區議員昨日到15現漏水及其他管理問題21 九龍中部四個即將出

居民投訴漏水促改善

公屋邨

上示□

磁期内所發表的論文上學院舉行,最後一人深圳大學及世界合、深圳大學及世界合國際會議」由香港理

於民

ン公衆信心

入新紀元,而隨着香港社會日趨成熟他說,立法局首次直選顯示香港政治

超自由、公平超過的神 一次 在将来香

輕微,繼續留在現場在 小孩男子迅即沒入人工 一条 向涂胸部打了一条 网络伊斯姆,一名

促准旨

召

/律 師

警供述向六名[字母

Booking

547 5072

聯駁

XINGANG

22-24/0

6-110/10

18-316/8 18-\$1/6

其人。 是灣仔莊 相 (是被生

女警接受辯方大律師維問時稱,B小姐在初次的題。她曾先後向六名「字母小姐」錄取口供詞的電話號碼,查出地址,該處住客稱不識錢志明。論人又稱,警方是根據被告在跑馬地醫署所報

申謹涂人選候

部胸擊拳人被

九零年

女子被騙案昨續審

號,原來該處是一個地盤。證人當庭認出一張地盤五日接到指示,到兩處地點調查,其一是干德道二人供稱現時駐守灣仔警署重案組。九〇年八月二十人供稱現時駐守灣仔警署重案組。九〇年八月二十一一一一接着由控方另一證人麥永峰偵緝警長作供。證告繳志明。但錢表現鎮定,神態輕鬆。

1. 一九日才返港 2. 上九日才返港 2. 上九日才返港 2. 上九日才返港 2. 上九日才返港 2. 上九日才返港 2. 上九日才返港

是要害人之一。 一人,被告誘騙受害的 一人,被告誘騙受害的 一人,被告诱騙受害的 一人,被告诱骗受害的 一人,被告诱骗受害力 一人,被告诱骗受害力

髂幕概與本 職

嗣後陳先生在外 通達紡織品質易有限 (陳先生在外一切華) 年八月二十七日離 年公司陳肇霖先生於 告

関係の対象の 漫

臨時清盤官昨向法院呈交 存戶 、聯委會對帳目中撇帳數質 **額有意見**

一四页八個海灘一个除下**洲魚旗**市政總署發言人昨日市政總署發言人昨日

對銀行資產凈值提供保證。。 傳協認的原因,是因為港府不願為該行提供港國的銀行清盤聆訊延遲兩個月。在臨時清 任何擔保,而大股東盤官呈交法院的一份

局首次

首次以競技方式批出

事利權持有人,包括 專利營辦商的一切係 與利營辦商的一切條 與和營辦商的一切條

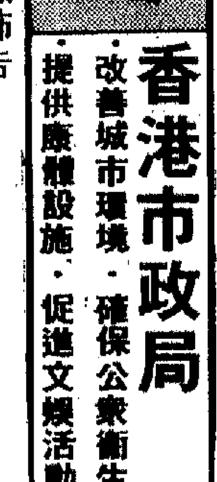
是計劃第十三期 房**奏**會提醒有 明日下午

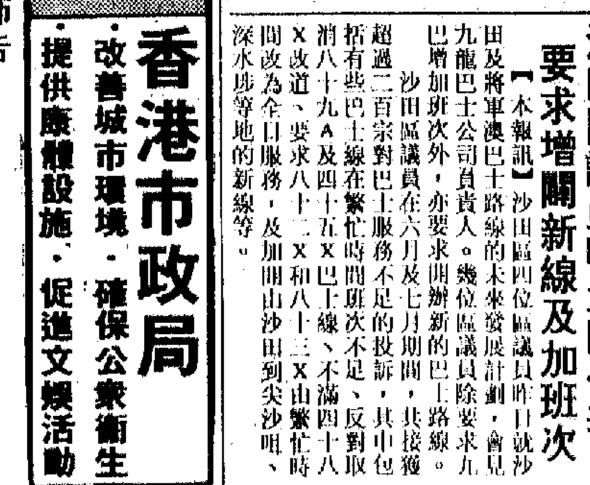
氣巴士行

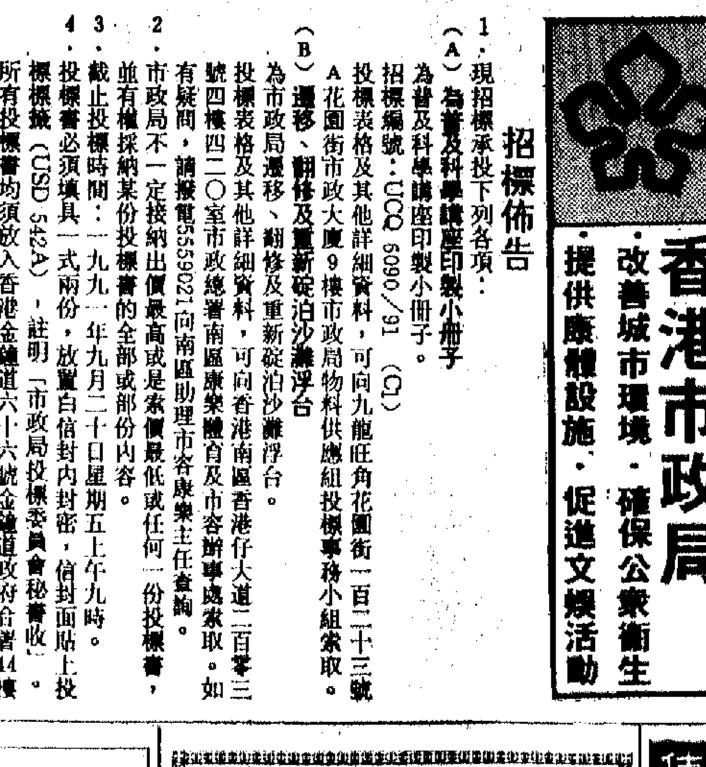
海關改善廠車 圳 方便 合 資 經由上

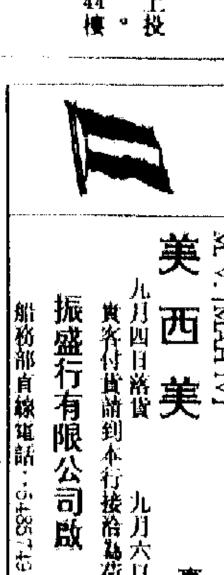
1爻居屋中心。2、事處,以便實以格交回所住屋!

'改善城市環境 確保公





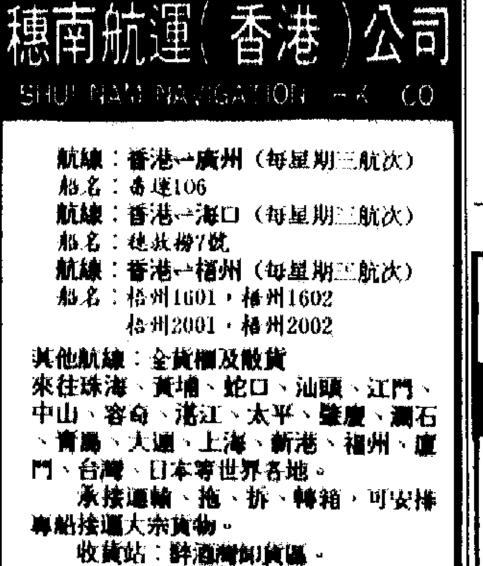




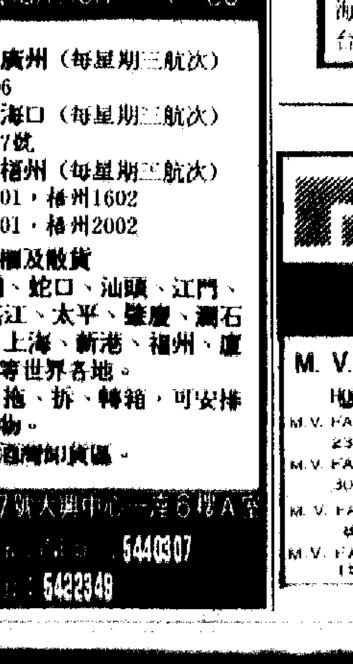
振盛行有限公司啟 接給為荷地用行 透 7.404590 八十八號 曼谷

廈門 香港 ETT HK 全集裝箱定期班輪(毎月四班) M. V. LUO JIANG 輪 ETA HK VOY 已抵鵝 L-9150 L= 9151 1-9152 4/9 4/9L-9153 L-9154 POWICK SHIPPING LIMITED 電話:8541421、5413682 廈門漢玉船務有限公司代表處 電話:620539、620540

」。 「在在中国的工作工作。」 「ED」



→ 時八取包獲。五品沙。





沙田區議員晤九巴伊

最高32 C

南 京雷陣爾 25

杭州 多雲 24



灣籍

紐

溫哥華

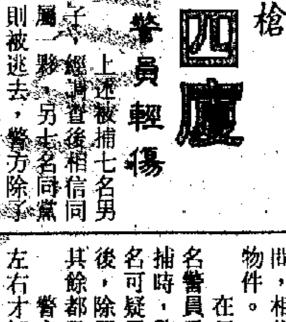
港

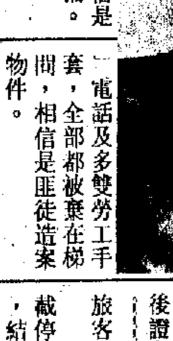
公司

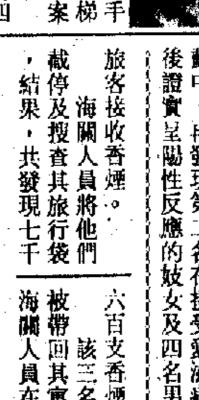
司

③营员追入大废退厝粮查明,在二三楼梯间接现核匪赊,管方闸桧一带,拘捕該贼 ②譬方接租赶赴調車, 在隔鄰涼茶舖門前與雨 惟相遇,譬買鳴槍一審 ,擒一匪;另一贼人逃 回大废內。

翻







信昌

港穗提货·小樣備索 代運金國各地

罐罐 [bidibid;網刊]

世章月曆 黑片月度 粉紙月屬 **柳葉 日間 梅葉 開業的**

W W 量的 (F) (F) ડિએ 電話: 527 2706 (6 練)

18 株 : 865 3455

在直接的人。



港製紙質月磨・日本膠片月階 全港最具規模之月曆製造商

安體用儲有限公司由設計、影相、製版、 印刷、鞍釘、包装而至出口及發行等一米 列程序均採用直接生產與管理。本公司自 體療房四萬餘呎,與衛至電腦四色、雙色、單色印刷 機十二台,各種裝卸製本機十數台,全部專業自動化

生產,每天月腦產量四萬餘雲。 ★ 間時承接各項印刷業務及同業米機來料加工 ★

糖:8114118(8線)。 5634131(8線) # 傳: 82682 ANP HX 圖文傳興: 5657710 門市部;香港灣仔利東街54號地下(含和中心對面) 電 話:5729357(6線) 圖文傳真:8345321 廣州分公司:華安印刷企業有限公司 電話:884577 醫藥部:廣州市光復中路253號地下 圖文傳真:861133

日腊、柏腊、柏塾、母記簿、年曆店、賀店、手挽袋

「轉金司:新港英量道1065號東達中心9棲(延達太吉弘青と島園面)

翻代即日本園片。和張月曆 自數工國印製。自版。此發 香港九鄉職幅均則由99號丰模 C D BA

護州學結構:治江四路繁華大海店 (155)時 **含實體:華風彩印包装有限公司**

纖糖 1 342 9478, 341 3510 **傅属** 1.797 839b

内和國際市場的銷售渠道:

6、按專業舉辦中小型的貿易治談會;

4、為外質進出口公司銷售出口轉內銷的物資;

5、為國外廠商在廣州設立產品傳後服務網點;

副主任:李建軍 地址:廣州市黃筆路6號 郵政編碼: 510050

出口業務。

的長年性展銷貿易場所。

外市場。

業務範圍

服務;

物資;

電話: 329275 329276

傳真: 329276

廣州外資企業產品物資貿易中心

一九九一年八月二十八日

本中心是由廣州外資企業物資服務公司和廣州外商投資企業

為適應對外開放形勢的需要,進一步發展外向型經濟,改善

供應,展示廣州地區"三資"企業產品,擴大外商投資企業影響,增加國內外

用戶對"三資"企業的認識與了解,提供出口訂貨和按合同規定比例內銷的交

易場所,逐步建立内外銷售網絡系統,切實有效地協助"三資"企業拓展國内

1、為外資企業提供所需物資(包括原材料、零部配件及工程設備等)

2、組織國內外企業和客商設點經營,為"三資"企業提供進口物資和國內

3、展銷廣州地區和國內"三資"企業的產品,開拓"三資"企業產品在國

7、提供"進口貨物保稅倉"和"出口貨物監管倉"服務,代審辦理有關黨

粵 3《張春郎削髮》情節緊湊 揭幕

等 光覺初樸趙南周

嘉賓在演出戲曲展九一

上台剪練上台剪練 (本報攤)

法國當什

卡地亞藝術基金與市局合辦新香港多利分子

灃 视

理問凱問問問問問問問問問 經濟型物合作體驗會關聯

香港南北藥材行以義堂商會

利源置幽除真勿用限公可 有 興 海源参茸縣材行有限公司

化節目精選



全新90-91年CORONA系列轿车

- 前轮驱动式,被低耗油量。
- 线条更优美,被低风阻力表规出色。
- 全新避废系统。令行车之畅顺宁静。
- 备有1600cc/2000cc汽油五前速地板变速以供选购。 设有自动、手动门窗、动力方向系统以供选购。
- 全新90-91年CRESSIDA系列轿车(基先达)
- 最新设计90~91年系列。
- · 2400ce汽油五前速地板变速。
- 外型更优美流畅,如皇冠型泰华。 车内设备豪华舒适,备有量新身历由音响。
- 最新设计驾驶室仪表板方便驾驶员对行车状况——目了然
- 设有自动、手动、自动自窗、动力方向系统以供选购。





为出租汽车及宾馆接待车之最佳选择

TMSC LTD

香港網요所英畫道1063号

丰田皇冠汽车(中国)有限公司

电报往号:CROWMOTOTOR H, K.

电传机:86241 CROMO HX

取伸拍: 44436 TYSAN CN

牢田通商广州办事处:

广州市东方实馆2766重

电话:689900-2766室

中华人民共和国

量冠汽车大厦8楼·电话:5635161-4,5640183-5

田

00

哥

司

目

生

市城州

剪

活

,中學生甚至是高年級的小人不豐的打工仔,也不是一句一部新單車價錢是一百八十二

跛了隻腳」 靠單車起行 單車。上班

無了車,廣州人便會有如「接孩子,甚至拜訪親友,都」的交通工具大都是靠一部



於是,人們或在湖泊裡蕩舟姑娘們無法展示艷麗的夏裝

一部單車,扛回家去。或者正在市區打口,是外地進城做臨工的農民、地盤工程 滿足自己需要,但據綜合破案結果的車去向,認為幾種可能;不排除本市

將恢渡原

項研究可以把氣功這學的解釋。

在京

銜授教醫名航北

湖北省糧油食品出口洽談會 幕 開 隆 司深 成 廣陳 公 致意

地址:香港干站道西48--51就惠南大厦十五樓A庫 電話:5401201 業務範圍:糧油金品等

賀 湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開幕

大昌貿易行有限公司致意

地址:香港中環德輔道中77號恒生銀行大廈四樓 **電話** 18468111 **潔務範圍:出入口貿易**

氣 部將 出版 獻

文化。

李祖等。盡管如此,據有報答的初步統計 一次明警力不足,許多巨劫案都未能落足力 一种一次明节及,此間人們也為隨時會發生的

瑶胞的 長鼓舞

隆 祝

聯合果品 重 開 幕 有 有限公司 限 治 談 會 致意

湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開幕

里

故仁宗

李訪

聯友企業公司致意 地址:香港文成西街22-24號南北行太康二樓 電話:5448036 業務範圍:食品

祝賀 湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開幕

香港雜大豆經銷組致意

地址:香港水搬街204號地干 牽緒: 5491192 常務範圍:經銷湖北黃註

賀 湖北省糧油食品出口洽談會 隆重開幕

湖北省糧油食品出口洽談會

隆重開幕

南成行有限公司致意

地址:香港德輔道中71號永安集團大廈610室 電話:5233036

煮粉乾圖:橙油食品

永泰糧雜有限公司致意

優緒:8186118 煮粉耗關:權油食品

地址:西珠率路下街42號 (横B)座

日八十二月八年一九九一

'91 河南省藥粉產品出口洽證會

HENAN LIGHT INDUSTRY AND TEXTILE EXPORT COMMODITIES FAIR '91



香港灣仔謝斐道90-92號豫港大厦21字樓 圖文傳眞:(852)5201787 電傳: 84755 HENAN HX 電報掛號:2364

all s 豫 港 織 紡 有 限 公 司

港 業 豫 品品 輕 I 有 限 PER 公

優 限 有 輝 公 司

5 豫 有 產 限 港 公司 土

港 旅 遊 有 豫 限 公司

有 國 光 業 實 限 公 司

業 司 泰 限 豫 實 有

宏 明 有。限 **i** Mer of 顯 有 限 司

限公 有 偉 資 投 司

क्रीक रहि 豫 港 機 部 械

豫 部 港 程 **J**

豫 港 業 限 有 司 企 藝 部 G

豫 港 業食 有 限 公司 企油 100 糧 部 豫 港 業 企 限 有 司 PEGG 服 装 哥 小房屋一百一十三間 。故居有門道相通,便於聯繫。故居有門道相通,便於聯繫。故居隔開,成七個院落,各院落瓦

接待參觀者達一萬多人次。居一九八八年對外開放,每年居二九八八年對外開放,每年居室等亦恢復原貌。李宗仁故居室等亦恢復原貌。李宗仁故一次生典夫人郭德潔女士的起一秀文女士結婚時的新房,李宗

湖北

湖北

香港

Total 豫 港 業 企 南 有 限 司 The second

र्जि 河 南 省 駐 貿 廣 易 發 3 司 展 總

Selfer 河 南 省 美 家 家 具 有 司 限 PE 公

To the second 9 南 姿 美 鞋 業 河 省 有 refer 限 司

5 河 南 省 理 汽 車 修 有 खिल 狠 司

安陽彩色顯 像 管 玻殼 有 限 200 司 खिल

深圳深豫貿易總公司

王永民電腦有限公司

拜 豫 貿 迪 易

有限 豫 國 明

同数質

版六十第

得天堂市立法會 是終於披荆斬棘 上終於披荆斬棘

記計者劃

· 包括海 包括海 有 有 類 表 。

易

場廣

修司為

五信過頗吸開一百看萬二者把 厘末不佳入巷仙富好股五無聲 三期失。百,的動百,入懼音

貴與,過服 有租當去裝 有

八造謠渾水摸魚

上之外,又有外國的諸色人等,又幾乎是中外交流的唯一與四治談生意和達成交易的主題、秋兩季舉行的交易會,曾長五年了。廣州是中國對外通商 中 中資機構人士,昔日可有在废祝七十周年,正搜集過去開在改革開放下,對外通商問在改革開放下,對外通商問在改革開放下,對外通商問在改革開放下,對外通商問在改革開放下,對外通商問在改革開放下,對外通商問在改革開放下,對外通商問來會實際上是經濟、政治的別域。

多月時間 品交易會 品交易會 一人等借通商的機会で一次道商的主要場所・在好・関長期是中外商用が通商的主要第二十分商品

轉越農南

繆綢正航空港越 溫降市樓將府港 管新宅很住再樓能皮亞吉 令現高地可宅推市有押貨 車時峰價能地出過鑑後老

如果不是聽熟悉的朋友 直接引述,不敢相信今天的

誰作投得理

都買資較

-00000000

?名真真,你毎天反際不難,我的這畫是

逃得遠遠的,不要見到安祿打仗,」 靴飒公主骤愁地説

幼稚園教育如此市儈。 朋友的孩子在九龍高尚 住宅區、幼兒院林立區的其 中一家學校就讀・還未滿五歲・剛升高班。教 師學期伊始的一堂課上,提出幾個問題,讓小 - 朋友舉手作答。第一個問題是:"你爸爸是當 **JU** 經理的,舉手!"超過半班以上舉起小手來 朋友是專業人士・卻木是經理・但他的女兒聰 明伶俐,一見多數人舉手,想想經理應是"好 東西"·便也舉手。一位小朋友問先生:"我 爸爸是老闆,不是經理,要舉手嗎?"先生才 醒悟,老闆、董事長、總裁、主席比經理更高

手!"大部份人舉了乎。然後是,"有兩個佣 人的,舉手。"接着是,"有三個傭人的" 手。朋友說,他自小沒有向女兒灌輸傭人這 概念,讓女兒叫菲傭作姐姐,怕的是孩子曾 養成階級觀念,然而,孩子--上學,沒多久就學會了 ' 等概念・知道了自己是小主人。 第三個問題是: "家裡開平治汽車的,舉手! 眼着下來的當然還有實思、富豪、本田、豐田等牌子 。怪不得,香港的小朋友年紀小小已懂得好辨各種汽 車,甚至知道什麼是貴車,什麼是平車。 揸架日本車 去高級場所,大人可能遭受冷遇; 撞架日本車上學, 孩子也可能受到歧視。朋友的孩子只記得上述意識。 已教人搖頭嘆息

,這是我應得的!」 臨恭賀着。 「勝者為王·得這個金融界席位!」 大事!」中理的問題 盡展所

· 你都有否信心加以解决?「最近經紀遇上了頗多棘手

是山青

林說小

丁紹阿芬,現今我再介紹一個!」「紹阿芬,現今我再介紹一個!」(《四月》) 金環說:「解鈴遺儒繁鈴人,一次門。」 金環說:「解鈴遺儒繁鈴人,我暫時——」 「三十幾歲了,遠遲到

如你想我丟掉責任包袱

入土度局殺局在為局匯 畫裡真真

思!拉來煩惱與痛苦!」金環的聲音但我卻拉少芬來填補位置,等於給你可嘛!」 真有。 「我從來沒怪過你, 一我晚槍 一十幾





(四六〇)

于人他還這個 是 大門在基 是 是 是 是 一樣,有些人會說起基金的管理。我起基金的管理。 投的理合 資。們類 和由的活

語雋 ·市場的首要B 《術及資本皆》 1.為,否則很易人凡是風險投資 風險投資 人才因素 **港**

王忠桐

,。變功,服

時序八月底,還有三、四個月,那些九 日輪",並預期不可能行使,不過,作為發行 這一類股證的上市公司,多數是希望股證能有 **水**也可以"水平",不致被人譏笑 仙龙值。所以,在接近行使期時,不少有 "福"。"是一个公司都會開始做點工夫。 最等人失望的應是恆基發展的九一股證 . 八月廿三日最後交易時三國軍數學語留在行使

價二元六角半的水準,其以換價全部是一個沾 出,無人願買,亦即已無法定藏供服犬業。強 如李兆基系的公司。他成為,宋曹嗣等,實不 | 究其原因・相信同較遲發動攻勢有關・藉

- 後人也許以為一定能吸引人行使・所以動作甚 緩慢,沒想到剛剛碰上蘇政 100000000 周巨變,股市大受打擊,至此已返魂 之術。恆發股證供股失敗,幕後人招 數不精,時間不準,乃咎由自取!

個百店址租意店

,你講句心裡話,是不我不想她以為我不信她

年宗滿來,想道:「道不向不相為謀 作宗滿來,想道:「道不向不相為謀 學下,我也寧死無辭!」 學下,我也寧死無辭!」 學下,我也寧死無辭!」 學下,我也寧死無辭!」 學下,我也寧死無辭!」 學下,我也寧死無辭!」 和我說話 - 北宮

學俠歌 宗清笑道:「公水供呼收了

川賊黨中的第三號人物,于當上掌門的。 牟兄,這那已經有了婚姻之約,林二郎起經有了婚姻之約,林二婦說林無雙和孟元超很一

· 找炒致勉強牟兄做不顧意做的事(本兄,這是那種話來? 年況滿來天日,只購得北宮Ձ又是暗暗 中宗佛來到後類兩典北強繁婦家

囍 喜

囍 囍

囍 囍

來

囍

語語

克克 古古古 古古古

囍

語語語

囍

囍

蓝

囍

囍

深圳啤酒有限公司與公司與為問業周年誌慶

(1990.8.28 - 1991.8.28)

深圳啤酒有限公司是中外合資興辦的大型企業,固定資產為3千萬美元,6千萬人民幣。擁有一批經過德國著名的杜明斯啤酒學校畢業的專業技術人員。並聘請了多位著名啤酒釀造專家和管理專家主持企業生產、經營。

它位於深圳市布心路,富有現代氣息、 潔雅的花園式的廠房和辦公樓 ,引進啤酒王國德國的生產設 備和採用德國年產40多萬噸 喝樂釀酒有限公司的生產 工藝和配方而釀製 金威 "、"好順"啤酒。年產 五萬噸。

12度的"金威"、"好順"啤酒,採用世界優良的 應菌種,進口澳太利亞的優 質麥牙、國內上等大米,優良的

酒花和優質水釀造。

具有國際淡爽型和德國純正風味,酒味香醇、清爽可口、色澤金黃、泡沫豐富、潔白細膩、掛杯持久。產品投放市場後,深受廣大消費者的青睞和讚賞,在競爭中脱穎而出。"金威"、"好順"產品裝璜新穎,美觀大方

規格多樣。產品系列有: 640ml×24 支瓶裝、640ml

※12 支瓶裝、335ml×24支瓶裝、裝、355ml×6 支瓶裝、355ml×24 支易拉罐裝、30公升桶裝鮮啤。

深啤公司以優質啤酒和 優質的服務面向國內國際市場和消費者。

熱誠歡迎國內外客戶前來說業務。



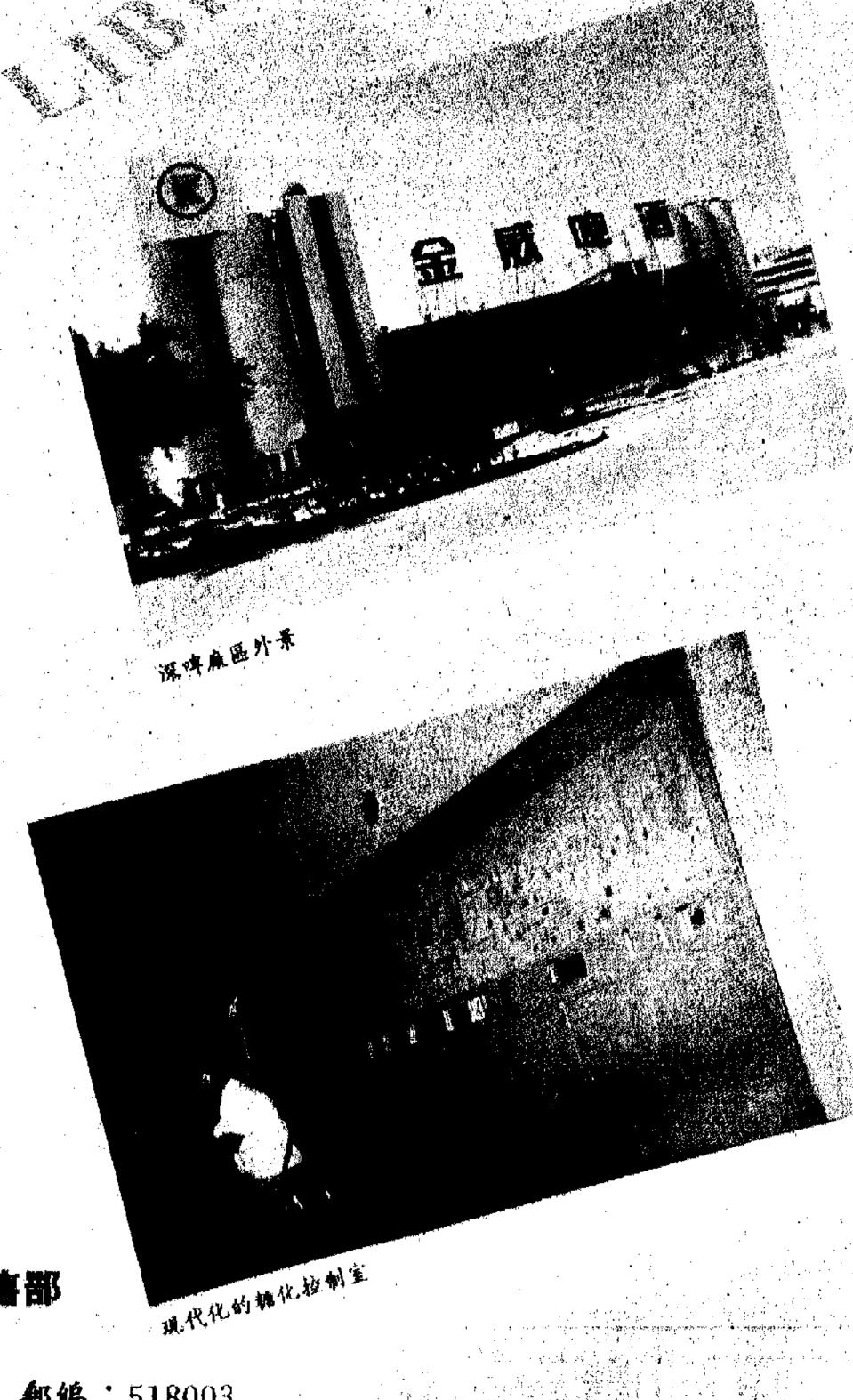


泡沫豐富、潔白細膩、香醇、圓際淡臭型、純正德圓風味的"金威"、"好順"啤酒,成為第68個中國出口商品交易會指定啤酒。

業務聯繫:深圳啤酒有限公司銷售部

地址:深圳市布心路深碑大厦

爾輪: 534871-8 電掛: 6125 傳真: 534871 郵編: 518003



囍

が対象を

已教人搖頭嘆息

囍

囍

癅

(選自佚名《関奇錄》)四圍屏去了,又成了畫中人。去了。」嘔出了喝下的酒,抱着孩子走去了。」噁出了喝下的酒,抱着孩子走你妻子。既然你已起疑心,我也住不下地位,被丿重光顺意,被作吧。「从

『咱們逃走,逃得逮逮的,不要見「不要去打仗,」雖與公主變也不會離開公主。』

男敢的打拖

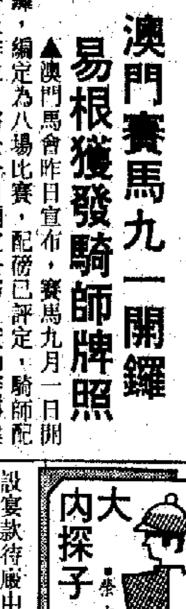


雕眉電腦纖

的可允、献格、公洛定通,名人也可允至 中方公尺,可容八萬人辦公與居住,全部 工程費用為一萬億日圓。 工程費用為一萬億日圓。

比能廣污

易根後發騎





鑽石先鋒喜掄元ण素彌旗開得勝

一流品質於一身,以意想不到的價 格獻給中國高品味的音樂界人士 **速束區總代理**:

華巍實業有限公司 陳列室:中環德輔道中71號 永安集團大廈904室 電話:5213538 (直線)

圖文傳真:8459156

本公司代理 南韓,日本、台灣之銅屬纸 · 白版纸》自结纸:玻璃纸 ·玻璃咭纸 · BOPP · 鋁箔 紙,歡迎國內外查詢訂購。

TEL: 3419111 FAX: 3415096 冠生發展有限公司

洋紙部:劉先生/鄭先生

JEC操耳筒糕 FLON/570X80EQ-880CSP-CEC-600/630EQ JEC牌相機 AW-90/D,910 H/D,920 H/D,TOP-300/D TOMA牌相機 M-616·M-900/D **並能達、理光相機、鏡頭、閃燈** FS-85/QD·AF-35/QD·X-300S·X-700-105

プルバン ★特大海報駅片月曜★

全部膠片及粉紙月曆經已出版

縮樣備案、歡迎垂詢

設有國内提貨服務

MD28-70-50-1.7-70-210-118X-220X-280PX KR-5-10M/D-MF-20/D-AF-30/D FUNAI實際牌3000HC-MKI單放機 日本名廠錄像、電視機 L-15,J20/J25/J27,747,508,62DT TV-2177-2403-2185-2186/7-D21-D25

中學電器行/利興公司 第5月第209~223號地下 電話:8850131

馬課力落嘉伯生敏唐利戴爾





告

1000 HK \$ 24.000 2500 58.500

15 HK \$ 38,000 30 E 68,000 200 HK \$ 47.000 400 89,000 10匹分體式冷氣機 HK\$26,000 承接國内中央空調系統設備,包括:資館

~日本製造~ ≥保用一年> mm

▶商品介紹廣告,高2½"x2"

小字36個,每天18元。

8873550 FAX: 8381171 8876647

每天特價100元

▶分類廣告,大字4個。

專線電話: 5726980

安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價香港特的經銷承建商:

圖文傳真: 7607834, 7156892 黃小姐或麥先生洽 電話:7120217,

NESAN NISSAN

新加坡各大百貨公司及

遠東區總代理:元昌公司

8805404

高級鞋店均售

電話:5620221

圖文傳統:5658269

日連全線叉式起車車

王者風鏡 金章為記

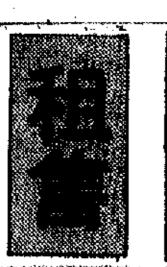
日產叉式起重車,單桿式高效能操控上、落、剷、卸,效率奇高。





佳利地产特平深圳

公司地位



林及乾燥設備, 合木 被及乾燥設備, 合木 被及乾燥設備, 合木

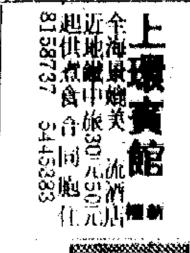
拮斗架19.5M

全興汽車有限公司 電話:7803195 3882805

八旬叟劉三穆授 灣仔港灣道文物展覽館看例 **續招新生,電話5723346**

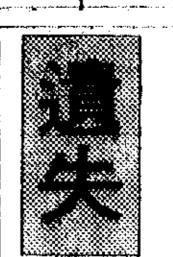
西德革王利來。臺灣海金球

活生旅館 全新酒店式設備獨立 全新酒店式設備獨立 全新酒店式設備獨立 2501室7711037



請撥電話

遺失中華人民共和 國機動車駕駛證一 本・號碼: 022598・ 特此聲明作廢

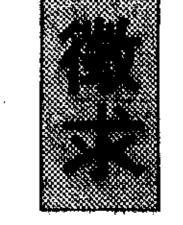


深圳中外台資皮衣廠。時年 黨職長、經驗相導工、紙樣 前傳、及司機各多名。有意 網電深圳351000 轉1108~1128~1168 層小斑



5719827

韧 某時裝批發行,做 購收冬時裝。有穩定貨 源者,請來樣或來貨聯 繋。深訓傳呼(0755) 263999Call789美元生



,魯斯夫人三十一歲, 是不多已經是美國出 近及結合經過。當時, 全書的前面一段 好面色給作者看。

山版界最有勢力的人物·亨利·魯斯三十六歲級述他們夫婦最初選

有特別關係,而魯斯夫人的愛人更多(包括名百老匯女監製,以及女星瑪麗、班克洛芙貌合神離的關係。作者交待,魯斯本人與一重點並不在於前面這段序曲,而是婚後出任國會議員、大使),剛剛離婚,所以婚禮驅動了紐約。

在書墓, 不評無前 特所後書を 知矛評

原稿上寫的評語:「要重寫」。引用了這位《時代》已故老闆自己-對兩人風貌的描述也荒腔走板。盾。作者對於魯斯手下機構的運作的結論:此書錯誤滿篇-捕風捉影

版九十第

關於魯斯夫婦的書

茶或啡咖

《時代

是 一位密友向他透露的,但這位女士說,她只 一位密友向他透露的,但這位女士說,她只 一位密友向他透露的,但這位女士說,她只 一位密友向他透露的,但這位女士說,她只 一位密友向他透露的,但這位女士說,她只 一位密友向他透露的,是不可說近,並且向夫 人提出離婚。魯斯夫人一度企圖自殺,最後 是此人, 是此時不可勝數。 一位密友向他透露的,甚至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,甚至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,甚至多得不可勝數。 一位密友向他透露的,其至多得不可勝數。

屬貝入。後天她孫欠

宗和。臣道獨堅同個成) 陸雖也,以之意準了

的猛王堅苻

容有一了

也要剝奪,二人分別如此也要剝奪,二人分別如此在一個看作諸葛孔明。 化朗克森 中間接到,下啟唐宗,中間接到,下啟唐宗,中間接到。 他對於漢,讀利之仕於唐,在一個看作諸葛孔明。 化的民族襟像,值不不知。 他的民族襟像,值利之性於唐,有人,而其人,而其人,而其人,而其人,而其人,而其人,而其

如猛孔的,開盡唐前此連明話值接其,秦

, 異有, 得受才毫效

/學畢業生就業難

她說: 「 她說: 「 她說的女專業 學事業生的就

對她就業毫無作人大不如去年。

今 年 七 大

無作用。 人學得到

行更高學位後,對找您困難,唯有再回學應做其他與所 學 專門,結果是再也沒有

豆能以成敗論人,把苻堅強;此事也說明苻堅的民為能力自衛。慕容垂如此門且把所部兵馬全交苻堅門且把所部兵馬全交苻堅。苻堅,他不但不乘人之危。苻堅狼狽地投奔他,他不但不乘人之危。

業於多生,也

四在未有面見之前就已通知在未有面見之前就已通知在未有面見之前就已通知也被通知去見過四次工業於多大經濟學系 - 成績生,也難求一職。一位姓

力是《時代》周刊創始 書。大家都知道,這 篇書評,評論魯斯士

於少數學者擔心被大陸「簡體於少數學者擔心被大陸「簡體」。專家溝通,容易求取共識。一定一位學者組成的「兩岸文字統一了」,似抱着泛政治化學者與一個人類,是有多大專院校學者李壽林、現有各大專院校學者李壽林、現有。專家溝通,容易求取共識。一長朱榮智以師大教授周志文率於江大學中研所教授周志文率。專家溝通,容易求取共識。

分迷妖,過屬類中一有了 發頻路,C香皇的國裡的一

詩詞,不是用的繁體字嗎?專行規範化的簡體字,當年毛澤東專家研究,篩選部分繁體字。與民掃盲運動中,便於絕大多民掃盲運動中,便於絕大多

簡體字

范 狄,

一有了文在 |裡的一裡一

對陌生的簡體字,台灣同胞閱讀

連認帶猜

過緩衝,稍為減分,又有能力再建功業的了。人印象深,初期要求過苛,可能表現未必如意有條件在稍為長些路程上發揮。首季連取三捷駒跑第五,所員約為四個多馬位,亦顯示出 三途都有跑過,卻以一千米建功,其實在長途一在當地「嘉惑」也曾在多方性能上摸索,中長

四烷

新加坡各大

高級鞋店均衡

速東區總代

電話:56202

副文傳旗:

日產精

腦質官電

쀖

中,與黃州事於武是 中,與黃州交往是 中,與黃州交往是 中,與黃州之之 中,與黃州上或私 一,與大所知道 一,與大所知道 一,與大所知道 一,與大所知道 一,與大所知道 一,與大所知道

之禁出求「遂帽進犯兩蠻保其申罪行

旦多係女子之有學問者,故特別男多係女子之有學問者,故特別男子之權利,而政府深閉固拒,故權之之權利,而政府深閉固拒,故權之一人權利,而政府深閉固拒,故權之一人權利,而政府深閉固拒,故權之一人權利,可論令自行改悔,此女年幼,可論令自行改悔,

力全一的甚了以女聲而小審

百

之百院九

備十三小時就被殺了・「亦可云ヲ經 を が建乾字・鼻大故諱鼻字・年老故諱 が建乾字・鼻大故諱鼻字・年老故諱 が建乾字・鼻大故諱鼻字・年老故諱 は建乾字・鼻大故諱鼻字・年老故諱 は神覧字・鼻大故諱鼻字・年老故諱 は神覧字・とととととととととととととととととととととととととととととととととという。 极了,「亦可云天網恢告后的人兩個月後也囚於此八皇后曾囚於獄中暗室,一日死者八百八十四人,一日死者八百八十四人,一日死者八百八十四人,一日死者八百八十四人, 全字:以背革 有其背 章

¥兒全 ¥子國 告債他駝告 驗 在 不 夏在瑜他 科的吧。 一面是應驗在或學起發的檢 是一個一個一個一個 一面是應驗在或學也 一面是應驗在或學也 一面是應驗在或學也 一面是應驗在或學也 一面是應驗在或學也 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 一面是應驗在或學的「改良」 觀槍拔 應動

心情。使我表示了自己

一集》、 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心願・ 一年の心順・

,地板總建築而

耀眼的

段距離 STEPOVER TOWER PMUMBLE TOWER TOWER

文版的《瓦教在研究中學的瓦雷 里

海北班

P D STREET

帝不可分的, 海濱公墓」的 孫過要不要向 下海濱公墓」的

圖),主要是避免拆掉地面它的下部從地面起有二百公中,好像桌子一樣撑向高空,可公尺。它的下 不得已只好向高空争取空間。 由於東京地價太貴,人口又不斷增長

東京鴻邇 處題 級 過 天 火 直 陸

學家侃黃

題

張

國高對貴

熱情》。有意思的是 他送藩給人的方4 他送藩給人的方4 他送藩給人的方4 人寫了經濟的一個紀 本實者見那時最有名 本實者見那時最有名 本實者見那時最有名 本實者見那時最有名 大衣口袋裡。過了 時候,大衣的主人目 時候,大衣的声音 個紀 上表

《型车上》:"一个人,我们没有进一个人的各种手稿及其外的人的各种手稿及其外的特别有瓦雷里特别的的人,我们没有进一个人,这个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人

斯(3)趣 的已婚上 的已婚上

高值為人丈夫者不勝其煩,最近要求與妻得無厭,次次如此,如果丈夫不扮「超人」,然後才肯與他燕好。偶然一次遗覺有趣,的妻子喜歡搞些性愛新花樣,要求他穿上「的妻子喜歡搞些性愛新花樣,要求他穿上「他孩」大 夫 喜 不 自 勝 說 是 大 解 脱

美國

天夫扮題

入始允嫉好

• 懷 • ○ 得

我運入然可法寫路

法的情

博爾赫斯

他讀過老莊,自覺非常親是 是了解博爾赫斯的人,差不 時爾赫斯和中國有關。 是 說是錢鍾書)。一次見 就是錢鍾書)。一次見 就是錢鍾書)。一次見 就是錢鍾書)。一次見

湛深・季剛君年受學甫五十。為鄂中宿儒

1 公 表 中到顯赫》到爾國他赫斯的追赫 版人那完全不同於 例舉弗朗茨·卡夫 例舉弗朗茨·卡夫 的一條注釋,引述的 是位阿根廷大師的, 是位阿根廷大師的,

異在賦

完上同一時 全看學無 相到在所他

四十四行的《海濱公墓》,抒四世有代表性的作品,是長一個時法國其他的詩派大異其趣和作是一種嚴格的智力活動,可作是一種嚴格的智力活動,可需里是二十世紀初期的重要,

麦堆紅花。

基加水速盛開着有綠葉承托的一

《蒙彼利埃一班》之七)

,個本,一爾論。 不名百某位赫。 勝字科次同斯

赫念的。造的 一的不

奇是處水等駝清 怪這看罐等毛的

們力維區自壞語有安的》的哲發奇偏遠 笑,感家本

禪原讀《的十他西常言然爾本著了唐大四用班人經非赫 人非這佛來做無話 體凡句等他着意: 之會力平著周準識 讀作經 人 到品高 體 什一出晚會

的暴出博士公的譯出概小會始早家父

=

年代的中國

大。 一定工作經驗的人在爭之 一定工作。

《布 育 第 第 第 第 第 第

。半年之内・他申青し、一百二十六中請同一職位,他被排名在第一百二十六十八百多人・在向省能源部求職時,發現有八百多人・在向省能源部求職時,發現有八百多人・一位廿七歲多大龍機工程系的惡業生・

重成發量經過的數量

更不會反為 路是便轉 因動作不 糧食物 字受一餐。 門入屋,把人或家女 門入屋,把人或家女 民被吃掉,十三人员 民被吃掉,十三人员 ,先把死者衣服 帶衣狼吞虎嚥 日益講究,不要 左 七 八 介 紹

抗火火 大味,而且小孩又不久。他們尤愛吃小菜店,很難捕到鹿或是一般會避期,但在是一個常會避期,但在是一個常會避期,但在是 人或家畜拖回去慢慢之人,敢在黄昏時推一二人受重傷。如今一二人受重傷。如今

猴子摘椰遠勝

可用十八種語言事先貯存好主人應答某些電 的電話號碼。另外,該電話內的微型錄音機 的電話號碼。另外,該電話內的微型錄音機 一個電話機上裝有一塊液晶顯示器,能自動記 一個電話機上裝有一塊液晶顯示器,能自動記

看門電話 恆

為他俩在十年的歲的妻子蘇珊於人一年結婚,全歲的妻子蘇珊於

日子, 內寧顧晚上獨 要求我與她在電話專 要求我與她在電話專 要求我與她在電話專 要求我與她在電話專 一次,她的

於想化。 之後,大妻感情便趣 要求他在睡房粉超人

a worder a contribution

的苦衷。 自腰在客廳的腰椅上

六合八 培養精氣神 健果 八旬島 海仔港湖道 續捐新生

東亞日和5 特別大學與明對面方便情 洗衣權家會數5436372

惠

| 幸因滿天

版十二第

如應雜、貪大求全、令人惶惑問制,關於文學史課程歷來為那是三節左右。接觸過這一都是三節左右。接觸過這一就現在的新制,教署建議的或現在的新制,教署建議的或現在的新制,教署建議的可能是深感這科的教節委會

下門

5作 *業

許多個白天吃不下飯,都是暴富的代去面對茫茫然,整個晚上睡不着,或風險是種心理壓力,全副家產押

但不會同情,因為他們 人類刺激過度而跳樓 人類刺激過度而跳樓 一人類刺激過度而跳樓

整不個中再象

- 這不但是運氣 - 更因着灰然 - 那些人無論得多少地向我詳述這些發跡故事

簡而清

B 我不羡慕暴富

出了許多傳一個浪又一

, 夜 虚之

不切

個「文學史」是的課程份量,是人所詬病這問題

課程已經不你就可以條

帛田公路

7387 別新 0SEL

EL 560 SEL 音響 盤汽袋



信譽昭 著

九龍河內道二號五樓 3689986傳真3665857 優客萬千撮合追世界 公司 公司 現貨



全線車系



重用途貨車

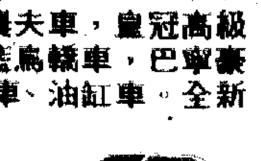
大特價 12座麵包車 產(佳奔) 三菱 L300 馬自達 62000 上頭0.75噸農夫車

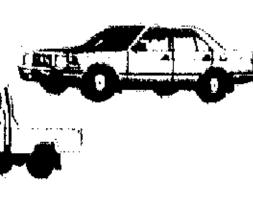
奎CGD21 三菱 L200 豐田YN 85



業來電查詢

1.5754356 5729911 1.8383413







露白一初 新學期》。 。下期題目 水》,為期七天 今期題目。《制 學大專生投稿,

生活有

感

大。 縮小面積,用量亦沒 行,且將藥液噴進品 然影響呼吸,其實施 就實際呼吸,其實施 動等等,若當作對結

較為安全,購買時可察看仿單機劃,以除蟲菊成份《PYRI股勘測,再噴巴無反應,據知比數為劑一段時日已見失效,與與一個與一個的一個的一段時日已是失效,與與一個的一段時日已是失效,與一個的一個的一個的一個的

皆因產生 持續使用 以清除倍

不然,每個品級來說,香港般來說,香港

,使人覺得花斑斑。

的斑塊,但是追

種翠玉鉅價值不

另外有不少

會高到哪兒去。

面加工,經索鄉

與出水 (抛光)

工藝較為租劣。

翠玉的可貴

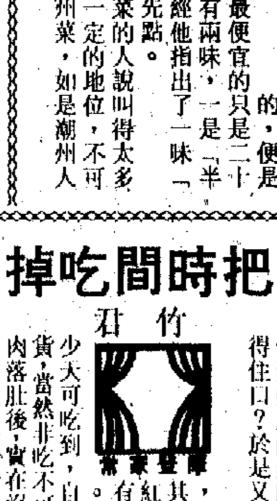
是完全避免「制水」。 與否,節約用水的意思 是完全避免「制水」。 是完全避免「制水」。 是完全避免「制水」。 是完全避免「制水」。 是完全避免「制水」。 是完全避免「制水」。 以當局就展開這方面的意思 水下這個警戒線之前,有 水下這個警戒線之前,有 水下這個警戒線之前,有 水下這個警戒線之前,有 水下這個警戒線之前,有





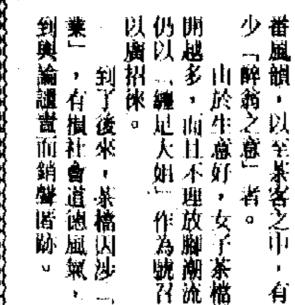


中午小乾仍小的滿



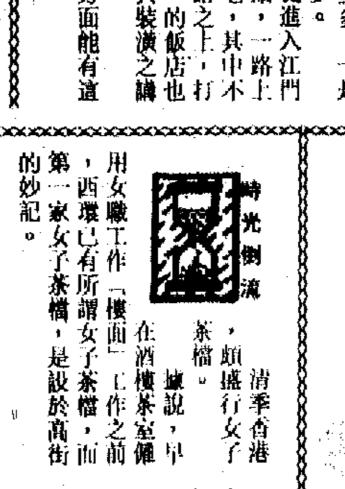
最近蘇聯局勢發生大變化,意識 形態、經濟、民族等問題都是因素。

波雕的海上個共和國首先要求獨立, 也不出追幾個原因。 也不用追戏的原因。 這套級事詩郵票共互枚,包括拉 脫維亞、阿塞拜爾、摩爾達維亞等地方 的詩篇,這幾個地方也 大都是要求獨立的所在 大都是要求獨立的所在 一直枚郵票是"拉蒂布拉 西斯"叙述詩百周年紀 念票,右邊附票是解認。



清末之女子茶檔

客中,仍舊網鄉轉轉,別具一次人一般"似鄉山、及鄉女子雖多,但好素體中,放鄉女子雖多,但女人一般"放納結果,是足部既非三寸解放的結果,是足部既非三寸解放的結果,是足部既非三寸解放的結果,是足部既非三寸解放的結果,是足部既非三寸解放的。三寸金越二等以解放。



茶檔。 - 順盛行女子 - 清季香港



如今的富地的。

的「啊」 「叫多

解情况, 實際上是 。據說,

问個。 舊秀那

果門放在家。化版品或选牌品 避沒用完,就應該扔掉,別再 要到放在家。化版品或选牌品 果門放在家。化版品或选牌品 果門放在家。化版品或选牌品 果門放在家。化版品或选牌品

國家海蘭 比較特殊

壓脫 '斯是 ' **爾**維如併帶由

奇個產發浪, 五香豆腐乾,一碟花生米上海,蹲的是「大牌檔」

· 算是滿足自己的懷止了好幾天的 "火車些與忽發,選擇了上

足,頓感 的 「進士 如何有造 年不成」

市份 品可以說是酸展 - 那每個月可有 - 那每個月可有 -

金溪鄉滬

- 上們干萬別衝動作出購買的行也不失是一個理智的方法。女一些樣版試用,覺得好才質,或者在買化妝品時,點取,才不會浪費。

軒

而女性亦多在經絕此病可算是男性專 世町電話道188號2樓 雄爛排序

South

6

题定的各地测字典是: 谢照字典、大真排字典 - 谢照字典、大真排字典 - 美精大字典师大字版字 藍 的部首全數收入集內部首字符集內把康熙

以生,追與社會生活 以生,追與社會生活 以有關。 以需檢查一下血, 以需檢查一下血, 以需檢查一下血, 家在如何處理漢字的排序 家在如何處理漢字的排序 小組制訂漢 小組制訂漢

部位多,而且不通透。但與上

透明度好些,但

基本上種質差。

除非偶作裝飾之

用,否則無甚保

值作用:而且小

心電色玉鈪可能

有由埃加壓焗過

) 玉왧常帶手腕

便對肌膚有害。

時,採用的規則為先部首 中,康熙字典可說是認同 中,康熙字典可說是認同 中,康熙字典可說是認同 中,康熙字典可說是認同 中,康熙字典可說是認同 中,康熙字典可說是認同 中,康熙字典可說是認同





受副

食來傍日

式俱備, 一式俱備, 一天假期, 一天假期,

血能有道

版十二第

一分重要的,只有通過這種學習方式,你才懂得分析、批評和發表自己的個人意見是中深深體會到的。做論文和上導修課的時候思想的衝擊和訓練,也是在過往的一年以可找到一些珍貴的友情。

大大阴闊了我的眼界和感受,我也學到了不知過。 開心社會 回顧一年的校園出口學,

較為安全, 機動用 以除 離別 一段 開 別 一段 門 明 日 甲

货的,托 膨投 美。 下、不必。

合發汽車行

露白一初

旺角通菜街217-223麗明大廈地下B舖(近運動場道)

電話:3818222-4 停真:3970899 海口辦事處地址:海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室

電話:775104,794008 聯絡人:曲生勇・黄先生 電白縣聯絡處:電白縣水東鎮人民路72號

聯絡人:謝國華 電話:527054

全新現貨 專營:豐田 日產左軚 、各港口手續

> 凌志 91小霸王

電話:4900677 傳真: 4141090

26座中巴油渣及電油 15座麵包車,2.8大臺冠皇室型 十鈴吉甫, 吉甫,的土頭,雙排座農夫車,三菱七座吉甫(電窗), 五 的士頭,藍鳥棍波 自動波,公爵豪華型,巴寧

九龍旺角花園街211A地下(近太子站) 傳真:3970101 電話:3810331

BMW 91新款

電腦裝備

吉普豪華7座 5/8/10噸

【平斗,反斗,拖頭

量保證 質 原廠

免費送車文錦渡/香港碼頭 ・農夫車・ 轎車・吉普・麵包車

皇冠2.8 皇家級轎車 **建** 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油

的士頭農夫車0.75噸

藍鳥2.0轎車

的士頭0.75噸農夫車

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 傳真: 4887387 **△** BENZ全新翻新

遭安汽車行

新界荃灣大河道十一號地下

200 E 300 E 300 SEL 420SEL 500SEL 560SEL **真皮座椅,鐳射音響** 全電動座椅,軚盤汽袋

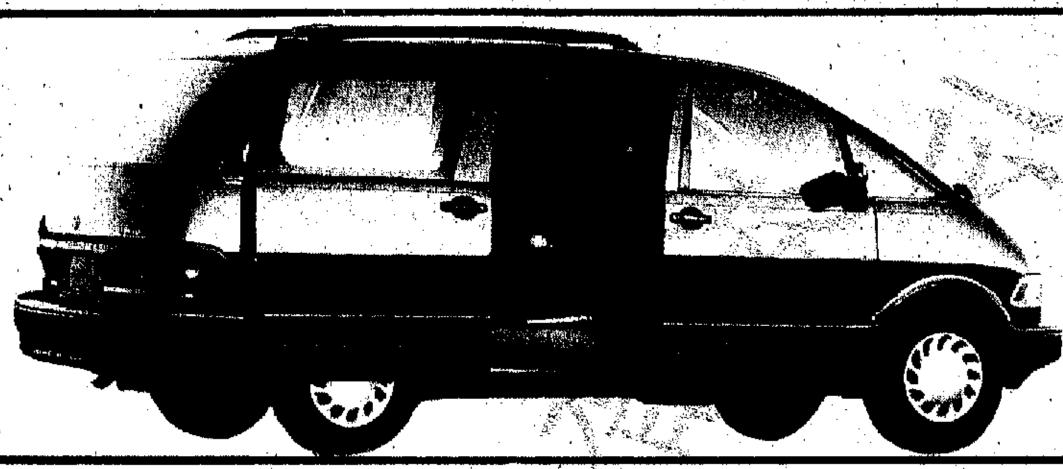
華粤汽車有限公司

袁渠汽車有限公司

歷史悠久

電話:7621688

傳真:7621555 著 15號地下 九龍土瓜灣譚公道1



最新豐田 91小霸王 PREVIA 有冰箱鐳射機棍波及自動波 尚有多種類私家車及小客車 ★歡迎查詢及L/C訂貨★

> 合益汽車公司 合式汽車機械貿易有限公司 九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下 電話:3636117 傳真:7742034

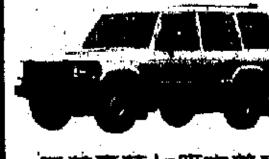
鑑榮汽車公司 電7600665

全新左駄日產的士頭現農大車原廠冷氣彩帶貨

信譽昭

賀卡封 上海西門裝潢印刷廠





彩建空調收錄機電窗

汽油/柴油,自動門、風油肽 原廠空間收錄機

原廠空調收錄機 日產/豐田12座麵包車



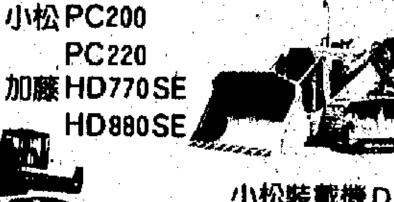
● 豪華八座:豐田子彈頭、日產:巴寧、美國:雪佛蘭、道奇、佳士拿

●麵包車:豐田12、15座、三菱、日產、馬自達12座

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系

日本翻新建築機械(挖土機、装載機、推土機、液壓吊機)

PC220 加藤 HD770SÉ



25週年紀念 全部特價酬賓 現貨:各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車 大特價! ●轎車:豐田皇冠、姬仙達、日產:公爵、藍鳥





●農夫車:豐田、日產、三菱、五十鈴0.5-1.75噸 ◆貨車:日野、日産、五十鈴、三菱3--15噸

● 吉普車: 豐田、日產、三菱

●巴士:豐田26-30座

書:5768687 圖文傳眞:5768600 ★歡迎來電查詢

12座麵包車: 日産(佳奔) 三菱 L300 馬自蓬 E2000 -

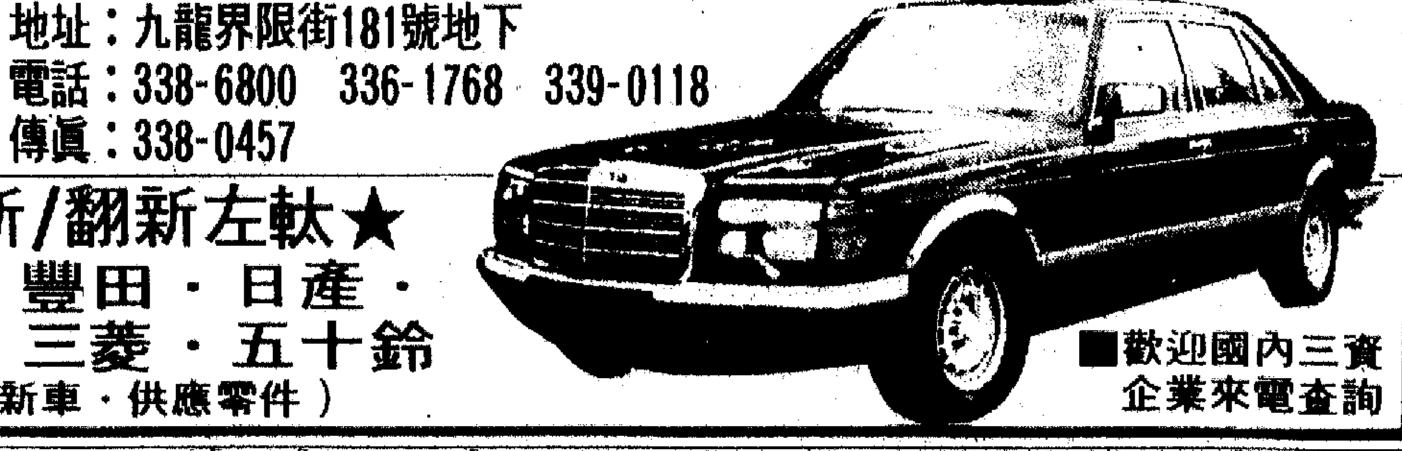
的士頭0.75噸農夫車 日産CGD21 三菱L200 豐田YN.85 (以上全部有原廠空調、晉响)

傳真:338-0457

電話:338-6800

全新西德左軟奔馳治 中國規格設備齊全・全新現貨供應

供應零件)



德寶汽車有限公司

FAX: (852) 6708112

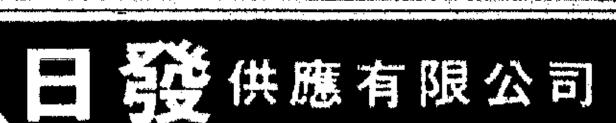
直接經營日本進口全新左軚中國全線車系 ★歡迎來電查詢◆特設文錦渡送車服務★

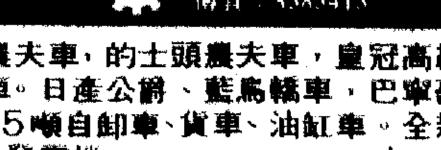
全港最多

三菱吉甫電窗 日產公爵V.I.P 日產藍鳥

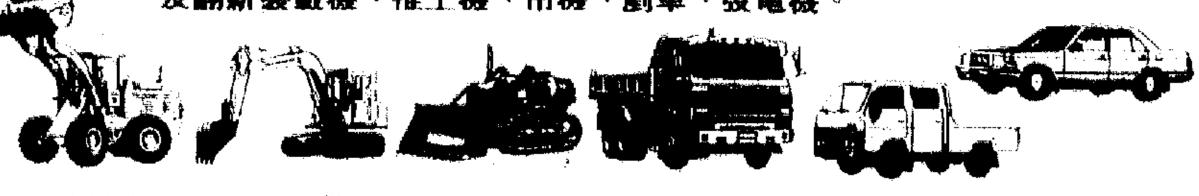
日產巴寧

大量全新現貨





日產公爵、藍鳥轎車、巴寧臺 華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新 及翻新装載機、推土機、用機、創車、發電機。



國內通用 大哥大 手提麻辣電站 (型號8800X)全新

電:6015117或

204814867季坤洛

療動的胚・扣胚、批發價特 平。大場道樂遊人應15輪。 **7881463FAX7885065 手辦90343583腳生頭伍生採出

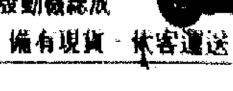
德 奔 馬也

左軌M. BENZ 86年300SE1.全自動冷氣285,000 88年300SE 全自動冷氣325,000 全新91年300SEL全自動冷氣465,000 以上各單由內體與聚進日內外保養與斷歐世著單 <u>能耐公里5752390或1163377叫8757伍君治型贴免</u>阅



本田CB125T CBX125F CBX125CUSTOM LEAD90 SPACY125。 台灣產名流100 大路易90 得意90 金麒麟125CC 125CC發動機總成

電話:8551373 8183218 香港總輔道西442號地下美新商場發號舖



CB125T

· 如明 的种名 工"

李英豪解析

艱

三期星

八十二月八年一九九一

頂灣之間温彩

合九 廣影 告院 **麻油** 49612 五後最

聯港

▲ - 豹性 **柒**妹愛 基香映明 特模級二 級三場早 場點四 片級三 牛兔 有滿狂 t 張 李 吃友學杰連

35

旋凱 4161419 場五天今 主見開演例。 之『俠賭』 黨海上

官不童兒 計上旋凱 蘇門清海 場五今

美科田面的 (Y O N D 水順

MENU

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國→香港→世界各國 全貨箱班輪

上海≒香港≒星加坡(航名/航次 新海航業 ★NEW HAI LONG 新海隆 V. 9120 MEND.

露白一初

抵離期 31/8-1/9 29 - 31/8

4 - 8/9

5-10/9

有限公司 (直航上海) 香港→上海(散貨及★貨箱班輪

新海航業 ★NEW HAI TENG 新海騰 V. 9133/9134 **★NEW HAI NING** 有限公司 XIN HAI YUE

TONG HE

NAN PENG

1-4/9新海韓 V. 9141/9142 1 - 3/928 - 30/827 - 29/827 - 28/824 - 26/8新海寧 V. 9139/9140 新海羅 通 河 V. 15/16

航運有限公司 (直航曼谷) LONG JIANG

上海市錦江

深圳船務公司

龍 江 V. 9125/9126 11-16/9 南 鹏 V. 9117/9118

中國遠洋運輸總公司 HUAI AN 7-8/9 淮 安 V. 9123/9124 蘇 및 V. 9119/9120 9 - 10/9Tolker 汇蘇省公司 散貨班輪) 香港⇄福州、厦門、上海、

24-28/8 **閩海 328V. 9119/20** 福建省輪船總公司 閩海:321V.9115/16 MIN HAL 321 閩東公司 28 - 30/827 - 29/8閩海 323V. 14/15 MIN HAI 323 6 - 10/96 - 8/9天 龍 V. 37/38 TIAN LONG 福建省漳州輪船公司 勤 龍 V. 41/42 IIN LONG

> 全貨箱班輪 香港⇄南京(

中國遠洋運輸總公司 工蘇省公司 SU YUN

其他貨運

大宗貨訂倉,香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址:香港灣仔港灣道6一8號瑞安中心21樓 ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI, R.K. 824 6428 FAX:852-865 3345 TLX:67628 GOFOR HX GABLE:GOFORS

領膜

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司 CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 编箱 新貨班輪 兼以北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併 整箱貨

承接大完整箱貨盧航秦皇島 收集 裁貨 即首 28/8(CY) 29 - 30/8SKY HOVER(天翔)V. 55AB 即日 29/8 31/8-1/9 TIAN YAN (天燕)V. 130AB

出)844 9132 844 6469 31/8 5/9 7-8/9 TIAN YUE (天曜) V. 171AB (A)844 9196 11-12/9 4/9 9/9 SKY HOVER(天翔)V. 56AB

TRS收货站:航安货運有限公司 電話:4655965 China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司一素津分公司 CONTAINER SERVICE. (貨箱班輪

(出)8468638 2-3/9TRADE RELISH(易津)V. 9113N 17-18/9 10/9 TRADE RELISH(易津)V. 9114N 25/9 2-3/10TRADE RELISH(易津)V. 9115N (入) 844 9196 17 - 18/10TRADE RELISH(易津)V. 9116N

Sinotrans - Aslan Development (Shanghai) International Transportation Corporation 環亞(上海)國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE (散貨班輪) *兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸 收貨 裁貨 到→離港 XIANG JIANG(鄭江)V. 9123 SAN JIANG (三江)V, 9123 19/9 XIANG JIANG(韓江)V. 9125

桂江海陸運輸有限公司

GULLIANG SEA LAND TRANSPORTATION CO. LTD.

地址:香港干諾道西28號威勝商業大廈1樓

梧州1218、1223、2001

電話:5493211 傳真:8582513

本公司直接代理以下各條航線

香港⇔梧州散貨貨櫃鷹連航線

(毎星期三航次)

船名:梧州1601、1602、1603

梧州2002、2003

香港⇔南寧散貨貨櫃直達航線

(毎星期二航次)

香港⇔福州⇔實港市直達航線

(兼收整船貨物)

香港⇔北海⇔防城港盧遮航線

(專收大宗貨物)

中國母香港母世界各航線服務

頒發中國至世界各地全程提單

船名:桂外201、202

船名:桂海466、467

船名:寧海221、222、223、224

6-8/9 (出)8446435 8-11/9 22-24/9 入)844 9196 25 - 28/9SAN JIANG (三江)V. 9125 TRS收貨站: 誠安貨運有限公司 電話 4655965

川航口岸 中食67、中食68、中食69、中食70、中食82 番禺市橋 中食51、中食84、中食85、中食88、中食94 每天1至2班 新會、狂門 中食96、中食97、糧油8、中輕出2、中藝出03 中食16、中食36、中食37、中食39、中食41 順德容奇 中食43、中食45、中食47、中食48、中食95 每天1至2班 南海九江 每天1至2班 申山小槐 中食100 每天1班 廣州 (新豐港) 每天1班 開平水口 毎天1班

每星期1班

中食98、中食99、建華20 中食34、中食35、中食52、中食53、中食101 中食40(貨櫃船)、中食42(貨櫃船) 中食56、中食57、中食58、中食92、中食93 中食44、中食46、中食54、中食55 中食91、中食102、中食103、中食販」。 中食数3、友誼2、友誼5 專海105,專海106 中食21、中食22、中食60、中食89 中食30、中食87、中食90、中輕出1 每天1班 台山烽火角 每天1班 東莞太平、莞城 中食28、中食59、中食61、中食86、東食02 友誼10、友誼13、友誼14、友誼9 |毎星期3班 湛江、 水東 落口、瀾石 中食13、中食33 每星期3班 每星期3班 中食19、中食24 每星期3班 中食27、中食29、中食63、中食64 惠東平海 中食18、中食20、聯豐盛3號 斗門井岸 毎星期2班 中食76、中食77 |毎星期2班 惠陽澳頭 中食11、中食62、中食66、中食83 将星期1-2班 友誼6、友誼8、 友誼?(冷凍船,可承接冷藏貨) 中食25、中食31 每星期1班 中食38、中食78 % 每星期1班

兼代客訂儎、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請 出入口證及代辦各類貨物保險。

中食12、中食75

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢 電報掛號 CRCFOODCO HONG KONG電傳 : 89043 CRTFD HX 地址:香港德輔道中 244-248號東協商業大厦十字樓

電話:5436600 傳真: 5458679

OOCL

東方海外貨櫃航線

椰加達・泅水 全貨機船服務 無月氯班閉出 散货 全貨櫃 開始 RR RATNA 67/S OOCL ACCORD 25/S 30/8 31/8 2/9 28/8 29/8 31/8 OOCL AMITY 36/S OOCL AFFLUENCE 25/S.

(兼收全貨櫃往新加坡)。 (截貨時間:散貨下午九時全板貨下午五時正)

《顧客服務部 氮 電話 8627170-2) - 教育品推行CFS:健達貨商:要滴第二就貨糧碼的 ATL 第三期三樓 片橋CY:泰浦茂物百箱碼頭鍋仍張 HUT B4 LTD.

地址: 香港干諾通中200號信德中心33樓3312室 8581548 (保資)

8584679 人口。8584657 貨糧5598376: **開航日期**

閩海和5 逢一、十一、廿一 逢四、十四、廿四 閩海189 福州 逢六、十六、廿六 閩海120 逢八、十八、廿八 閩海112 雪峯山(貨櫃 造十、二十、三十 厦水運15 逢星期一

逢星期三 育志 3 號 厦門 閩海 225 逢星期五 麗江(貨櫃) XL9152 4/9

泉州 開海224 造五、十五、廿五. 達十、二十、三十・ * 永接至油酒·湛江·上海·張家港之海連服務 米·並代辦中轉接負 超层、保险、提育·拖铂。

OS會港珠江貨運有限公司

果拆箱等服務。

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD. 定期發揮航線:廣東省二香港二世界各地

鵬江1015,1016 |香港開展月5,15,25日,湛江開展月10,20,30日 湛江代理:中國外輪代理公司 湛江分公司 電話:282807 粤江1018,1019 香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 海口 1020 海口代理:海口新港港務管理局 電話:33100 學江 904.905 每三天一班 每天一班 中山 粤江415,435 難山 容奇 进星期二、四、六開航 粤海203 廣州 每星制州班 學江 1010 南港 每星期兩班 黄埔 粤江 1011 粤海233 每星期的班 珠海 長海3號 每星期雨班

船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司

其 他 航 練:太平、江門、肇慶、三碑、新會等口岸。

[編 運 服 務:①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶 装卸服務。

(2)承接貨糧拖、拆、轉及陸路運輸服務,價級合理,歡迎垂詢。 香港收貨站:珠江潼礁運輸有限公司 電話:4040028 (新界屯門海洋街97號)

地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室

電構:82699 CKTHL HX 闖文傳真:5591593 電話: 8591533 8591638 应順関貨運有限公司 **EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED**

香港華閩船務企業有限公司貨運代理) RM 2304-6 YARDLEY COMM., BLDG., 1-3 CONNAUGHT RD., WEST, H.K. FAX(傳獎機): 8153559 TEL(電話): 5437393 (12 LINES) TLX(電傳):66604 EPFCL HX BEI FENG SHAN(貨櫃) 逢十、二十、三十

DONG FENG SHAN(貨櫃)達十五、廿五 20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs)包括櫃重 MIN HAI 105 逢四、十四、廿四 MIN HAI 109 逢六、十六、廿六 MIN HAI 120 進八・十八、廿八 MIN HAI 112 逢星期一 XIA SHUI YUN 15' 逢星期三 YU ZHU 4 逢星期五 MIN HAI 225 逢十、二十、三十 QUANZHOU 1 QUANZHOU - 2 遂八、十八、廿八 逢五、十五、廿五 MIN HAI 224 *兼收貨櫃及拼櫃貨 ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期 ZHAN QIONG BO 01/02

收貨站:柴灣建豐碼頭 其他貨運服務 OTHER SERVICES 、黃埔、江門、佛山、湛江、

運服務。 ■承接至世界各地之海陸空貨運服務。

海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、靑島之海

■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船 、拖箱、装拆箱等服務。 *TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR

*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA. * HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH **HONGKONG** 收貨 抵港 離港 ZHE PENG

11/9 9 - 10/9收貨 離港 3-4/9LING JIANG 中國對外貿易運輸公司錢塘公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE
TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO-

HONGKONG SHANGHAI 離港 **AO JIANG**

香港代理 香港德輔道中210號顏氏大厦21字樓

圖文傳真 5423340 電報 ZIFUCUNSE 查詢電話 5448890

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. **尼**灣富騰船務有限公司

> Tel: 846 8698 香港中環怡和大厦中。室

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE 馬尼拉集裝箱特快定期班輪

ETA. ETD 3 - 4/9WASPADA V. 43/44 10-11/9 WASPADA V. 45/46 17 - 18/9WASPADA V. 47/48 24-25/9 WASPADA V. 49/50 HONG KONG MANILA

+ FCL service + continual receiving 海 TO SHANGHAL Closes Receivés Vessel MILD VICTORY (通利) V. 9135/9136 29 - 31/81-2/9MILD SUN (通順) V. 9145/9146 MILD UNION (通聯) V. 9143/9144 8 - 9/9MILD VICTORY (通利) V. 9137/9138 9-11/9

+ FCL service + LCt. service TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往 高雄; 基隆 ETA · ETD Closes

CFS-CY MILD SPIENDOUR(通展)V. 9143/9144 1 - 2/92-4/9 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9145/9146. 8 - 9/99--11/9 MILLO SPILENIXXL取(通展) V. 9147/9148 15-16/9 16--18/9 MUD SPIFNIXXIR (通展) V. 9149/9150 22 - 23/923--25/9 CHINA POHTS - HONG KONG - TAIWAN f FCL service + continual receiving f Service with / without transloading of container

TO BANGKOK OF AGENTS FOR INTERPACTED THANSFOR 19 S.A. ETA - ETD Receives Closes Vessol 裁賞 船名 CIS-CY 3-4/9CHINA PORTS → HONG KONG → BANGKOK

† FCL Service

+ Service with / without transleading of container CY TERMINAL: **CFS TERMINAL:**

Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Ising Yi Hoi Kong Depot Outbound Tel: 497 7099 Inbound Tel: 497 7610

Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Vi Hor Kong Depot -Intround & Outbound Tet. 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL

846 8683 846 8680 846 8679 A Jantine Pacific Trainess

代密拆箱、裝箱、拖箱、報閱、保險等業務,收費台 理,歡迎重詢。 收貨站:醉酒灣珠江碉頭 電話:4872096

承辦多式聯運,果裝和聯運、大宗貨物租船,及

犬無兄虎

肯品,

【。全碟作品:有幸本地一些公實這已經是

fi. 年

是無獨有偶公及「亞視」的「健康」有兩個競選

鏡空選

司

· 的家那月、兩個航機是 兩個航機是

高新創例前無史

早今都美 族一狼女追

場廣怡康第古大

②城康①

映今 偉良呂・馳星周・俐鞏

聖賭灤海上之 2 俠賭

貓好是嘢作・貓白黑論不

貓黑回

點四 聖睹灘海上之2俠賭

宫樂

場五天今

極終 情豪

尾便在

装内

修部

品社

阿人做得如

· 白僧 · 如何;但郭 《任務後已覺

得等,

後將大有機會出來是與為隆重

約片場五後最限所場五後最

高新創例前無史

窮年少欺莫BEYOND

片級三都富早今 片級三石實 檔拍賊佳最都凱

加聲金**天今後最**

黄吳向吳呂鞏周 不兒 主韻君華孟良 星 宜童 演詩如強達偉俐馳

上海游戏型

場五天今

黄

鴻飛

場五天今

5776351

極終

7718933

Lurie 負責), 吹 重 複 的 音 演奏中經常會

川現 色

Here

,來自Lounge Lizards 來?》當然毫不猶疑把

江新崛起的一致是評戲的著名;

我的意識,在技巧方面具相當實驗 意達及路易,居廬等大師的「處女 會達及路易,居廬等大師的「處女 不一部影片中,以布紐爾的 。 一, 堪稱難能可貴!

以市紐爾的

這個「不」少

打鬥受傷別不福和相字的朋

の記念が言葉

場五天今

高新創例前無史

雲風獄監點四今都影 片級三早今樂新

回唤

貓白黑論不 貓好是嘢作

貓

代年十九 種片新

級映今

手能笑搞 劇喜心開

再顯神威

港利①

₩院①**場五天今**

不見 主 呂 鞏 周 宜童 演 偉良 俐 馳星

俠睹

味故切

。 熱克 情專

場五天今

高新創例前無史

片級 2 天二後最

大異・追生 無世・尋死 小夢・快莫 解幻・樂問 娜彭白沙利伊・斯賓羅添 演主

情流水逐映五周

▲後景

自歌觀令 ・給暇不

愛性

站山台位

8 3 3 3

主 琤 梁 演 華達任

貓黑

2他們日後藝術道路發展的之懷」階段的藝術風貌,從

少違反了人們對武林人物的認 完全相反。舊黃飛鴻和官府是 都是小問題,有「不」變了無 都是小問題,有「不」變了無 所黃飛鴻則要看是甚麼官。劉 完全相反。舊黃飛鴻和官府是 人為主子,魚肉百姓的贈扇情節 人為主子,魚肉百姓的贈扇情節 人為主子,魚肉百姓的贈扇情節

6976808

場五天今

高新創例前無史

x 321

級人箭火

威神顯再探神頭白

2鴻飛黃

點四

場夜午

潰飛費

場六天今

點四間加

再白顯頭

黑翠

站角北 💥

映只天今 半點二十

偉良昌·馳星

名家的處女作

劉瑞璋

相當生僻

累旁

;他又步向奥义摇晃着身子,不

羅拔

絲男

友醉

種。應 8 % 人工個劇種都是一個很大工個劇種都是一個很大學

伊都值得介紹 田知識角度來

一整紀不

懼地展示了他們所思所想斯舒安·他們有強烈的勇

下會看粵劇那末,

刺香

假定觀眾

獨國 恐怕有點 的觀眾介紹

推人大多選不愈 避會欣賞潮劇 港人的語,那吉舉行道種戲曲 舉行道種戲曲

道德之間温彩

黎瑟

"是是是是是是是是是是是是是是是是是是是是是是的的人。" 有去看性的問題,他們內心想怎樣要展現的是這個年代年輕一輩,如果我們是這個年代年輕一輩,如此界巡迴演唱,在這次演唱中,她 **腰離生** 抑,活

非凡的勇氣。 都表示她在面 要的。她的敢 性的一切想法 對馬於,真取挑就

部分安·也写了一个不論麥當娜·或者是一个不論麥當娜·或因為性問題· 是一個學和心態的評價,自己 是一個學和心態的評價,自己 是一個學的學習表演有藝術的學習表演有藝術的學習表演有藝術的評價,自己 是一個學和心態的評價,自己 是一個學的學習,在的學習,可能

合九

几

477

含

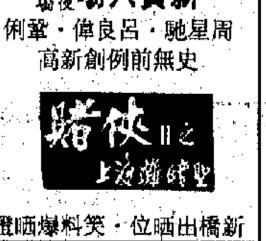
的發揮, 然淚下。 於子兒是紀 於子兒是紀 於子子。 於子子 於一

近湖州,所以明代傳奇一直更可可以東的湖劇是最早的「南戲」、的一支,東的湖劇是最早的「南戲」、的一支,東的湖劇是最早的「南戲」、的一支,然後才到紹劇。不說也許不知,原為歷史悠久,湖劇算最早,微劇

刑

作傑奏 重 껃

^{午加}場六寶新



約片**場五後最** 限所**場五後最** 例鞏・偉良呂・馳星周 高新創例前無史

猪快心

片級三華龍早今 片級三點四場早星福

登准

上海游群型

映獻天今後最

黄吳向吳呂鞏周 不見 主韻君華孟良 星 宜童 演詩如強達偉俐馳

片級三都新早今 生先**魔夜寶新**

九點九・半點七・三點五 新型戰士·層出不顕 阿諾舒華辛力加

場五天今

鴻飛黃

主元 關 李演彪琳之杰連

魔姦場早芳葵 片級三輪首點四

3-617109

樂民

0-675649

加<mark>樂民**天今後最**</mark>

黄吳向吳呂鞏周 不兒 主韻君華孟良 星 宜童 演詩如漁達偉俐馳

映週四第

芳<u>葵</u>

利順

夜午加頓盛華禾嘉 河山舊做改輩我出雲風

鄭關元張李 則之 學連

主則之 學連演士琳彪友杰

場五今

林梁任 主祖 達 演輝玶華

黃 鴻飛

学好

場五天今

場早 姦捉師天 廣影 牛着場夜午 馗鍾的褲仔 地辭油 宮藤 3849612 場五天今 場五後最

一豹性 族妹愛 族妹愛 港香映明 兒特模級三 片級三場早 場點四 片級三

港香映天明 兒特模級三 級三 白對話東廣 點四場早 片級三 主 鄭 關 元 張 李 演士則琳之彪友學杰連 頓達非摩徽 **州尼康花妮珍**

曲想狂 九點七場夜 院刺湖東廣 赌侠 L 精俠 III 代年十九 男百分百 篇情激兒 九廿、八廿 天三日卅 黑 式花 神神 豪終 情極 宜不童兒 上面排料者 放暫 上海滩代型 映獻天明 窮年少欺莫之記目BEYOND 場早天今 劃計鷹獵 係關長片 停暫場點四 演匯大 演公 神無 映獻天明 威 逃 威探 貓 片級三天明 CBA情偷 三樂民點四天今 片級三**樂**樂 城龍九 院國 3820749 仔港香 湖 国機制 濱海 垫新 O N T O 等等)司 4421000 明光 場五天今 九七五兩12 點點點點點 九半二半三 場五天今 場五天今 場五天今 場五天今 場五天今 場五日即 請統府間 **马**五天今 場五天今 威神顯再探神頭白 頓達非摩轍 九七五兩12 朱 不見 主 張 元 李 宜童 演 友學 彪 杰連 元金萬干 黑黑黑黑黑 點點點點點 上 (快路) 聖賭濂海上 輩我出雲風**場點四加** 八半四半半 頭白 # 貓黑 娜與阿安富 **農界鴻飛黃** 飛鴻 人箭 · ST 一成龍 極歌情 灘海上 士旗來 探神 地 海主理樂 **猫黑** 片級② ②呂鞏周 級良 星 片偉俐馳 華達任理梁**場五天今** 聖賭 害**烯党**视 王片技特 宜不童兒 宜不產兄 威神顯再 見遠濱然先士 里音音不導起 無 宜咸少老 **离驚覺**視 王片技特 人 片特 王技 集戰 萬干二實德 片巨元金 演導製監克徐 不見 場早天今 憤無律法 i 🗖 宜不童兒 宜不產兒 看宜不童兒 片級三夜午點四場早際國 品作克徐 僧正場早今 片級正 片級三場點四 格麗座美 電掘全國 影破情費 楊早今 開熱山場 築上勝更 **阿爾風點點** 杰迪李 傳自百分百 影電我真式 探猛龍威場早仔港香 道間人 2 塊幽女傭點四 中旬王躺 情有岩大九點十旋凱 場點四片級 | 尊至楊夜年 | 才元狀計 莊杜海導 作傑頓斯 ≦點四 九點↓ - 基 熱 市 都 慣有若天場點四 塵紅滾滾三點四濱海

鴻飛黃 情景極終 大亨後最 聖睹濃海上學

■検賭

■快賭・情豪極終

貓黑 威神顯再探神頭白 情歌極終 場早價廉 天奇・女兒世祖 鴻飛黃場點四 點四價廉 稠用黄锡夜年

50 20 20 20 30 約 数 整 門

7993093 6495929 ▲場五後最 愛性 族一妹豹 三准否映獻大明 自對話東廣級。 揭點四鳳彩 片級三

點四揚早鳳翠

片級三

通常汇纳编写

鳳彩

情豪極終 人箭火 集績土戦來未 貓黑 鴻飛黃 鴻飛黃 威神顯再探神頭白 威神顯再探神頭白 集績士戰來未 貓黑 情景極終 人箭火

威神顯再探神頭白 里赌游海上货 ▲現攻環玻 人箭火

場五天今 黄 鴻飛 場五天今 豪終 情極

場五天今 \mathcal{H}_{j} L 电之學

漫画主

哥加芝 場五天今 黃 狁 片級。場里 場點內 片級

卡斯奥

道角頭牛

7954 200

春夜日

4332362 場五天今 後最工都龍場五今 補法 30式 招採 片級 場早 古紅麗門

表方息是特种曼格高斯

②都龍①

北海绵岭华 短晒燥橋新・位晒出料実 映明工都舱 的年少版更BEYOND 今龍頭地旱今 龍**雙探妙**點四

MEN

ADDRESS FAX:85

> المالية المالية CONTA 兼成批查 SKY HO TIAN Y

TIAN Y SKY HC CFS收货

津

新

TRADE TRADE TRADE TRADE C'Y收貨! 船名

XIANG XIANG SAN JIA

本公司 香港 船名:

香港 船名: 香港 船名: 香港 船名:

中國 种级破中 承辦多式 《客办箱》裝 理・歡迎垂前 收貨站: 本今年

樂

二月八年一九九一

化七佔紅國練際建贏持關包星四以全燈際錦市築得傳發裝了斯下國牌煙、場機聲統的設包期,對"花"久城醫特產計裝、受美花大變員也。色品也獎

生指多國南口較精思的面面百去;韓工艺的面面百去;韓工艺名是的是一种工艺的。 優勢的服裝 品材、 種材 合作的 巨大 潛在能力剛 期待着我們 吸引着越來 的:那就是 興旺**發達**。

或正在為此 出的以内向 戰略方針。

八質徵;商場和地更八質徵;商場地中投地通區加便方方資、訊與優別與企勞設辦惠

r的帷幕即將 k的開始 · 讓 3 · 祝我們的 二〇一二六 的文學家花 白銀緞裡一

的旅遊磨地 光迷人,而 江畔的波月

力資源,同 通建設,並 聯運網;改 通訊,建成

, 抓好有色 泥企業的改 、塑料、家部分精動、 部分精動、 設備:對学 改造,提高 結構和專業 業良種技術

體商業和作型,更易並於和在缺城日高的北鐵鄉優原與上產經外做的此鐵

26.850(3院) 砂性變花式大腦液 至八月二十七日止票房總收入 43,663,919(41天) ① 选學成龍 ②未來戰士歲集 23.161.789(27天) 21,482,093(6天) ③ 賭俠↓之上海灘精湿 20,437.364(13天) ⑤ 黒貓 10.202.572(11天) 7,480,688(20天) ⑩ 開心鬼 ↓上離身 ② 抽錢家族 5,588,348(251天) ⑧ 白頭神探再闡神成 2.856,421(13天) ⑧ 終極豪情 1,625,093(5大) 计 ⑩ 火箭人

部 片部 片面 下 時 形 上 片 一 其 來 的 片 明 財 來 的 片 明

1.227.706(46院)

656.918(25院)

271.421(7院)

266,162(23院)

167.148(13院)

113.037(11院)

97,568(10院)

90,720(2院)

81,919(8院)

于 計 計 計

② 黄飛涛

の火輸人

③ 未來戰士續集

② 性變豹妹一族

⑧ 自頭神探再腳神殿

益 讚 眾 台繼續賑 團結



認有其事

目北例削晶重港起與出的京可方及搞。及兩一

話散咗

何令人快樂,又會令人痛苦,奈** 們對假珍的話對他影響好大。 個真假。但見到嘉樂仔一臉失落** 個話散咗,一個話仲係朋友,都**

前礎目也可提的也可以 、次有漢 - 機人門 i

業創劇拍怡靖葉

因此她已减少。不要大量說話,以不過喉咙慢性發 唱歌工 以免 歌

一, 求尚自用紀 問將也媽輕由, 等

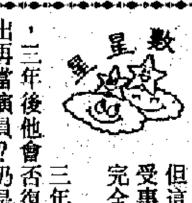
忠誠影迷攜眷來賀



- 頁演體全的《宴夜門录》 宴晚晚台台南席出出阿、伊南 芝族何

家歌凱陳住或姬別王霸 拍京北赴月 片《豪》攝拍祥子林 油伯拉阿演扮會





美

栽

★★★《第三屆世界田徑錦 儿·三五》霎南省人理一年一段/ (八千里路裏和月》《本准台晚上 一) # ◆ 《城魚郡生》 《 大 (八千里路裏和月》《本准台晚上 一) # ◆ 《城魚郡生》 《 國際名 (四) 是一 (四) 是一

湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會 湖南國際煙花節

湖南是海外客商經商辦實業的理想場所

湖南省人民政府副省長 陳彬藩

"湖廣熱,天下足"的讚譽、今有。 芙蓉國裡盡朝暉"的描繪。這裡資源 豐富,交通便利,人民勤勞。中華人 民共和國成立四十多年來,尤其是實 行改革開放政策的十多年以來,湖南 人民在黨和政府的領導下,艱苦創業 ,團結奮鬥,國民經濟得到迅速發展 ,農業、工業、財貿、科技、教育。 文化事業在全國都佔有比較重要的地

制南的對外貿易有着比較久遠的 歷史。早在清朝乾隆年間,就有茶菜 、苧麻、蜂蜜、煙葉、藥材等農副土 特產品經廣州轉銷東南亞和西歐市場

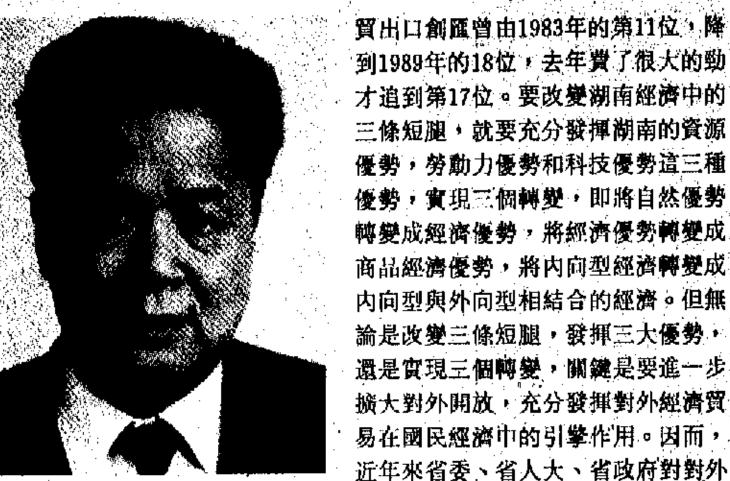
。中華人民共和國成立以後,隨着湖南經濟的不斷發展 湖南對外貿易進入了一個新的發展時期,出口的品種 、數量不斷增加,出口市場不斷擴大,取得令人矚目的 成績。據統計,進出口總額由 1951 年的914萬美元,發 展到1990年的93548萬美元,1990年比1951年增長了101

湖南外經工作基本上是實行改革開放政策以後起步 的,但無論是在利用外資、技術進出口 、對外承 包 及 勞務合作等方面都取得了較大進展。截止1990年,全省 - 共批准利用外資項目729項,合同利用外資95575萬美元 ·實際使用外資61443萬美元;批准外商投資企業203家 ・合同外資金額 13194 萬美元・實際利用外資7142萬美

通過參與國際分工和合作,我省經濟與國際經濟的 聯繫日益加強・對國際經濟的依存度在逐步提高。據了多名電的岳陽正大飼料有限公司・1990年總產值21665萬 完全統計,湖南目前每年要從國外進口2億美元的商品 ,80%以上為生產資料,其中絕大部分為短線產品、稀 缺物資和先進適用的技術設備;同時,全省每年有四十 多億元人民幣的商品,銷往國際市場。這一方面在客觀 上决定了我們必須堅定不移地在對外開放的道路上走下 去,與國際經濟交往會更為頻繁,另一方面也說明湖南 市場在不斷擴大。今年新的外質體制開始運行,隨着我 省出口創匯額的增加和外匯留成比例的增大・由我省曾等でであり9月23日的在荷蘭阿姆斯特丹舉辦的出口商品展銷 己支配的外匯將有較大的增長。我省將在國家進口政策等等電:)同時,還決定從今年開始舉辦三大國際節:即國 的指導下,進口更多的外國商品。這些都說明,湖南是多樣龍舟節、國際煙花節和國際森林保護節,其目的一方 一個具有誘惑力的市場,海外客商在湖南做生意會大有。而是要進一步增強全省幹部群眾的開放意識,提高湖南 作為。

發展,取得了很大的成績,這是無庸置疑的。但我們也 清醒地看到,湖南對外開放起步比較晚,起點比較低, 對外開放的步伐不如沿海省份快,經濟發展的速度和效 益與沿海省份比還有明顯的差距。目前湖南國民經濟中 還存在三條短腿。一是第一產業比較發達・加工工業、 商業和服務業不甚發達。湖南的稻穀產量居全國第一, 而大米的加工率不到1%,大大低於全國10%的水平。 二是農業中糧油生產比較發達,但多種經營和鄉鎮企業 是一條短腿,鄉鎮企業不發達,農村剩餘勞動力就找不 到由路,農民收入就難以有較快的增長。三是湖南工農 業產值在全國排第10位,而對外經貿是一條短腿,外經

在改革開放的春風吹拂下,湖南的經濟有了長足的。



日九十月七年未辛曆農

貿出口創匯曾由1983年的第11位。降 到1989年的18位,去年費了很大的勁 才追到第17位。要改變湖南經濟中的 三條短腿,就要充分發揮湖南的資源 優勢,勞動力優勢和科技優勢這三種 優勢,實現三個轉變,即將自然優勢 轉變成經濟優勢,將經濟優勢轉變成 商品經濟優勢,將內向型經濟轉變成 内向型與外向型相結合的經濟。但無 論是改變三條短腿,發揮三大優勢, 還是實現三個轉變,關鍵是要進一步 擴大對外開放,充分發揮對外經濟貿 易在國民經濟中的引擎作用。因而,

開放和對外經濟貿易工作予以特別的關注和重視,提出 了"以引進促改造。以外經促外貿,以開放促開發"的 發展湖南經濟的指導思想,重新調整了有關政策,把發 展對外經質擺上了經濟全局的重要位置。

為了吸引更多的海外客商來湘投資辦實業,近幾年 來我省在改善投資環境方面作出了艱巨的努力。在投資 硬環境方面,注意了能源、交通、通訊等基礎設施的建 設·與過去比較有了很大的改善。在改善投資數環境方 面,制訂了一系列的優惠政策,強化予對外商、三胞投 資工作的領導和協調。服務,增強我省全民的開放意識 。随着我省投資環境的日孫完善,進一步堅定了已來湘 投資者的信心 《讀前大多數 "三資"企業經營狀況良好 ・ 不変企業異軍突起・發展迅速・比如與黎國正大集團 美民幣系越利潤達2425萬元・出口創匯1388萬美元。 載們相信。隨着投資環境的進一步改善・將會吸引更多 的海外投資者來湘大展宏圖。

尤其值得一提的是,今年省政府決定舉行三大經費 活動: (即1月18日在深圳召開的利用外資改造現有企 梁項目洽談會,9月8日湖南省第三屆對外經濟貿易洽談 在世界的知名度・讓湖南更好地了解世界・讓世界進一 まず解湖南·推動湖南對外經貿事業更快地發展和湖南 **《經濟的振興:另一方面是要通過這些活動進一步向全國** 稻世界表明湖南堅定不移地實行對外開放的決心,顯示 湖南在對外開放大潮中不甘落後,會起直追的氣魄和膽 識。從今年4月18日深圳利用外資改造現有企業項目拾 談會和剛剛鄉下帷幕的國際龍舟節的情況看,影響比較 大,效果比較好。達到了預期的目的。

對外開放是我國的一項基本國策,也是加速湖南經 濟發展的客觀需要,過去我省在對新開放方面已取得較 大的成績,積累了初步的經驗,今後我看必將在對外開 放的這條道路上邁出更加堅實的步伐。我熱忱希望,廣 大海外客商經商辦實業體到咱們湖南來!

向海內外經貿界朋友致意:

我們共同拓展友好合作的新天地!

湖南省對外經貿委主任 李壬申

第三屆對外經濟貿易洽談會將迎來 海内外散以千計的貴客嘉賓。 值此盛會將要到來之際,我代 表全省兩萬多名經貿系統的同仁。 "對各位的光臨表示熱烈的歡迎"; 並" 預祝大家滿懷希望而來,滿載收穫

在象多的來賓中,有不少我們 的老朋友。谙些老朋友既是我們的 長期合作者,也是湖南經貿事業一 步步發展的見證人。自一九七八年 實行改革開放政策,湖南成為新的 直接對外口岸後,湖南外經貿事業 的發展可謂一步一個腳印。一九人 四年,我們舉辦首屆"湘交會"時「全省年進出日額已達四

點六億美元,比---九七八年的一點三億美元增長了百分之二 百五十。那次洽談會注重對外經濟技術合作,因而在對外經 濟技術合作方面收穫甚豐,成交合作項目一百五十一個,合 同金額一億零二十九萬美元。一九八七年,我們舉行第二屆 "湘交會"時,全省年進出日額七點五億美元,比一九八四 年又增長百分之六十二。那次洽談會則以貿易為主進出日成 交額九千六百萬美元,開發了大批新產品,結識了大批新客 。我要欣喜地告訴老朋友的是:第二屆"湘交會"之後: 與兩對外經濟貿易又有某新的繁報。尤其是去年,全省出口 創匯打破了連續幾年在云德多美元規模内低速增長的局面。 一躍跨過七個八個影腦發格。年創匯達八億零五百萬美元 比上年增長首分之二十二。其中新興的外商媒質企業由口 千五百萬美元,比上年瓊髮百分之七十。今年。在建國公員

經營體制深化改革的推動下,在制南全民開放臺灣最豐濃厚 的氣氛中,湖南外經貿事業的發展更是建機對叛亂出口創電 增長速度持續高於全國平均水平,上半年上創建五點三億美 元・比去年间期增長百分之三十九・同時帮動進口比去年同 期增畏了兩倍多。據統計,改革開放十多年來,湖南進出鬥 貿易額累計已達七十多億美元,比改革開放前二十多紅鋼機 額的總和選增長近三倍。湖南的對外經濟技術合作,基本是 是在改革開放中起步的《目前已累計批准利用外質合同金額》 九點八億美元;批准技術進出口合同金額五點五億美元二簽 訂對外承包工程和勞務合作合同三百九十九個,實現營業額

三點七億奧允。 回顧過去,我們深感,湖南對外經貿的每一步發展,都 冷透了海内外朋友在互利互惠原則上真誠合作的情誼。正是 這些友好合作的豐碩成果,越來越堅定了湖南人民進 步擴

在衆多的來賓中,也有不少是剛剛與湖南經貿聯手的新 朋友。不言而喻,新朋友想急於了解的,是湖南經貿的基礎 條件及台作而景。砌南對外經貿事業經過建國後四十多年的 發展有了良好的基礎。目前 - 湖南已擁有糧油、土畜、茶葉 > 花炮、輕工、紡織、絲綢、苧麻、工藝、抽紗、化工、醫 藥、機械、設備、五礦、電子、有色、冶金等幾十家專業外。 實和主貿公司,還有十幾家直接經營出口的生產企業和部分黨。 綜合性進出口公司:在廣州、深圳、珠海、海南等沿海特區 設有中轉和代理機構;在香港、日本、美國、英國、德國、泰國、德國等等。 泰國、新加坡、加拿大、澳大利亞和阿聯酋等十五個國家和 地區與辦了三十九個海外企業 或銷售網點;直接為對於 經 買服務的海關、商檢、中行、保險,以及外運、首徽還包裝 、廣告,信息等部門也配套齊全。湖南索以物灣資源豐富著 稱,出口產品優勢正逐步形成。全省區建起陳顯國家級大型 綜合性出口生產基地,八十四個農副主物產品出口生產基地 和一百八十三個工礦產品出口坐藏專礦、專廠、專申問。省 内有一千多家工業企業為外貿提供批回貨源,出口商品有一

遂黻及饕品辛硬質合金、棉布、化纖混紡布、鞋類等十六種已

成為年換匯一千萬到五千萬美元的大宗骨幹商品。湖南的日



鉛銅溶出量在百萬分之七以下,受 到美國市場歡迎,現已佔全國對美 出口量的一半以上:"紅燈牌"花 炮在第二十一冠魔納哥國際煙花大 賽中奪魁:"閃星牌"練錦、"鎖 石牌"硬質合金都在國際市場久負 盛名;"江麓牌"大型建築機械也 開始在亞太和北美市場贏得聲譽。 許多名優出口産品在保持傳統特色

的基礎上有新發展;新開發的產品 又不断湧現。湖南出口包裝設計也 連年獲得七項"世界之星"包裝獎 。我想特别向新朋友們指出的是一 湖南外經實發展還存在多方面的潛 力。如一九九〇年湖南省工農業生產總值約佔全國的百分之

四點一,進出口貿易額還只有百分之一點一;湖南過去還有 不少適銷對路的出口商品是通過兄弟省市口岸出口的;在出 口商品結構中,初級產品仍佔較大比重,而湖南較為雄厚的 科研和技術力量,又具備將產品進一步深加工、精加工的能 力;特別是湖南有資源、技術以及交通運輸便利優勢的服裝 加工,傳統工業品、工業食品「高質量的皮革製品」有色金 屬深加工;在全國生產能力屬中上水平的化工、建材、機電 產品等,都具有進一步擴大出口和開展經濟技術合作的巨大

展望未來,我們深感,基礎條件不斷完善,潛在能力剛 剛顯露的湖南對外經貿,還有許多新的合作領域期待着我們 去共同開發和拓展。正是這種廣闊的發展前景,吸引着越來 越多具有遠見卓識的海内外的經貿界朋友。

· 老友新朋,走到一起,為的是一個共同的目的:那就是 通過日見深廣的經貿合作,使我們各自的事業都興旺發達。 本着互利互惠的原則,湖南經貿界全體同仁已經或正在為此 進行多方面的努力。--是積極推行省委省政府提出的以内向 與外向型相結合的經濟帶動全省國民經濟發展的戰略方針。 · 逐轉變觀念 - 解放思想 - 增强改革開放意識;二是不斷 響號強獨宏觀調控又注意微觀搞活的全省外經質管理運行 機制,「無合同、守信用,確立湖南對外經貿良好的國際信譽 三是通過加強進口和出口的結合,外經和外質的結合,外

經貿與生產、科研的結合,努力促進工農業技術進步,不斷 開發新品種、提高質量、降低成本 , 全面優化出口商品 結 構,增強開拓市場的競爭實力;四是千方百計改進湖南投資 的軟硬環境。 為改善投資環境,多年來,湖南在電力、交通、通訊等 方面都正了很大的功夫,並於一九八六、一九八八、一九九 〇 軍翻定和補充制定了一系列鼓勵外商、台胞投資的優惠政

策"。如:"對在湖南與辦的外商投資企業,一律免徵地方視五 **奉年《場地使用費按國家現行規定再減半徵收;中方職工 产务務費可**比沿海地區域少百分之三十至二十;外商投資企業 《編入省内國民經濟計劃,優先提供能源、資源、場地、勞動 力和蹇建"三材",並優先安排施工、交通運輸和通訊設施 影響外商投資開發能源、資源等項目和到不發達地區與辦企 等學學。在場地使用費和徵收所得稅方面,還可享受更加優惠的

 追次第三届"湘交會",就是上述諸多努力的一次較為 集中的體現 。為使各位朋友在這次洽談會上能獲得盡 可 能 多的合作機會和盡可能好的洽談條件,我們作了較長時間的 準備。目前已篩選了大量的經濟技術合作項目和進出目商品 貨單。二千多平方米的展銷廳和拾談室全部裝修一新。同期 舉行的湖南國際煙花節上五彩繽紛的焰火,將把湖南經貿界 同仁歡迎新老朋友的熱情,形象地展現在每一位海内外實客

朋友們,湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會的帷幕即將 拉開,這將標誌着我們經貿合作的又一個新階段的開始,讓 我們共同為拓展友好合作的新天地而竭藏努力吧!祝我們的 !室鏡迅襲퓉不業事

湖南省位於長江中游南部,面積21萬平方公里。東鄰江西,北難湖北,西連川黃 南接兩廣。全省大部分幅員處於中國第二大淡水湖——洞庭湖之南,故名湖南,因湘江 流貫其境,又簡稱"湘"。全省劃分為8個省轄市、5個地區和1個自治州,省會長沙市 。全省现有人□6127.79萬人。 良好的自然條件

湖南省東、西、南三面瓊山、峰巒起伏、海拔大都在1000--1500米。北部為洞庭湖 平原,沃野千里,海拔多在50米以下;中部丘陵連錦,多盆地和谷地,海拔在500米以 下。省内河流密布,淡水面積達 1.35 萬平方公里,大小河流5300多條,總長8.6萬多公 里,以湘、資、沅、澧四水較大,都注入洞庭湖,與長江相接。

本省氣候屬亞熱帶季風濕潤型,光熱充足,兩雨量豐市、冬寒期短,無霜期長,四 季分明,年均氣溫為16℃-18℃,年降雨量在1200-1700毫米之間,年日照1300-1900 小脚,無霜長達 260--310 天。全省共有土地面積2000多萬公頃,其中耕地334萬公頃, 由地1333萬公頃,水面133萬公頃。 豐富的物產資源

湖南素以"魚米之鄉"、"有色金屬之鄉"和"旅遊勝地"馳名中外。 湖南的礦產資源豐富。目前在全國已發現的140多種礦產中,湖南找到了口1種,其 中已探明儲量的有83種,以有色金屬居多,非金屬礦次之。湖南的錦、錦儲量名列世界 前茅;鎾、雄黄、蛩石的骷氲居企圆第一位;蜎、鋅、汞、高坡上、石墨石居全國第二 位;艋、錫、矾、鲅、组、组、鲤、硫、磷、砷、石膏、芒硝、金刚石在國内佔有重要 地位;瓷泥、大理石、花崗石、鉀艮石和海泡石等具有較大的朗發價值:煤炭、鹽礦也

有相當儲量,本省自給有餘。 湖南省農業生産發達,權食作物品種繁多,稻谷產量居企國第一位。洞庭湖區是全 圖重要的商品糧生產基地之一。主要經濟作物有棉花、苧麻、黄紅麻、茶葉、柑桔、油 菜、烤煙、削進、甘蔗、蠶菜、黄花菜、辣椒幹等。其中、苧麻產量居全國第一位;茶 葉產量周金國第三位;相枯產量居全國第三位;和連、黃花菜、辣椒蜂、生羌、冬笋、 香菇、苡米、獼猴桃等,都是湖南著名的特產。

在審牧業和養殖業方面・全省出欄牲畜和淡水產品、產量分別居全國第二位和第四 位;家禽的饲養量也是全國最多的省份之一。 湖南又是中國重要木材基地之一,森林賢潔比較豐富,共有本本植物2470種,盛產

杉、松、樟、楠等。經濟林有油桐、油茶、島柏等,其中油茶遍及全省各地、桐油產量 居全國第一位。 迅速發展的工農業生產

四十一年來湖南經濟建設獲得了很大的發展。農業持續上升,穩步增長,工業布局。 · 育理、初具規模,在全省逐步形成了具有湖南特色、有一定生產技術館力、門類比較齊 全的各種生產體系。現全省共有工業企業2.5萬個,其中大中型企業304家,冶金、煤炭 、化工、機械、電子、建材、紡織、醫藥、化酸、造紙、製革、陶瓷、捲煙、家用電器 、服裝、食品等工業產品、都形成了相當規模的生產能力。鉛、鋅、鱔品、便賀合金、 氰化鹽的產量居全國第一位;鎢精礦、電鉛、電鈴、汞的產量居全國第二位。機械工業 能生產電力機械、通用機械、施拉機、汽車、輪船、内燃機、大型機床及高精頻電子產 品等3000多種。學麻紡織能力及產品產量居至國資位,出口量佔全國1/3;陶瓷產量居 全國第二位,出口量佔全國1/7;搖煙產量經至國第三位。相編、羽絨製品、鋼官陶瓷 、翻胰瓷器、瀏閱體陵花炮、以及菊花石刻、副飾竹刻、工藝竹編、柳編、華編、墨品 - 岩雕等傳統工藝品和地方特產,都以具權混的工藝、獨特的藝術風格和民族特色而著譽。 於世。

打盐便利的交通颠簸 **- 鐵路**有京廣、枝柳兩條幹線縱置南北、浙輔、湘黔、湘桂和長週四條幹線横穿東西。 ·加上省初4條支線、13條地方鐵路和240條廠礦專用線、總長達3500多公里。構成了金 省日益稱便的鐵路運輸網。前與金國各主要城市和沿海港口聯接。湖南的出口物資通過 - 鐵路沿線的92個發運點,運在廣州、深圳、上海、天津、張家港、湛江、大連、滿洲里 等日犀田田:還可通過"751"。"758"供港鮮沼商品專列在深州原車過軌直運香港。 - 衡廣複線已正式峻上通車、大大提高了京廣線的通過能力。

- 公路運輸非常方便,油車甲程達 8 麗多公里。南北向有106線。107線鑼遊興廣東相 - 連;東西向有 319 線、320線、322線圖道溝通管内腹地,全省99%以上的鄉和80%的村。 通公路,形成了四通八達的公路網絡。 水運也很方便,至省共有 286 線河流可通航,通航用程上萬公里,常年通航的河道。 中城陵礁港達400萬噸。 空運條件不斷改善。年擁有 120 個班 (次) 定期航班從長沙往(返)北京、上海、 廣州等近兰十個大中城市;新建的長沙黄花國際機場已投付使用,並制通了往返香港的。

直達航班;大庸民用機場正在與建中,建成後可供被音737機起降。 湖南省的郵電通信網絡漸趨完善。各地州市都已進入 T203低速 (300波轉) 數據網 對外開放了國際用戶電傳、電話業務,長沙和部分地市已開通了長途直播的國内國際。 電話業務;省內主要城市開展了國內國際郵電特快專遞業務。

迅速發展的科技文化事業 湖南現有國家各部門設立的自然科研院、所20個,有省地(市)政府部門所屬的科 研機構186個,全省科技人員96.32萬人。四十一年來全省取得主要科技成果1.75萬多項 · 許多科技成果在國内外產生重大影響·突出的如"銀河"像次貫型電子計算機、雜交 水稻優質窩產多抗新組合數育及配套技術等。

全省现有高等學校51所,在校大學生共8082萬人,研究生2165人。此外,企省共有 各類成人高等學校48所,在校學生9.92萬人。 "電視和廣播事業有很大發展。現在全省共有廣播電視台9座,廣播發射台和轉播台。 27座,電視中心台16座,電視覆蓋面達86.9%。 發展中的對外經濟貿易

湖南是一個發展中的對外經濟貿易買岸。四十二年來,特別是從1979年實行改革團 放之後,湖南的對外經濟貿易得到了很大發展。1990年全省進出口總額達到9.24億美元。 ,其中出口8.05億美元,進日1.19億美元,現與湖南有貿易往來的圖家和地蹦117個。 - 随着對外貿易的發展,出口商品結構不斷調整優化,工業製成品在出口中的比重增。 加,大宗骨幹商品增多,名優創新產品越來越多。現全省出口商品共有 1100 多種 ,分。 -24大類:糧油食品、土畜產品、鞭炮煙花、茶葉、輕工、紡織、苧麻、絲綢、工藝、抽

湖南省概况

炒、五金礦產、化工、石油、醫藥保健、機械、設備、農機、有色金屬、冶金、菓子、 煤炭、汽車、科學器材、包裝等。近幾年來由日額上1000萬美元的大宗商品有活大額、 ·茶羹、凍豬肉、罐頭、飼料、苧麻及麻製品、羽鮁及羽銭製品、皮革及革製品、鞭炮煙。 |花、服裝、陶瓷、鐵合金、錦品、硬質合金、楠花、化纖混紡布、鞋類。|

目前湖南共有 50 家進出口經營企業 ,28家副匯型外商投資企業,27家駐海外貿易。 企業。為方便進出口貿易。遐設置了面檢、海關、保險、金融、外羅、稅務、國際信托。 以及包裝、倉儲、外運、基地建設、國際廣告、翻譯諮詢、計算中心、會計事務所、律 簡事務所、外商投資企業協會和外商投資服務公司配套服務機構。同時,在廣州、深圳。 、珠海、海南等沿海姬濱特區設立了辦事機構和信息窗口;並在香港、日本、美國、英

- 屬、新加坡、利比担盟、扎伊爾等15個國家和地區與辦了39家海外企業。 - 從1979年開始,湖南酱加速對外開放步伐,積極改善投資環境,大力引進國(壤) · 外幣資金、技術來變展經濟建設,獲得了重大進展 · 到 1990 年底止。其批准利用外資 - 項目729個,台詞外資額達9-557億美元。現已技產或部分投產的120家外商投資企業 中 絕大多數已獲得良好的經濟效益和社會效益。自的已成為支柱企業。1991主半年外商投 - 資企業重值逾 5 億美元。利潤近 1000萬元,出口和匯2500萬吳元。1979年以來共批准引 進技術設備項目572個。台同總益額4.8億美元。絕大多數已陸續投運見效;從1985年期 · 蛤,有部分技術向國外出口,到 1990 年底止,其對外成交合同項目 51 個, 含 回 金 額。

465年8萬美元,並開始出口成套技術設備。 從 1979 年以來,湖南對外經濟技術合作也取得新的進展 , 先後向亞洲、非洲、拉 工美洲、大洋洲和歐洲 15 個國家和地區直接承攬和分包399個對外承包工程和勞務合作。 項目,派出工程技術人員12600人次,完成營業額3.718億美元,為國家創購1.32億美元。

秀雕多磁的胤光名房 - 湖南歷史文化悠久,名勝古跡湖名,旅遊資源十分豐富。可供旅遊的名山香峰一百。 - 五十座, 歷史古跡和文物『百多處, 其中被列為全國重點文物保護單位十二處, 省級幫

位於洞庭湖畔的岳陽樓,是我國三大名樓之一,始為三國時期(公元二二〇一二六 五年) 東吳大將魯肅的關兵樓,公元一〇四五年宋朝滕子京重修,強請當時的文學家范 仲淹作《岳陽樓記》,樓名因而益彰。洞庭湖中的君山,四面鴉水,有如"白銀盤裸" 青螺",山上有二妃墓、柳毅井等古跡。

南級衡山,透過八百里,主峰祝融峰,海拔一千二百九十米,氣勢磅礴。南嶽是我 圖著名的五嶽之… - 是著名的佛教聖地・又是夏季避暑、冬天賞雪的最佳處所。 西部的武陵源,由張家界、天子山、索溪峪等風景區組成,是馳名中外的旅遊勝地。 直裡由環水繞,石林崢嶸,集大自然奇、險、秀、幽、野於一體,不僅風光進人,而 且遺保存着大量的史前植物和珍禽異獸。

此外,長沙市區的岳麓山,桃源縣的桃花源,温耀江畔的俎子祠,冷水江畔的波月。 洞,郴州市郊的群仙祖,水顺縣的猛洞河,都是各具特色的旅遊佳境。

著名的文物古跡,有長沙馬王堆漢藝出土二千年前的距漢女屍及三千多件出土珍貴 文物,有宋代四大書院之一的岳麓書院,有許多規模宏大的古刹道觀。湖南又是中國革 命發祥地之一。有五十多處重要的紀念地並保存了許多近代革命史跡,可供參觀研究。 湖南旅遊事業不斷發展,旅遊設施也日益完善,管理服務人員潔質進一步提高,可 供接待外賓用的實館酒店三十七家。旅遊社二十九家,已與一百多個國家和地區建立了 旅遊業務聯繫。許多外賓、華僑和港澳台同胞來湘期間。既可盡情享受大自然之美好風 光,又可選擇具有湖南特色的紀念禮品,還可品味名菜佳餚。 國民經濟的投資建設重點

熱誠地歡迎國外境外企業界、金融界、貿易界人出來詢商觀光、旅遊、投資、做生 意。在當前和今後一段時期內,湖南將羅續抓好以下幾個方面的建設重點; ·把農業放在穩定優先發展的地位,在保證糧食穩定增長的前提下,大力發展多

種經營,不斷調整農村的產業結構,加快養殖業和食品加工聚建設、持續、穩定發展鄉 鎮企業。加快洞庭湖區的綜合開發,建設商品糧、苧麻紡織、供港活大豬、養殖淡水珍 珠以及水產品的生產基地,引進優良品種和先進的飼料、食品加工及保鮮技術、發展圖 内外市場需要的名、特、優、高、新楽品,鍵展削進農業。 一抓好能源、交通建設。重點抓好水電站的建設,充分利用豐富的水力資源,同

時抓緊火寬建設,以進一步改評供電狀況。加強對現有媒确的技術改造。**交通建設,重 "點疏通湘、資、沅、澧四水下流航道,建設城陵磯港直立式碼頭,形成江海聯運網;改** 造省内主要公路幹線;繼續抓好大廣國際機場的新建工程。同時,抓好光纖邁訊,建成 現代化的通訊網絡。

数接照料工業。重點抓好湘網、連網和冷水江鐵煤總廠的配套改造,抓好有色 金屬、稀有金屬和非金屬礦的樹級和深度加工,以及燒礦、純礦、高標號水泥企業的改 - 选,擴大化纖生產能力,提高質量,增加生產。-

用唯器、服裝、家具等主業、增加在色品種、提高質量檔次。有計劃地引進部分精筋、 高速筋設備和印染、後整理技術;引進新、輕、軟製革技術;引進陶瓷臟鍵設備;對學 解紡織業,從種值原解到脫膠、紡練直至加工服裝、抽鈔、進行一條能技術改造,提高 品質、權次。

激展文化教育事業,推進科學技術進步。高等教育主要是網整層次結構和專業 **科類,改善辦學條件,並有計劃地建設幾所新學校;科學技術,重點抓好農業良種技術** →鈴龍技術、計算機應用、生物工程、新興材料等方面的科技與批廣應用。

----大力發展對外經濟貿易。重點抓好出口商品生產基地、專廠和生產體系的建設 大力增加適銷對路和優質高檔產品出口。積極開發新產品、不斷提高工業商品和深加 工製成品在出口中的比重,並把機電產品,成套設備以及輕約逐品、食品工業放在優先 · 發展的地位。根據本省國民經濟建設的需要,重點引進先進技術,關鍵設備相緊缺原材 料以及良種、化肥、農藥等。進一步及晉投資環境,繼續擴大利用外資的合作領域與規 機,重點放在基礎主業、新與主業、高稽技術業、能源交通建設和出口創溉型項目上。 ·利用外來資金和先進技術。 力平每年改造 100 個名企業。不斷調整產品結構。機高塵品 檔次,適應市場需要。努力提高"三貨"企業的管理水平和隊伍素質,求得更好的經濟 - 效益和紅膏效益。同時,大力倒展來料加工、來件裝製、來樣生產和補價貿易。此外。 過要開展多渠過、多形式的對外承包主程與勞務合作,與辦海外投資企業,血繼續做好 - 對外經濟技術援助和接受國際多邊、雙邊的援助工作。-

一如是示丝 續的果自日和 稍成决由前

嘟們由。快費 在明宏於終如 - 週 自 評 氷 於 親 去的價準完: '幾い,如成っ

○○種合哪 崇 分單片 片 a kade wadenji yil

①赌侠Ⅰ 2 黄飛神 御來未 ⑧ (1) 黑猫 ⑤ 終極素 ⑪ 白頭神 ② 火箭人 ① 性變約 砂性黑花

① 选學成 ② 未來戦 ③ 階快 1 ④ 黄飛樽 ⑤ 黒猫 ⑩ 開心鬼 ① 抽鎖家 ● 白頭神 ② 終極素

⑩火糖人

NISSAN

電話: 877 3696 普洛金輪達69號井津中心 東座2885東

元報公

露白一初

湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會 '91中國湖南國際煙花節

GOI 湖南省糧油食品進出口公司

日九十月七年未辛曆農

岸之一。該公司於1952年正式建成營業,經營進出口業務,經營範圍:糧食、雜糧、雜豆、食用植物油、食用油籽、 工業用油,工業用油籽、餅粕、活畜、活家禽、其他活動物、凍豬肉、凍牛肉、凍乳豬、凍家禽、凍豬副產品、凍家 禽副產品、豬肉產品、臘味、鮮蛋、再製蛋、其他蛋類、活塘魚、淡水活雑魚、凍田螺肉、凍鱔片、凍水魚、凍田雞 腿,鮮水果、乾涼果、新鮮蔬菜、腌製菜、速凍菜、脱水菜、蔬菜罐頭、水果罐頭、肉類罐頭、其他罐頭、鹽水磨菇

,酒類、糖果、糕點、飲料、調味品、豆製品、食鹽、芳香油、其他食品。 湖南省糧油食品進出口公司,自成立三十年來,奉行質量第一,信譽至上的宗旨,積極發展與世界各地的貿易往 來,經營業務逐步擴大,出口創匯逐年增加,到 1987年出口創匯達到12000多萬美元,比1986年增長16.8%,比1978 年增長1.2 倍。從1979年至1987年的九年間,平均每年遞增9.1% 近幾年來,該公司經營商品不斷增多,開發了不少 的新產品出口,到目前為止,出口商品達200多種,銷售港澳新馬地區和日本、歐美等30多個國家和地區,客戶達100 多家,近年内還開展了利用外資,引進技術,"三來一輔",易貨貿易等多種簸活貿易形式。

為了適應對外開放,擴大由口創匯的需要,這些年來公司經營力量得到了充實、加強,人員素質不斷提高,經營 機制日趨完善。現全公司共設置有:總經理辦公室、畜禽分公司、肉蛋水產分公司、糧油分公司、工業食品分公司、 果菜分公司、綜合貿易分公司、包裝分公司、儲運部、財基部、行政管理部、人事科教部。為發展與世界各地的貿易 往來,該公司還在深圳和珠海分別設立了公司,直接經營進出口業務。在廣州設有辦事處,組織出口貨源,辦理中轉 運輸。並在日本設立了三湘糧油食品分公司,同時在近期內將在海外設立多處分公司或代表處。開辦海外企業,以拓 展湖南糧油食品進出口業務。

湖南省位於長江中游,洞庭湖之濱,有湘、資、沅、澧四水經洞庭湖注入長江,氣候溫和,雨量充沛,土地肥沃 , 自然資源十分豐富, 農、林、畜、漁業非常發達, 素以"魚米之鄉"著稱於世, 水稻產量居全國第一位, 牲豬、柑 桔和淡水產品分別佔全國第二位,第三位和第四位。湖南是發展種植業、畜牧業和養殖業最理想的地方,近年來,食 品加工業得到了迅速發展,加工能力和品質規格均有很大的改進,以食品罐頭為例,1987年出口品種發展到14種,出 口創匯達 1097 萬美元,比1986年增長1.6倍,成為全省出口上平萬美元的大宗拳頭產品之一。現有省人民政府批准公 佈的糧油食品各有關出口商品生產基地54個,出口專廠(場)專車間24個,並逐步建立與完善性豬、大米、罐頭等出 口商品生產體系,為擴大糧油食品出口奠定了雄厚、穩定的貨源基礎。該公司在全省境內還設有69個下屬企業 發展責 組織出口貨源、培育優良品種、發展適銷對路產品。公司已經形成了質工農相結合、產供銷一條龍的出口經營經路學 加之,湖南交通運輸十分方便,京廣、浙赣、湘桂、湘黔、枝柳等鐵路貫穿全道,柳瑤金國各地和沿海港上區 夏7)、(757/758) 出口鲜活商品專列直達深圳,出口香港、公路四通八達、必暫時可組織汽車將鮮活商棉門基連到深 圳、珠海、山口港澳地區、水運可通過洞庭湖城陵磯港口直接通江達海、空運運很多便。新規劃建設的長沙、大麻運 用機場正在興建中,這些都為擴大湖南的福油進出口業務提供了一分有利的條件。

在對外交往中,湖南省糧油食品進出口公司,一貫不養工業互利的原則,重合同,守信譽,講友誼,嚴守信譽第 一的方針,熱忱歡迎世界各地貿易界朋友洽談貿易,加強聯繫。發展友誼,共同努力促進世界經濟的繁榮!

地址:中國湖南省長沙市五一西路2號 電掛: 5752 電話:447913 26043 **傳真:0731—445811**

湖南省醫藥保健品進出口公司

湖南醫藥保健品進出口總公司是經營醫藥保健品和醫療器械設備進出口業務的專業公司・人才齊備・資金雄厚・ 商品繁多,現同五十多個國家和地區進行友好貿易往來,進出口業務不斷擴大。

主要經營中藥材、中西成藥、藥酒、聚健品、醫藥原料、醫藥製劑和生物製品、生化藥品、醫藥中問體、化學試 劑、醫療器械、醫用設備及用具、醫用數釋、衛生材料、醫藥新技術、成套醫療設備和單機的進出口業務,並承接來 料加工、定牌生產、補償貿易和合作經濟學學

本公司堅持平等互利的貿易原則,泰江田戶至上,信譽第一、質量第一的服務宗旨,願竭誠與世界各國貿易界朋 友建立和發展貿易關係,為世界和平進步作出真歉。

地址:中國長沙五一東路

電掛:9564長沙

41. 1731—45460

湖南省土產畜產進出口公司

湖南省土產畜產進由口公司成立於一九五一年。四十年來,隨着進出口業養不斷擴大和拓展實際數場的問題一種 已發展成為經營進出口業務,來料加工、進料加工、補償貿易、轉口貿易、寄售業務、提供優型及路關、倉储器運輸 ,加工服務的大型國營專業進出口公司。人才齊備,資金雜厚,商品繁多,收購出口一條龍,具有強大的經營能力學 分支機構過及全省,並在深圳、香港、美國、西德、日本、泰國設立了子公司、經營出口的土產、京果、山貨、薜紡。 、羽絨及製品、畜産品遍銷世界五大洲。

我們熱忱希望繼續加強與世界各國各地區貿易團體、友好客商的真誠合作,增進友誼繁榮經濟。

地址:長沙市五里牌 電話:447265

傳真: 0731-446674 ■維掛號: "TUHSU" CHANGSHA 電傳: 98126 TUHSU CN

湖南省工藝品進出口公司

湖南工藝品有着悠久的歷史,聲榮素著。近年來,在繼承和發揚傳統工藝品的基礎上,藝人們為滿足國際市場的 需求,不斷改革創新,使湖南王藝品而貌一新,產品既保持了較高的藝術欣賞價值,同時具有生活之實用價值,質量 不斷提高,款式新額多姿、產品暢銷一百多個國家和地區。特別是獨具一格的湖南陶瓷,以實地優良,造型優美所著

敝公司是我國工藝品十大進出口公司之一。主要經營湖南工藝品、其品種有:各種日用陶瓷、美術陶瓷、珠寶玉 器、草、柳、藤、竹編織品,也有各種鞋、帽、夏布、家具及其他目用工藝品,還有聖誕樹並聖誕節系列產品及各種 玩具……特種工藝品等,品種繁多,工藝精湛。我們將以優良的服務,真誠的合作,熱情歡迎廣大客戶來函、來舊、 來人治購業務,同時我們也十分樂意接受來料、來樣加工。

中國長沙市五一東路 體話: 445038 446651 443182

電傳: 98125 HNTRA CN 98164 HNTRA CN

圖文傳真: 0731-447869 置報;3676 長沙

郵政縄號: 410001

于上程

的本化歐

湖南省五金礦產進出口公司

湖南省五金礦產進出日公司是以經營有色金屬、黑色金屬、非金屬礦產品、建築五金產品和石材為主的公司。 由於獨南省的礦產資源豐富,素有"有色金屬之鄉"之稱,故出口品種多,在國際市場上有一定聲譽。 湖南的錦品·煉錦、氧化錦、硫化錦等,質量優良。在世界市場上佔有舉足輕重的地位。

湖南鵭砂蘊藏量至中國第一,開採量位於全中國第二位,湖南白鎢砂則列居全國的前茅。湖南鎢製品如三氧化鎢,仲 **鍋酸铵,歷**年均大量由11° 制南生產的"CZ"牌真空噴簸線圈,使用壽命可達十八次以上,規格多樣,可與歐美各名牌產品相媲美。

制南的非金屬礦產品,很多品種具有獨有的優點。海泡石、鉀長石粉、鈉長石粉、砩石粉、石英砂、碎響母、雄黄、 雌黄、無定型石墨等等,均為大宗出目產品,是現代電子工業、機械工業、光學工業的不可缺少的原料。 湖南的石材,其中有紋理美觀、各種顏色、各種細度的花崗石,色澤良好的板石和黑、白、花色大理石,多年來連續

日本、澳洲等地。 在建築小五金產品中,"實石"牌鑄鐵製品(包括臭氣管及附件、蓋板和壓力管等等),其出口壓佔全國每年總出口 量的三分之一以上。"且內"牌電線管配件,佔全國每年同類產品出口量的80%以上。由於多年來質量穩定良好,交貨迅 速、包装串面,畅銷於中東、歐洲等地。此外,做釘類、鐵絲類,品種繁多。近年來,大量出口的"HN"牌組級安全門

鎖,其結構新願,安全可靠,造型美觀歌華,出口後受到各地進口商的歡迎,被譽為: "一鎮當門,固若金湯"。 湖南的五金礦產品,正以目新月異的姿態,不斷生產出口新品種,銳意提高產品質量,竭誠為世界各地客戶服務,特 即歡迎對上述各種產品來函數取樣本和詢價。 地址:湖南省長沙五--東路 4 號

湖南省鞭炮煙花進出口公司

織進口花炮生産的原輔材料・引進先進技術設備等業務。

鞭炮煙花是湖南省的傳統出口商品,歷史悠久,馳名中外。據《中國實業誌》記載:始於唐,盛於宋,發源瀏陽 。至今已有一千多年的歷史·現主要產地有瀏陽、禮陵、攸縣·其中尤以瀏陽最為著名·素稱:"花炮之鄉"。現全 省已有60多家花炮生產專廠,擁有雄厚的技術力量。

公司經營的《紅燈牌》花炮,品種分為大型煙花和小型煙花兩大類,主要有花筒、手持、釘掛和手持旋轉、地面 旋轉昇空煙花、降落傘、火箭、禮花彈等品種。該產品具有品種多樣、工藝獨特、裝潢精美、花色艷麗、吸塑透明包 裝、塑料混合包裝、燃放安全、聲音宏亮等特點。

幾年來,根據國際市場的需要,花炮生產不斷鞏固和發展,花炮的品種不斷更新,出口量逐年增加,產品已銷售 美國、西德、日本、荷蘭、丹麥等五十多個國家與地區。特別是大型煙花、曾先後在美國、日本、澳大利亞、東南亞 、中東等國家與地區進行燃放、深受客戶讚譽。一九八六年九月參加摩納哥國際煙花大賽、一舉奪魁、盛譽空前。 公司將堅持平等互利。友好合作和互通有無的貿易原則。奉行用戶至上。信譽第一,質量第一的服務宗旨,真誠 地為世界各國貿易界朋友建立和發展貿易關係,進行技術合作與交流,不斷擴大業務交往。

地址:中國長沙市五一東路四號 電話:447825,電掛:9684長沙 傳真:444125 電傳:98162 HPFFC CN



湖南省紡織品進出口公司

朋友,你到過中國的湖南省嗎?她位於長江中游,地處洞庭湖以南,雖說是中國的內陸省份,但是悠久的歷史。 豐富的自然資源,秀麗的風光以及迅速發展的各種加工工業,對於一個從事世界貿易的人士來講,無疑她是具有強烈 的誘惑力,並將提供給您多種貿易機會。目前您從北京、廣州、上海、香港可直接乘火車或飛機到達長沙一一湖南的 《金城市。湖南省紡織品進出口公司就處在這樣一個優越的環境中。

建造湖南省事曾紡織品進出口貿易的公司,從調撥到自營出口有幾十年的進出口貿易經驗,特別是近年來在"改 "是我说。"《魏活"的形势下,取得了很大進展。我認為主要原因是:1. 工質部門轉變經營思想,實行以銷定產的做法 系统设施接值出口商品生產,增加了我省出口紡織品在國際市場上的競爭能力。2. 我公司注重國際市場信息,使產品 造應關應市場需求。3. 清爽信息。注重質量,建立長期穩定的銷售渠道。目前,我公司已與世界各地五十餘個國家和 地區建設了貿易往來、並在各種人。其門、泰國、巴拿馬設有辦事機構或派駐有業務代表,形成了一個暢通的、多方位 的推銷網絡。4.採用電腦質易夠式積極開展進料、來料、來樣加工、補償貿易、中外合資、合作辦廠等。5.長 期的對外業務造就多。此類清的、有較高業務水平、有進取精神、勇於開拓創新的外質工作人員,使公司的進出口業 務充滿活力。

公司擁有較豐富的貨源基礎,與省內外互餘家從事出口生產的紡織、服裝、針、棉織及輔助工廠有着緊密合作和

聯繫,這些工廠擁有良好的技術設備稱其實務件。有科學的管理,一些工廠已贏得用戶較高的評價。 公司目前主要經營的品種有:各種支數的混雜、新了C紗、各種規格的坯、漂花色布:棉、麻、化纖及其混紡的 男、女、童各種針線内外衣・全稿をおりる。「ない」「全棉中西式床罩:全棉、麻棉、純麻化纖、毛呢和其他纖物為 面料,配以精美輔料,並精良加工的各类男、女觀衣、茄克衫、牛仔裝、西褲、工作服、套裝、連衣裙、繡衣、四服 、童裝等。湖南是全國學麻產量最多的地方,用純麻或麻棉為面料的服裝,更是我公司的傳統產品。它以挺括、穿着 舒適、透氣性好的特點,贏得世界各地用戶青睐。

我公司熱忱歡迎世界各地貿易界人士前來洽談業務。我們始終不渝的履行不忘老朋友,廣交新朋友的信條,在平 等互利的基礎上積極發展友好貿易往來。

中國湖南省長沙市五一東路4號 電話:445126 電傳:98123 HNTEX CN 傳真:445092 電掛:48.6長沙

郵政編碼:410001

中國土產畜產進出口總公司湖南省茶葉分公司

中國土產畜產進出口總公園湖南電茶葉分公司成立於1976年11月,是湖南經營茶葉進出口和內邊銷業務的國營外 賀企業,公司是自主經營學調立核學、自負盈虧的經濟實體,具有法人地位,堅持,"重合同、守信用"的商業道德。 中國土產畜產進出口源公認湖南省茶菜分公司座落在湖南省長沙市繁華的五一路。公司設置了紅茶經理部、特種 茶經理部、開發經理部、內銷經理部、包裝經理部、倉儲運輸部、財會部、政治工作部、行政科、審計科、監察室、 '並在香港設置多香港南地有限公司,並派員在三湘有限公司日本事務所和中國聯合貿易有限公司(西歐中國貿易中心) 劉南部工作。劉司下設十三個直屬茶葉收購,加工廠(所)和一個支公司。公司系統現有職工五千多人,有高級工 程體和高級經濟師二十多人,專業技術員八百多人,還有一大批從事茶葉加工幾十年的工人技師。

公司主要以經營茶葉、咖啡、可可及其系列產品和開發的新產品收購、加工、調撥、進出日和内、邊銷業務:同 時兼營與主營業務有關的原輔材料。包裝物料的進口及加工、調撥、換購、轉內銷等業務:開展與主營業務有關的進 料加工、來料加工、轉口貿易、易貨貿易、補償貿易、寄售貿易、代理出口、國內外投資、諮詢等業務。

茶葉,一直是我省由口創匯的重要經濟作物之一。黨的十一屆三中全會以來,隨着茶葉生產的不斷發展,出口量 逐年上升,出口茶菜的品種也由單一的紅茶,擴展到了以紅茶為主體的多類茶,還形成了系列茶菜飲料。公司本着 平等互利、互通有無"的原則;開展與國内外的各種貿易友好往來,現已和蘇聯、波蘭、美國、加拿大、英國、西德 《荷蘭、丹麥、利比亞、埃及、巴基斯坦、日本、香港等三十多個國家和地區建立了貿易往來。產品還銷往國內二十 多個省(市)。我省緊壓茶佔全國產量的40%,是我國少數民族邊疆地區消費茶菜的主要供應者。

湖南,不但有良好的茶樹生長的自然條件,同時,湖南也是中國歷史文化悠久的省份之一。湖南,北枕長江,南 接五報,山川秀麗多姿,名勝古蹟遍佈全省。湖南水陸交通運輸方便發達,京廣、浙轉、湘桂、湘黔、技柳等鐵路貫 穿全省、聯接全國各地和沿海主要港口;公路四通八達;相資沅、灣四水入洞庭與長江相接,給我省茶葉運輸方面提 供了優越的條件。

地址:湖南省長沙五一西路 **電話:28023**

傳真: 0731---446695

(2)湖南省化工進出口公司

湖南省化工進出口公司是在原中國化工進出日公司湖南省分公司的基礎上擴大組建而成的一個全民所有制的對外 窗易企業,具有法人地位。它將繼續堅持"對外開放"、"對內搞活"的方針,奮力開發並利用國內外"兩種資源" ,開闢國內外"兩個市場",積極參與世界經濟大循環·逐步向國際化、多功能、多元化、綜合型方面發展。

本公司堅持"信譽至上,服務第一"的原則,廣泛開展各項經營活動,經營的主要品種有:成品油、石油化工。 「有機化工、無機化工產品、塑料及其塑料製品、農藥和農藥原料、染料、塗料、化學試劑、橡膠以及乳膠製品等。與 此間時,公司還承辦進料加工、來料加工和補償貿易,並從事我國規定的有關化工生產加工技術和設備的進出口業務 ;在國際市場上開展轉口、易貨、朋貨等多種形式的貿易業務;在國內外開展運輸、租船、輸儲、包裝以及其他我國 法律許可的業務活動。

湖南省化工進出日公司繼續堅持"平等互利"的原則,重合同、守信用,同世界各國貿易界別友精誠合作,攜手 前進。

地址:湖南省長沙市八一西路41號

準備: 98101 HNCMC CN 電話:430176

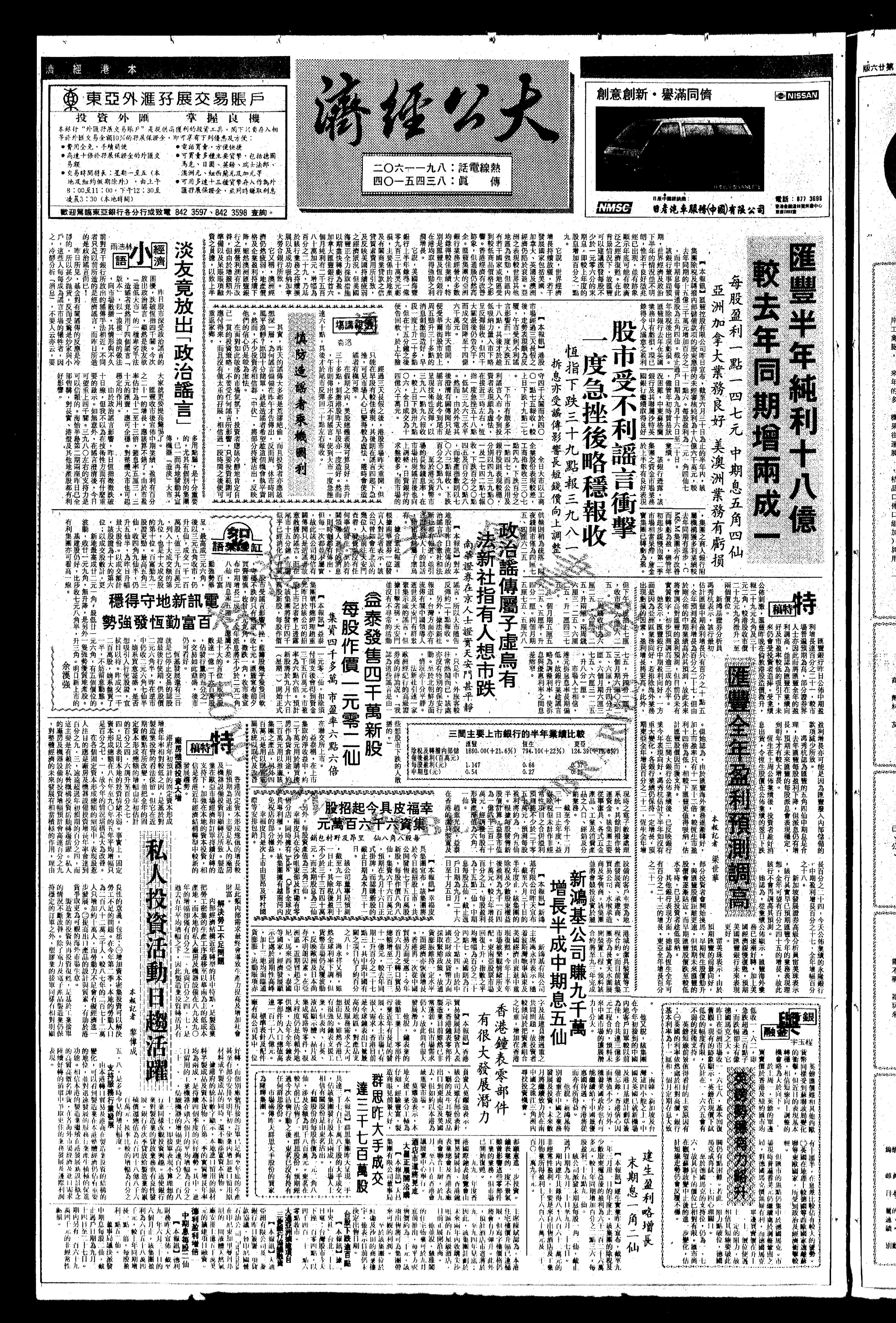
傳真: (0731) 445234

中國抽紗品進出口(集團)公司湖南抽紗公司

中國抽紗品進出门(集團)公司制南抽紗公司屬中央企業、是國家指定的專營抽紗品及原輔材料、設備、技術進 田口業務的國家外貿公司,是一個自主經營、獨立核算、自負盈虧的經濟實體。公司於一九八九年一月一日正式成立 已經國家工商登記註册,具有法人地位。

公司經營:各種面科的抽紗室內裝飾品和實用品;抽紗工藝衣着;服飾品和配套製品;各類手工細花、機鏽台布 、被單套、枕套、床罩、手帕、圆胡、窗簾等。麻紗、麻布等抽紗原輔材料的出口業務;以及生產上述商品所需的各 種原輔材料、包裝物料、機械設備和技術的進口業務。運辦有關「述業務範圍内的來料加工、來樣加工、來件裝配」 補價貿易、代理出口等各種形式的靈活貿易。在平等互利的條件下與關外客商與辦各種合資、合作經營企業。

公司地址:中國長沙市五一東路四號外翼大樓九樓 - 電掛:CABLE: 2069 HNARTEX: 童話:447984



岸之 工業 即 動

題法處並理首下海會的律,計事任月地員為 數則長會六區貴 台加強研究

專門研究室 自海的對外貿易重點 自海的對外貿易重點

出場也人順

樓價次

挫下面全昨幣外

為此加幅。海恰半岛的環境不錯,交通日開始揀樓的第十一及十二座的轉讓價揀樓權利的代價為八萬元至十萬元,估有第十三座內部認購的單位開始揀樓,至於近日頗受注意的海恰半島,日

SEA HORSE 海馬

KOTA RIA 海龍

TRADE VIGOUR 易勃

SEA DRAGON海龍

SEA DRAGON海龍

SEA HORSE 海馬

KOTA RIA 海龍

KOTA RIA海龍

SEA HORSE 海馬

TRADE VIGOUR 易勃

TRADE VIGOUR 易勃

XIUSHAN秀山

XIUSHAN秀山

WANJI皖青

VESSEL

SAINTICKUS

SAINTHOUS

VESSEL

NIKOLAY MALARIKOV

NIKOLAY MALAKILOV

NIKOLAY MALAKHOV

收货站:富大日倉

中球干诺道中200就

信穗中心16樓1602室

省港辦事處:

SAINTIOUS

WAN XIANG 皖祥

TRADE VIGOUR 易勃

9126

9133/34

*CALLING KEELING ONLY

XINGANG

兼收香港一上海拼籍貨

兼收香港一上海大宗散貨

23/9

耶加達

JAKARTA

26/09

華港

ETD

RECEIVING CY CLOSING

RECEIVING

重播: 5595857 電机: 78070 CYS HK HX 体具: 5593049

02/09

16/09

27/09

19/09

· HONG KONG

07/09

21/09

05/10

计算数数

CY CLOSING

大屋邨升幅突出 季

東後盈利為一億四千天宣佈,截至九一年天宣佈,截至九一年飛機工程有限公司昨代以前, RON 彌敦道醫發商廈

15/9

港機受力

一遊者減

維修收益僅高於

事局宣布派中期息二角三

代理部:8527688

"YANG ZI JIANG 1"

收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭

每週定期快輸往美國西岸 (PSW)

春港 銀光網 Hong Kong Savannah

18/9

3/10

10/10

17/10

24/9

25/9 24/10

每週定期快輸往美國東岸

每週定期快輸往美國西北岸

圖文傳真:5-412084 各收貨人注意

聯邦地產 長實與恆基 半山羅便臣道嘉兆臺 新鴻基地產 半山舊山頂道曉峰閣

或至曉五

日八十二月八年一九九一

躍踴貨訂商購採美稱年英唐

青山公路黄金海岸第二期

八月三十日由上海抵港 ★請盡速到上述地址辦理提**貨手續★** HANJIN SHIPPING 韓 進 滚 連 217 7 7399707 7399237

复约

往美國及加拿大

30/9

14/10

Wilmington

18/9

25/9

2/10

4/10

18/10

25/10

28/9

4/10

ta的,温号表 《中间 音表 N.Y. VAN,AX SEATTLE LLK

7/10

7/8 28/8

15/8

Outbound to U.S.A.& Canada CHO YANG LINE 船名/航庆 Vessel / Voy H, VANCOUVER 6E H. I.E. HAVRE 14E H, FY IZABETH 1E H SEATTLE 20E 船名/航次 巴生港 星加坡 Vesset / Voy HANJIN NEW YORK 36E PORT KELANG SINGAPORE HANJIN YOKOYIAMA 35E MING PROPITIOUS 27E 14/09 17/09 HANJIN SAVANNAH 28E 01/10 28/09 12/10 15/10 船名/航次 HANJIN CHE JU 72E ETD HONG KONG ETA BUSAN HANLIN CHUNG MU 81E HANJIN POHANG 112E 14/09 28/09 12/10

10/09 24/00 青衣島西草灣路聯合船橋內 電話:4202228 廣州辦事處: 廣州環市東路368號 花園酒店花園太慶614房

查括:338999特7614

HANJIN SEOUL 117E Inbound From: U.S.A.& Canada 美國及加拿人來港 MAN MANNE SAV WIL N.Y. H.K. 船名/截次 H NEW YORK 35W HOE JUIL 10/9 HEARING MU BOW H YOKOHAMA 31W B/8 17/9 HEROHORG THE MANY HACKLALAND SOM 24/8 H. SBOOL 116W 23/8 26/8 WIS HAVINAVAZ 11

HANJIN LONG BEACH 34W HANTIN HONG KONG 30W 12/10 13/10 14/10 18/9 10/10 11/10 HANJIN ROTTERDAM 15W 19/10 20/10 21/10 HANJIN KACHSIUNG 5W 25/9 17/10 18/10 Inbound From: Europe New York 6/10 鼓诀 勒阿弗朗 漠壁 不束棒哈京 非利斯斯 施补升 香港 13/10 Voy La Havire Hamburg Bremerhaven Felixatowe Rotterdam Hong Kong 20/10 HANJIN VERCOUVER 27/10 HANJIN LE HAVRE HANIIN TONGHAE HANIN FELIXSIOWE 25/9 香港 海塘鍋 温青草 芝加号 無約 Hong Kong Seattle Van,BC Chicago New York HANIN SEATTLE *** 往亞洲區 Intra-Asia 起次 春港 新加林 菱山 神产 模濱 Voy Thong Hong Stagepore Blasse Keite Yokohsens

就次 黄泽 董山 Hay Kay Jawa HANIN CHUNCHE 81E 2/9 5/9 HANJIN CAKLAND 11准 9/9 12/9 15/9 19/9 Shangare H.K. Yukobana Keba

-- 30/8 11/9 13/9

百三岁以,兴苗

短期内推出的大型住宅機盤 估計每呎售價(元) 3300或以上 3300或以上 3400或以上 2100或以上

4/9 1/9 12/9 13/9

台

滬與德(

5

進生產聚

酯設備

日本東京銀行

的步伐正不断加快。 一多展廠商全部是中小型鄉鎮企業,展中學展廠商全部是中小型鄉鎮企業,展也區中小型鄉鎮企業以支持。此次米港也區中小型鄉鎮企業以支持。此次米港型鄉鎮企業產品盡快進入國際市場,省



電話: 877 3696 香港金融道89號奔渡中心 京座2885章

NISSAN

置外語引簧道

力能場市際國拓開具海南莞東德順山中中集

台灣的對外貿易重點 一直放在美國、日本 一直放在美國、日本 一直放在美國、日本 一直放在美國、日本

依的的負經必 自的越陸差成 線大研資濟要 影變來市地為 "陸完對研事在實化越場區包

出場也大順

要理順外資

則但種四過普按外種有

田鶴日期 () KCRC 廣鐵路公町 ·属量期出發 候雖智卡天天出報 協助動權:6089293 6069526

57333 0151

合肥--大晶合黄汽单服确有腿公町 實體: 3367#1

廣東省深圳市紅鶴北路

浙江省杭州市烟台新橋

電話: 521058,521427

杭州--大昌合實为剛服務有關公司

電話: 263343

紫港九龍彌教道771-775號稻電中心十二樓。 電話:397-1233。

■日本原廠空調,冷暖氣齊備,率靜舒適。

■ 太空式儀錶板設計,令駕駛更方便安全。

■配備新款汽油發動機,排氣量2.3公升

(爲同類型車輛中馬力最大)。

THE THE WAY TO SERVICE THE PARTY OF THE PART

- 鋼字傳碼 3 397 [41]

廣州…大量合實汽車服務有關公司

廣東省廣州市河北大沙湖二縣路22號

北京一大昌合資汽季級務市開公司

北京市朝陽區東環河木陽窗路

雅語: 47,2368,47,2943

鷹東省廣州市河南信賴縣46號

離話: 446812,429704

電話: 330200,332479

雙排壓的士頭農大車

TFR16HDL

深圳市陳列寧:澤圳市人民北路126號物資大厦地下衝導 珠 澤 肄 列 寧:珠海水灣路長景化團網。湖地下

攤用事營藥部:九龍旺角硅閩海402-406號果羅大鳳地下

九雠主从滑木麻茵门號。

香港灣仔售上打通80號

新界元朝倉益路36號A B

12476 6276 #527 7221

生價和步日產二員分數 百貴公化六人司大

鐖路散貨服務班期表 質的地

SEA HORSE X TRADE VIGO KOTA RIA 海 香港 KOTA RIA X SEA HORSE

VSL KOTA WIRAV AQUITANIA KOTA NAGA Accept Cargo 本性、青倫性、

SEA DRAGO SEA DRAGO

TRADE VIGO XIU SHAN 秀

XIU SHAN 秀 WAN JI 皖世 WAN XIAN

專收

VESSEL. SAINTHOUS NIKCY AY MALAKE SAINTICUS

輪船 VESSEL NIKU AY MALAK SAINT LOUIS MKCLAY MALAK

收货站: 省港辦事 中煤干品过 信德中心1 重確:559 指數低於與衰線表明經濟放慢 月

證加人投資外 券債庫國購增

情券,另十億加元為其它貨幣市 上員投資紀錄的最大轉折點。該 資產二十三億加元的升幅高得多。 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該 上員投資紀錄的最大轉折點。該

公司 要 低 , 今產 司杜 是 於 是年經 5 升鉄 成交股数 延費(%) 39 -0.03 69,600 44.97 25 +0.005 3,321,866 48.15 16 - 21,600 37.14 17 -0.01 65,200 85.71 075 -0.10 4,845,240 6.86

495 +0.055116,516,900 8.57 345 -0.01 3,513,000 4.16 32 -0.015 1,081,500 11.99 30 -0.01 820,000 35.70 20 -0.01 172,000 6.83 20 - 450,000 66.67 24 -0.002 300,000 50.56 .00 - 16,000 10.52 .24 -0.04 627,228 58.74

34 40.01 2,253,000 50.68 .84 +0.01 768,000 5.28 . 25 - , 22,000 1.11 . 37 -0.06 124,000 0.75 .128 -0.002 70,000 113.18 46 -0,015 378,000 45.79

029 +0.002 1,040,000 24.44 . 102 -0. 003 395, 000 160, 00 . 355 - 27,600 81.09 . 60 -0.03 860,000 50.68

数 成交 前交易日 最低 約数 未平合約總數 357.5 0 **356.** 5 0 359.5 4 **365.5** 0 370.5 0 372.5 0 377.5 0

101

版十二年 ◆多種貨幣存款可供選擇 各類 · 兌換外幣滙率特別優惠 **小帐定期存款限箱物低** 存款 • 定期存款期限罢活" • 存款可作透支抵押 息高 Union Bank 利厚 查詢詳情,請電熱線電腦845 1283 0



服務必盡忠誠 進展不忘穩健

電話:8268333

圖文傳真:8100592

X

歡迎訂閱大公報 美洲航空版 歐洲航空版 本報每天除出版本港發行的 普通版外,還出版專供外地體者 閱讀的「歐洲航空版」:及在美國 用衛星傳媒印刷的「姜洲航空版」 ,各具特色,歡迎垂詢、訂閱。 本地分類應: 三海市 Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108.U.S.A. Tel:(416)421-5729 Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St. London, Wi England.
Tel:01:437-5138/5234

Uni

Asia Souvenir.
Wien 15-Lohrmase 1, Austria.
Tel:923412 電話:5 757181

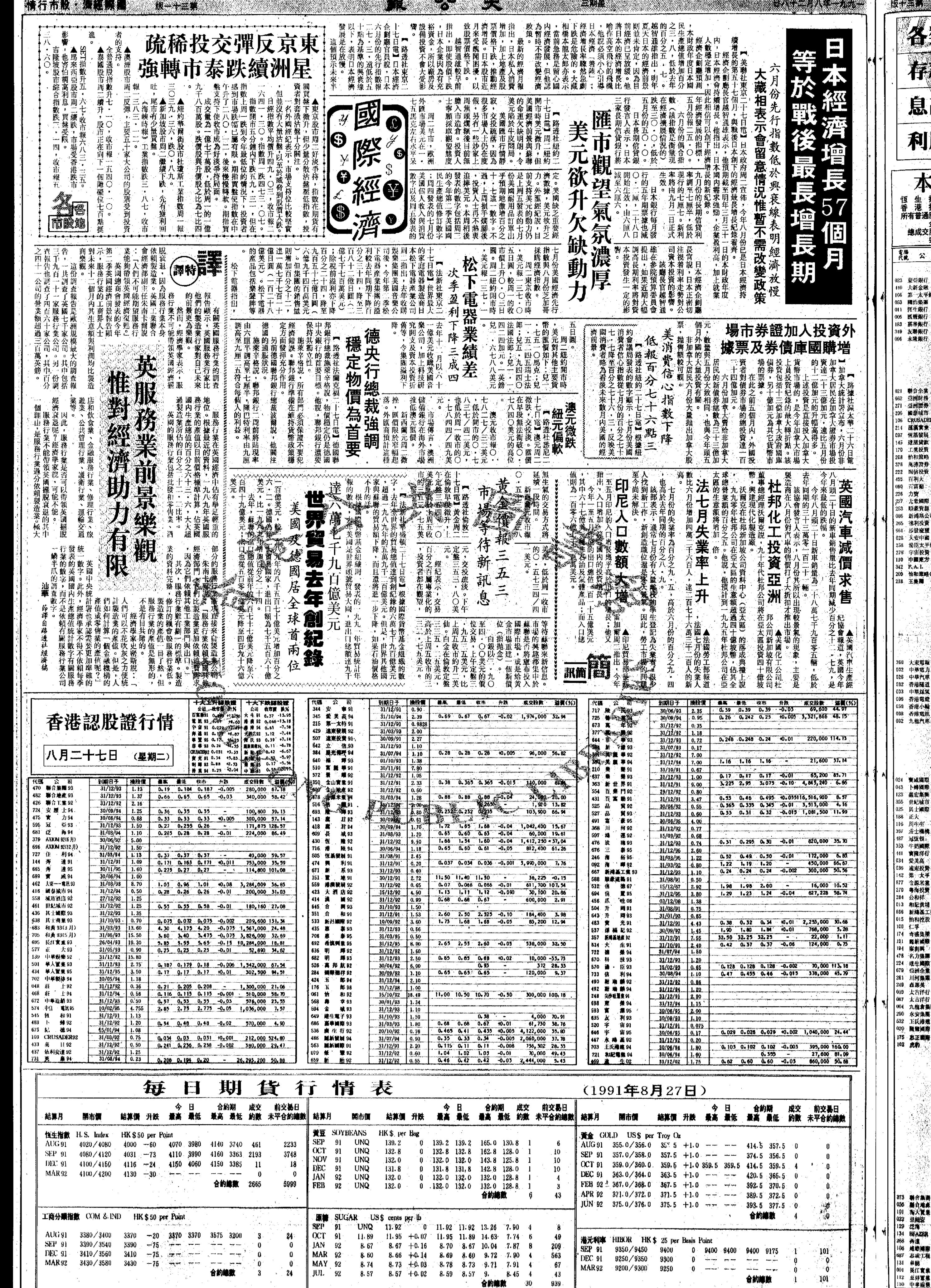
日本発達用ハギーカルー

正期異

Ť

	电码。6206939 四天序头。010002	
本 港 股 票 行情 恒 生 指 數 3981.96 -39.06 香 港 指 數 2608.25 -25.46 所有普通股指數 2204.62 -20.44 上升股份 63 金額: 1.459.247.958 總成交股數: 687.735.769 無變股份 81 上升股份 81 上升股份 81 上升股份 81	106,068,496 20 106,068,496 20 20 20 20 20 20 20 2	178 京新企業 (発作)
で施 代就 公 司 買債 責債 最高 最低 收市 安動 成交股数 市選率 周息 023 東型銀行 19.40 19.60 19.70 19.30 19.50 +0.10 480,062 16.84 5.21 140 大新金融 10.50 10.60 10.50 10.50 10.50 -0.30 7,649 11.41 4.57 166 第一太平銀行 053 鐵浩集團 011 恒生銀行 011 恒生銀行 012 00 32.25 32.75 31.75 32.00 -0.25 1,300,060 17.38 5.13 005 複機銀行 1.99 1.98 1.56 1.55 1.56 - 171,599 10.03 2.92	127 作人開発 1.90 1.91 1.96 1.89 1.91 -0.03 1.752,416 17,36 5,24 216 建業円装	294
2.175 2.275 2.275 2.275 -0.025	140 金山地産	723 安歷士 1.15 1.16 1.17 1.15 1.15 - 185,000 519 實力國際 0.77 0.78 0.81 0.77 0.77 -0.02 1,795,000 7.48 0.78 104 冠亞商業 0.77 0.78 0.80 0.77 0.77 -0.03 570,000 10.69 6.49 522 ASM PACIFIC 1.85 1.90 1.90 1.85 -0.05 20,000 9.59 5.68 378 AXIOM 0.345 0.35 0.36 0.345 0.345 -0.015 246,000 2.43 701 中華漆廠 1.40 1.42 1.40 1.39 1.40 -0.04 314,000 031 康力投資 0.74 0.74 0.73 0.73 - 186,000 8.90 4.79 544 大同混凝土 3.85 3.875 3.90 3.825 3.875 -0.025 31,000 15.01 3.55 033 依利安達 0.44 0.45 0.455 0.44 0.45 -8.02 390,000 7.50 5.56 7
271 空州銀券	160 漢綱智樂 1.50 1.52 1.52 1.50 1.50 -0.02 821,892 15.00 6.00 161 海福 054 合和資業 5.40 3.49 3.55 5.375 3.425 -0.075 6.820,575 8.15 7.01 055 新層國際 4.60 4.675 4.70 4.70 4.675 -0.075 50,000 8.91 6.63 164 惠泰賀業 0.39 0.595 0.405 0.38 0.39 - 5,046,000 1.45 10.51 014 希情與業 8.00 8.05 8.10 7.95 8.00 -0.10 1.137,100 11.63 6.25 165 明維發展 3.45 3.50 3.55 3.50 3.50 -0.025 90,000 437.50 0.20 286 陶陶德禅(咏春) 1.59 1.61 1.65 1.60 1.50 -0.02 654,000 6.40 3.13 173 高華國際 1.78 1.79 1.82 1.75 1.78 -0.01 1,490,054 12.56 4.49 181 財団建築	136 通用電子 0.75 D.76 G.75 O.75 O.75 -0.01 48,000 9.15 4.57 040 金山黄葉 2.50 2.55 2.55 2.50 2.50 -0.05 175,000 9.69 4.40 888 及城電子(順島) 0.44 推横工程 18.10 18.30 18.60 18.20 18.20 -0.40 168,800 11.67 4.18 715 准懋(陳島) 1.11 1.12 1.15 1.11 1.11 -0.04 2,402,000 2.36 24.32 114 興利科技 0.218 0.22 0.224 0.217 0.219 -0.003 3,450,000 10.55 8.22 586 香港玩具 1.03 1.05 1.05 1.02 1.03 -0.04 224,000 33.55 8.74 187 萬國科技 1.27 1.29 1.27 40.01 256,000 7.18 3.94 179 德昌電機(順節) 8.55 8.70 8.70 8.70 - 250,000 13.16 2.09
3.475 3.525 3.60 3.425 3.50 40.05 11,022,870 15.91 2.86 226 力質 1.57 1.99 1.62 1.57 1.58 -0.04 304,000 25.73 3.16 227 人歌國際 0.395 0.40 0.405 0.40 0.40 -0.01 272,041 20.00 5.00 253 順豪資源 0.44 0.45 0.45 0.44 0.44 -0.01 234,000 7.10 0.88 新鴻基公司 2.25 2.275 2.35 2.25 2.275 -0.075 930,000 9.52 6.59 265 徳利投資 0.71 0.73 0.75 0.72 0.72 - 110,990 27,38 3.56 661 添致慶豐 5.25 5.25 3.10 5.25 - 328,00	185 建汽车站 190 無冷組 7.35 7.46至7.50 7.25 7.35 475,000 25.34 2.72 185 连生行 D.88 0.89 D.92 D.84 D.88 0.00 11.00 4.32 1053 基準 486 展析整接 D.89 9.90 90.92 D.89 D.80 0 D D 2 204,000 8.04 3.53 486 展析整接 D.91 D.92 D.85 D.91 0.92 0.89 D.90 5.00 5.20 7.92 26 新作校育 D.91 D.92 D.85 D.91 0.92 0.02 5.112,000 50.65 2.3 207 華大地産 D.20 D.208 D.20 D.20 -0.08 920,000 202 萬年曜業 D.32 D.33 D.325 D.32 0.325 +0.01 506,000	567
110 中国東方 8.50 8.50 10 20 20 10 10 20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	200 新鐵噶際 0.186 0.182 0.182 0.182 0.002 100,000 42 207 明子企業 2.275 2.30 2.40 2.25 2.275 -0.075 582,000 8.07 017 新世界級級 11.10 11.30 11.60 11.10 11.30 -0.10 1,354,495 12.56 5.40 257 學證實際 1.60 1.61 1.58 1.58 -0.02 70,000 790.00 80 073 百科保 1.95 1.97 1.98 1.96 1.97 -0.02 186,977 5.88 6.60 282 百樂門 0.26 0.265 0.27 0.26 0.265 - 1,400,000 15.50 3.77 569 保養學權 1.83 1.87 1.90 1.87 1.67 -0.01 110,142 0.27 225 博富縣 2.40 2.55 2.425 2.40 2.55 - 20,000 7.31 5.49 077 聯邦維強 (2.40 2.55 2.425 2.40 2.55 - 20,000 7.31 5.49 077 聯邦維強 (2.30 12.50 12.50 12.10 12.40 -0.20 383,997 13.05 5.56 228 戰邦毗孫 (40 2.55 2.325 2.325 2.325 2.325 -0.05 71,375 12.24 5.94 231 周利國際	243 品質企業(株品) 0.65 0.67 0.67 0.65 0.66 -0.01 6.030,000 5.84 3.03 229 利民資業 0.53 0.55 0.53 0.53 0.53 - 778,000 72.62 336 分別 3.75 3.80 3.75 3.70 3.75 - 61,200 12.93 5.33 521 直播 1.40 1.41 1.40 1.40 -0.02 32,000 12.73 2.14 681 紀光電器 1.60 1.64 1.60 1.60 1.60 - 100,000 9.41 5.00 485 升岡 0.54 0.55 0.58 0.54 0.55 -0.02 7,738,440 20.37 4.59 084 東光實業 3.625 3.775 3.60 3.65 40.025 2,367,000 11.06 5.48 264 廣聯企業 1.20 1.25 1.24 1.20 1.24 40.03 50,000 076 森馬賽秘 0.062 0.064 0.064 0.06 0.064 +0.003 2,150,000
18 19 19 19 19 19 19 19	238 森滿合 0.76 0.78 0.76 0.75 0.78 -0.02 50,000 24.37 1.92 251 爪哇企業 2.175 2.20 2.25 2.175 2.20 - 166,600 15.71 4.09 240 推浴實業 1.60 1.62 1.61 1.60 1.61 +0.02 470,000 9.82 5.90 219 額數建築 0.68 0.71 0.71 0.71 0.71 -0.03 178,000 78.89 245 星港地水 3.15 3.175 3.225 5.125 5.175 -0.025 5,764,340 10.14 3.46 016 新純基地產 21.90 22.00 22.10 21.60 21.90 - 1,641,437 14.22 3.52 535 孫福紀(編集) 3.10 3.125 3.15 3.075 3.125 +0.05 910,000 9.96 2.56 088 大島地產(職業) 4.45 4.475 4.55 4.45 4.475 -0.075 165,500 11.47 7.82 089 大生地産 2.725 2.75 2.775 2.70 2.75 -0.05 49,400 11.90 6.18	1,44
7.75 7.90 8.00 7.75 7.75 34,925 11.74 6.71 11.74	247 尖沙吼岸来 2.975 3.00 3.025 2.90 2.975 -0.025 2,182,331 11.22 4.21 267 中信奉書 1.62 1.63 1.69 1.60 1.63 -0.02 4,970,000 10.19 3.37	3.775 3.80 3.80 3.725 3.80 -0.025 496,000 413 事業機際
365 世紀城市 1.43 1.44 1.44 1.44 -0.03 389,019 4.92 7.64 025 其上國際 188 正大 116 開生生 2.179 2.20 2.20 2,15 2.175 -0.025 250,600 5.03 8.74 367 莊上機構 0.39 0.395 0.41 0.385 0.395 -0.01 2,735,000 10.68 2.53 487 凝複型 363 中期國際 10.30 10.40 10.60 10.30 10.30 -0.30 1,325,575 79.84 1:33 141 實際洋行 0.92 0.94 0.92 0.91 0.92 -0.01 423,000 9.89 3.43 036 遠東投資 3.325 5.55 3.40 3.30 3.325 -0.075 510,000 7.52	220 日本	
142 第 太平	106 劉聯福店 341 大家樂 2.70 2.725 2.75 2.725 2.725 -0.025 386,000 9.40 5.14 2.15 2.20 2.15 2.15 -0.025 170,000 10.58 5.72 557 城市預済 0.40 0.41 0.41 0.40 0.40 -0.01 370,000 037 遠東帝高 0.89 0.90 0.90 0.89 -0.01 132,000 445.00	147 新系機構
178 名力集團	674 全島	080 部氏
020 海猴间底 178 家正圖版 162 克的	2.15 2.175 2.15 2.10 3.15 -0.10 130,000 51.68 2.44 668 八伯仲政会 2.45 2.30 2.45 2.425 2.49 -0.05 200,000 12.44 2.65 196 精酶健康 0.19 0.19 0.19 0.19 -0.002 346,620 346,620 293 國際和公 0.20 9.30 9.30 9.30 9.30 9.30 9.30 9.30 9.3	508 其上商業國際
	D29 中華追射	642 基础
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	648 採事實業 841 中國印象 641 立信 420 福田政業 0.95 0.98 0.95 0.95 0.95 320,000 5.28 6.52	
131 中能	420 福田齊業 0.95 0.98 0.95 0.95 0.95 320,000 5.28 0.92 709 佐丹敷 1.15 1.14 1.14 1.13 1.14 +0.04 412,000 1.54 香港 339 編集機能 1.99 2.00 2.00 1.99 1.99 -0.01 148,558 16.31 6.05	

A CONTRACT OF THE STATE OF THE



032 香港隧道 003 中華煤煤 006 香港電燈

|024|| 實成國際| 123 - 嘉宏集團 🤻 355 世紀城市 | 025 || 其土臟際: 188 正大 |116 | 周生建。 |367 ||淮土横横 487 冠短傾向 353 牛奶國際 | 441 | 實際稀荷 034 - 愛美高二 [036] 盧東投資 142 第二太平 677 金額米業

|270 | 粤海投資 [284] 公和祥。 |013 ||和記貴埔 | 666 | 新鴻基工業 015 恰和控股 100 仁字 | 174 | 青礦集團 191 配新網際 194 摩創興 478 名力集團 | 224 | | 進生職際 679 弱洲企業 | 281 | 川河集蘭 | 249 | 森那葉 | | 019 || 太告禅存 A 087 太古洋行為 004 九龍倉集團 200 永安集團 532 工氏潜鐵 | 020 | 職業國際 175 激正臟驚 162 成的

956 聯介總藏 集貿大館 101 022 組織な 129 逻辑 134 REAZER 268 奔達 108 建燃厂廠 687 忠成工程 131 単純 001 提江實業 112 重样開業 180 中华展樂

本公司亦承接下列服務:

各地而無須轉體。

*人家實物,可安排等船接運。

集被相各項散務。

● 省大城市之火車包卡及陸路等數運輸。

●機械及廠運設調的、網~係膨胀器。

散海 "

本港及中轉運輸,抱權,入權,拆權及關係

9月 3日 欣 洋

9月 3日、黄 隆

9月 3日 利 遵

9月3日 利 遠

9月 3日 歴

9月3日 等

9月 3日 港

9月 3日 華

9月 4日 港

9月 8日 東 宇

9月 3日 - 輝 - 騰

9月 4日 馬士基

9月4日 海 豐

9月4日 梅 豐

9月4日 港 郵

9月 4日 港

9月 4日 朝

9月 4日 怕

9月 4日 遂 初

9月4日 園 光

9月 5日 川 崎

9月 5日 邊 行

9月 5日 海 欣

9月 5日 海

9月 8日 日

9月 5日 珠

9月 5日 濱

限公司

潍坊、連爨港整箱貨)

3 - 5/9

9-10/9

12-14/9

the fifth of the condition

29/8-2/9

29/8 30/8 30-31/8

町쌣瓔峟閖手續

270079 8271660

每月雨航次

每月一航次

每月一航次

26/8 抵香港

30/8 抵香港

29/8 抵香港

進星期四離香柱厦門

10,20,30 抵香 次日裝貨雜香

5,15,25 截套 次日裝貨總套

一龍伏,出口可在汕頭、廈門

港→福州 8月16日私香港

:長沙灣,灣仔,九龍灣。

有限公司

PING LIMITED

-台灣

排越南內陸運輸

業大厦田樓1807室

圖文傳麗: 5419485

雅輪

福州、草德 每月雨航次

"建每月 1,11,21 日抵香港

線班輪

2-4/9

1字樓2104-6室

: 8347456

載貨期

11/9 12/9

C話:4970305

女下航次CFS

会散貨)

CFS

9月 5日 輝 騰

9月 5日 東 宇

9月 5日 太 平

9月 5日 川 崎

9月 5日 太 古

9月 5日 港 製

9月 4日 港

9月 4日 海

9月 4日

9月 3日 捷

日本

馬尼拉

釜山

新加坡

阿拉伯灣

南非

高雄

巴生

開島

基隆

釜山

歐洲

台灣

新加坡

新加坡

基隆

青島

歐洲

弗里曼特爾

ATACAMA(上年) 輝一鷹 .WASPADA 馬尼拉 TOKYO BAY FAIR COSMOS 新馬尼拉二號ZIM MANII.A 1(中午) 約翰遜總統PRES. JOHNSON 網際橋 HYUNDAI INNOVATOR(下午九時)美國 現代橋 太古 國際橋 WANCHUN 現代橋 KAGA(午夜) MILD VICTORY(下午三時) 酮際橋 國際橋 MING GLORY NYK SUNRISE(下午四時) 現代橋 CALIFORNIA MERCURY 現代槽 GOLDEN GATE BRIDGE(上午) 美國 現代欄 JOHORE BRIDGE(上午) SKY HOVER(上午九時) WULIANQUAN(上午九時) MILD SPLENDOUR K. H. CHIVALRY 明日出口船隻 國際構 現代橋 KOWLOON BAY(上午) BEI FENG(上午) B24 大連 高雄日本 SHIN CHUN A18 SPECO GIANT(下午) HAI HUA(下午) Λ6] KUO CHIA(上午) 新加坡 A13 新加坡 EDO MARU KUO WEI(下午) LEEWARD(下午) 國際檔 實嘉美梨地BUNGA MELATI AMERICAN SENATOR JAPAN SENATOR 西北太平洋 EVER LYRIC CHINA CONTAINER(下午) TA. VOYAGER(下午) DONAM NO. 9 台灣 MARINE FORTUNER

本港金融外幣行情表(8月27日)								
九九			 	令教全				
上作	下午	<u> </u>	上午		F 4			
開市 3293	3286	Mili	355. 2/355. 7		2/354.7			
最高 3293	3286		355. 3/355. B		6/355.1			
最低 3289	3281	最低	354.8/355.3		9/354.4			
收市 3290	3285	收市	354.8/355.3		3/354.8			
息價 -6.00	升降 -2.0	0	-0.30		1			
交收數 3500 第	列業折息 翔	夜 6.50 一層	5.375 一月 5.62	本	电台数据 3.96			
熊貓金幣	質入 2880 罗	H 2910	廣協金幣)(入 2840	東州 2848			
纯金模类	算入 2839 🔰	H 2847	皇家金幣	翼入 2840	東出 2848			
統白金属 要	質入 2760 多	H 2780	梅運金	貫入 2840	黄出 2848			
白金脱章	買入 2760 🖠	祖 2780	白金樹蕉	買入 2780	賣出 2800			
	以入 43 9	51	<u>泉</u>	買入 2793	異出: 2813			
貿易場銀個	304		及城銀價	388	394			
飾黄金(毎雨) 3600 								
外幣	存款收市的	增度及息	率 ()	性銀行技	供)			
	似 黄旗	一個月	貨幣	質價 剪	假 一個月			
F	5. 90 776. 80	5. 375		77.75 679	1			
,,	0.45 1304.35	10.50	法國法郎 1	30.15 131	. 35 8. 50			
	2.75 443.95	8.50	:	08.35 509	. 75 7. 6875			
日 周 56	4. 60 565. 85	6. 9375	新西蘭元 4	43, 90 445	. 10 8. 5625			
澳洲元 60	7.30 608.55	9.6875	ECŲ 9	10, 25 912	. 00 9. 125			
	(收市價)		''' 					
	的對港幣買				3.2(+0.2)			
• .".	単位 質質				假實值			
	毎百 774.80	*:			.00 607.00			
•	存物 12.92			每百 437				
	每百 441.30			毎 百 448				
	穿高 563.60				0.00 31.00			
	存首 506.20 作者 190.50			每百 26				
	年百 129.50		印尼盾	毎萬 37				
	等千 5.84 等百 675.00		新台幣					
			澳門幣		.00 96.00			
	對人民幣關							
	甲位 質 值	·	貨幣					
	十萬 3910.99							
• :	一萬 1497.66			一百 78.				
	一百 465.56							
	一百 307.90							
	一百 90.60		l ,					
- 敢大利里拉 -	一萬 41.15				19 85.62			
	一百 905.47	_	. • .		81 423.92			
英 铸					77 91A A4			
英 镑 美 元	一百 535.94		· · · ·	一百 308				
英 赞 元					77 67.10			
英 镑 元	一百 535.94							

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY.

且八十二月八年一九九一

香,	巷定期	直航	美國	加拿大的	全貨櫃舫	線
WEST CO.	AST & ĈA	NABA		34		
Accepting	CY cargo. L	ONG BEAC	HADS AN	GELES/OAKLAND		
Also Acception :MLB Service	A CV cargo	PARTIAND	CACOMA	À ONGVIEWE. [™]	EU) / MONSTON, IN	tong Beach,
EAST CO. Accepting CF		NEW YO	RK/ CHAF	LESTON/HOU	STON	
VESSEL	VDY CY		ETA LB/LA		SEA VCA	NW CHS
TAI HE			17/9	18/9 20/8	21/9 22/9	14/10 17/10
PU HE		9 ,6/9 9 13/9	24/9		28/9 29/9 3 5/10 6/10	San A. Allerer

號YANGZI JIANG 2

YUE FU

香港直航南美洲貨櫃航線(東岸)

CLOSING ETA/ETD MONTE BUNN

DONG HE 29E 18/9 20/9 8/10 9/10 11/10 12/10 13/10 4/11 7/11

GAO HE 14E 25/9 27/9 15/10 16/10 18/10 19/10 20/10 4/11

u. II		CLO	SING	ETA/ETO		MONTE	BURNOS
VESSEL	VOY	CFS	CÝ	HKG	SANTOS	VIDEO	AIRES
JIN CHENG	1	1/9	2/9	3-4/9	28/10	9/11	324(31)
Receiving Stauor			L 60 Tain & 49796		EURO AS	A SHIP &	A PER

Accepting FCL+LCL Cargo for Dubal/Sharuah, Dammam & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for Abu Dhabi, Doha, Muscat/Mina daboos rivadh.

Bandar abbas and other ports

FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9.20,29

VESSEL

VOY

CF CY

HK

BEAUTY RIVER

7W

2/9

5/8

6/8

GU CHENB

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL VOY CY CY HKG SPORE PENANG PAL BAKK

*RECEIVING STATION: GY & CHS: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD)
TEL: 47/9890 & 497967.0
ARECEIVING STATION: GY-HIT BERTH NO. 4

THE RECEIVING STATION: FLOATA TUEN MUN

香港	特	快		航!	馬尼	,拉	航	線
VESSEL			VOY	ÇY	ETD	HKG S	MAM HTUC	LA NORTH
*SEA DRAGON *SEA DRAGON *SEA DRAGON		•	53 55 57	27/B 3.9 10/9	29/ 5 12/	/9		31/8 7/9 14/9
SEA DHAGON RECEIVING STA	, ·	NORTH 10	59 ARBOŲR: J	17/9 (1) BERTH	1.9/ NO.4	9 ALSO AGG	- EPT GAR	21/9 RGO TO CEBU
香港	ሴ	8 00/1н ид	ARBOUR: Y	AU LIAN, T	DWN LDT.	NO 12 TB	MG YI I	SLAND, N. T. 名名
三 /2	(LE	. 川儿	CLOSIN	IG ETD	J • •	JLE	M/L	砂木
VESSEL.		VOY	CY	HKG .	NAG		ÖSA	: KOB
' GUANG HE AN WU JIANG LING QUAN HE GUANG HE		149 129 129 161	2778 3/9 10/9 17/9	29/6 5/9 12/9 19/9	4/9 13/9 18/9 26/9	5/9 12/9 19/0 26/0	20/9 H	8/6 13/8 21/9 27/9
Receiving Station	CY &	CFS: ITY	TL 60	TEING Y	ISLAND	(INSIDE	€URO	ASIA

香港	b直航 F	D尼耶加達/	泗水	貨 櫃航	線
VESSEL	VOY	OY,	ETA HK	ĴĶŤ	SUR
MING CHENG	119	5/9	7/8	(5/9	17/9
GU CHENG	114	21/9	22/0	1/10	3/10
GAO CHÉNG	088	4/10	6/10) 8 / 10	17/10
MING CHENG	121	21/10	22/10	° - 1/ 13	3/11
RECEIVING STAT	ION: TYTL #	O TAING YI ISLAND	(inside		BHIPYARD)
-COMPETITIVE F	REMIN'S	ED DIRECT EXPRESS TH			
DIRECT CALL	FULL CONTAIN	ING YI ISLAND (INSIDE 8 EH SEHVICE SALES: 612		MIN TARU 14	: 43 (3030, 43/36)

S(((PYARĎ) - TEL. : 40)9698

香港直航歐洲貨櫃航線

Orrect call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.

Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)

(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE /JAKARTA

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7				- 74,4 -	** ****				
**************************************			1.50	• .					
LING HE	, 60W	27/8	28/8	29/8	23/9	25/9	27/9	29/9	. .
AND HE	29W	7/9	8/9	9/9	4/10	6/10	8/10	10/10	12/10
JAO HE	72W	12/9	13/8	14/9	9/10	1,173.0	13/10	15/10	- ,
N HE	29W	22/9	23/9	24/9	19/10	21/10	23/10	25/10	27/10
IN HE	51W	27/9	28/9	29/9	24/10	26/10	38/44 D	30/10	 .
			1.00	•	- , 1	a v	(i_1, i_2, i_3)		
	• .	· • • · · · ·	•		•				*.

Receiving: CFS-Yiu Lian, Town Lot No. 72, Taingyi Island N. T. Tel: 4970419
CY- HIT Berth No. 4 Tel: 4897929

Closing ETD
ESSEL VOY CFS CV HKG BARCELONA MARSEILLES GENOA NAPLES

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線 ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA, BEIRUT.

TRIPOLI (LEBANON) LATTAKIA. PIRAEUS, MERSIN, (VIA LI MASSOL)
ETD
VESSEL VOY CLOSING, HKG JEDDAH LIMA

FU YANG SHAN 30 3/8 4/8 20/9 26/8

RECEIVING, CY: FLOA'A DEPOT K' TUEN MUN 4637869

港口 船名 航次 9133 HUA QIONG 5/9 HUA QIONG 9135 19/9 20/9 29/8 XIONG YUE CHENG (FULL) 新港 8/9 9/9 XIONG YUE CHENG 348 (FULL) 2/9 HUAI JI HE 上海 AN HE 28E 10/9 11/9 大 連 SHUN JIANG 30/8 31/8 大連/新港 SHA HE 77E 30/9 1/10 福州/厦門 LING CHANG HE 016 31/8 GUANG HE 23/B 22/8 黄埔 AN WU JIANG 128 29/8 30/8 YUE HAI 1001 51 (FULL) 31/8 1/9 厦門 AIL AUH 9182 (FULL) 2/9 川) (強調學編集) 638 (FULL) 31/8 LIAN JIANG

港口	M 33	航灾	抵港	<u> </u>	卷口	船名	航火	抵消
	HUA LI HE LIAO HE	24E 71E	31/8 1/9	日中		N WU JIANG EN HE		29/ (29/ (
	HUL HE	60W	29/8 ¹	i		ING HE	GOW	•
量谷	LIANG SHAN	62	2/9		S	DANG NUH	36 3	30/8
	HUAL JE HE	348	3/9		Н	IUA LI HE	24E	31/8

Planet Navigation (Panama) 5.A.

香港/馬尼拉定期航線 教育·資極服務 (CY/CY.CFS/CFS & BREAKBULK)

が次 数貨 開航
MELISA 039HS 28/8 30/8
乗 験 041HS 4/9 6/9
043HS 11/9 13/9

總代理/接懒處: KYC LINE (HIK) LTD.TEL: 8153289 散貨收貨站: 金基集選C倉 沙田馬科水47B區近小梅沙磯頭 電話: 6024700



安徽遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

宏光貨櫃碼頭有限公司 (CY) fi水高闪电极 實稿: 433862%

上海/香港定期散雜貨服務

続吉 WAN JI V. 87/88 ETA 29/8 ETD 1/9 続样 WAN XIANG V. 89/90 ETA 18/9 ETD 22/9 軟貨站:週仔/青塘高通碼頭 TEL: 5498137

TOTAL THE THE TOTAL COMPANY C

香港一温州 散貨船每月二航次 8283579 8283501 芝山三 "ZHI SHAN 3" 香港一上海 5 - 9/96 - 8/98283578 明州四 "MING ZHOUA" 6 - 8/98283500 香港一事地 8283578 8 - 10/9明州十 "MING ZHOU 10" (田) 8283579 散货船每月四航次 ★蘇鶴 "SUHE" V. H 9134 8283500 21-24/9 25-26/9 ★蘇鶴 "SUHE" V. H 9136 8283577 全货概定期班輪每月10、25日抵港,兼收併額貨糧南京。 8283578 8283579 ★蘇麒 "SUQI" V. Q 9128 3-6/9 香港一南京/ ★蘇麒 "SU QI" V. Q 9130. 28-23/9 18-21/9 全货橱定期班輪每月7、22 目抵港· 兼收併箱货往南通 南通 31/8 29/8-1/9 知 音 "ZHI YIN" 兼收燕湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物 8283500 香港一武漢 ★★琴台 "QIN TAI" 31/8-3/9 (出) 8283578 8283501 8283581 香港等厦門 ★嘉運"JIA YUN"定期班輪, 淺星期四啟航。 28-29/8 ★同安 "TONG AN" V. KA148 26-28/8 8283500 ★同安 "TONG AN" V. KA150 2-4/9(田) 8283589 香港一海口 ★同安"TONG AN" V. KA152 11 - 13/9**8283588** · Marian LONG HUA 1" · 萬苯二 "LONG HUA 2" 和頭號 "SHAN TOU" 8283503 香港一加頭 《每星期兩航次,天天收貨。》(出) 8283594 體山 'LONG SHAN' 8283503 神景唐 "CHUNG TAO CHUT" 8、4、9、11、13、15、23、24、25、27、28

在來後出、黃埔、水口、開平、新會、興頭、容奇、餐園。

棄收:海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》

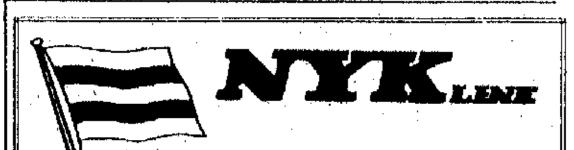
海外各港口,蓝承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話:

8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

O. SINCERITY 03/09 VE-GA 13/09 O. STRENGTH 25/09

胡志明市HOCHIMING CITY RAJA BHUM 36N 02/09 RAJA BHUM RAJA BITUM

(EAS) Euro Asia Shipping Ltd. 香港德輔蘭中244-256號東協商業大廈23樓 23/FI. Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 54 14306



香港——中東貨箱航線 十天直達刀拜 八月廿九日落貨 八月三十日開行 M. S. "TOR BAY"

九月四日落貨 九月五日開行 M. S. "BREMEN EXPRESS"

烈治文橋 九月六日落貨 M. S. "RICHMOND BRIDGE" ★----往新加坡轉

***·日本郵船(香港) 有限公司

嘉 厦門 運 公司 8283501

香港一唐東

香港一北海

說明: 食金質循環線

TTRE/HTHE



開方 "NAN FANG 907, 908, 909"

興洋船務有限公司 HANG OCEAN SHIPPING CO., LTD. 興洋航運有限公司 HANG OCEAN MARITIME CTD.

貨櫃收貨站: 土瓜灣海深廟

ETA 海駁[00]" 110801/91 27/8

香港→廣州黃埔 事江

毎4天一航次 觀塘/醉酒灣卸貨區 每星期兩航次 蕾 港↔海 □ 港小油 頭

船名/航次 H 9118 **H** 9120 H 9122

船名 "海



開航 "CHAO HE" 16/9 17/9 14/9 "BIN CHENG" 27/9 24/9 "BANGLA SHIKHA"

*撒收新港貨) "BIN CHENG" 6/910/911/9'BANCLA SHIKHA"



8283581

8283502

8283581

安排專船往閩內及

香港中環國際大厦901 2室 電話:5459059(8線)

27/09 QUAN ZHOU V.9106 27/8 27/8 29/8 30/8 30-31/8

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司 福建業務部 香港灣仔港潟道26號華潤大厦4204室

散貨及集裝箱航線班輪 香港→福州 (货柜) "YONG AN" 每月雨航次 "CHONG AN" 每月一航次 每月一航次 "MIN WAI LENG I HAO" 'MIN HAI 307" 福州、掌德 每月雨航次 香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1" 建每月 1,11,21 日抵香港 SONG ZHU MEI 2"

26/8 抵香港 香港++福州、羅源 30/8 抵香港 "LUO HANG 105" "FU YUAN" 29/8 抵香港 香港++厦門 货柜)· JIA YUN" 连星期四離香柱廈門。 香港++厦門

"MIN HAI 227" 进 10,20,30 私香 次日裝貨庫香 "MIN HAI 228" 过 5,15,25 核香 次日集任庫香 "YUZHL4" 车星期一航次:出口可在汕頭、廈門 "HAI ZHAN" 香港中福州 8月16日抵香港

散貨收貨站:長沙灣・灣仔,九龍灣。



富天船務有限公司 RICH SKY SHIPPING LIMITED

代理:定期散貨班輪

承運大宗貨物,並可代客安排越南內陸運輸 香港文成東街88-74號興隆商業大厦18樓1801室 電話:8510087,8510068,8510069 圖文傳黨:5419485 • 省大城 ● 本港及

版本十三第

KEUM

NEW

HUAL

OCEA

DONA

VELA

EDO I

ZHOU

TSK

ZHE

DONA

前奏曲 PREL

CHINA

r er

FYE

编辑/数编

香港二

B /B ···

貨糧/批

57#-

细准二

定耕客貨

圖井

定期貨

每月

定期容许

#WE'S

日八十二月八年一九九一

公司 總公司湖南分

與世界各地 六千多萬美元

文教用品、文 ,搪瓷製品 20 多類200多

・至誠與海内

公司

合的國營外貿

機電像產品 。此外還承辦 聯合設計、

品的技術水平 孟加拉、埃及 在國際貿易中

團開展多層次 希望與海内外 界各國各地區

及通用機械,

壓電瓷、電工 油機及柴油發

製爆竹。 現成串的 製作的基 炮的製作

PLANEAL PLANEAL PLANEAR

到一干多 作的人員 的拳頭出 創匯達到 多元化。 ,現匯成

銷往美國 家與地 別南 紅燈 花大賽,

many our construction of

EVER GAINING 科倫坡印度巴基斯 PRÉS. JACKSON 9月 9日 阿拉伯灣 9月10日 TAOYUAN 馬嘉烈馬士基MARGRETHE MAERS 9月13日 胸拉伯灣 柯瑪利雅 AL MARIYAH 阿拉伯灣 開往港口 OSAKA MARU GOLD ALISA 8月30日 華 海 勤者货櫃 DILIGENCE CONTAINER 9月 1日 曹威 8月30日 相商局 康士雲八號MOSTWEEN β KAP. GAVRILOV 8月30日 華 渣幕剪力 NL. VAN NECK HANJIN OAKLAND 8月30日 幹 進 利達馬士基LEDA MAERSK 9月 2日 馬士基 ASIAN VENTURE 8月31日 大 阪 地中海 9月 3日 **EVER VIGOR** 8月31日 利 達 9月 4日 **QILIANSHAN** KANG HE 8月31日 招商員 9月 4日 SEA HORSE. VILLE DE VIRGO 地中海歐洲 9月 1日 像 特 **賴拉馬士基LAURA MAERSK** 9月9日 馬士蕃 9月 1日 實 9月 9日 恰 和 ALGENIB; TIKHON KISELEV 9月10日 大 飯 CONTINENTAL PARTNER G. R. ORBAY 9月 1日 海 DENEB 利達馬士基LEDA MAERSK 9月 2日 馬士基 EVER GENERAL 9月 3日 利 達 DOLORES 9月 9日 實 雅加達新加坡巴生 8月30日 東 宇 FISHGUARD BAY KAP, MEZENTSEV 梅黄辛的排伊 新加坡巴生庇能胡志明市 8月30日 馬士基 NORASIA AL. MUNTAZAH 8月30日 HINGSON OSAKA BAY 9月 4日 SPECO KING ZIM EILAT 9月 4日 INCHON GLORY 新加坡巴生 HANJIN LONG BEACH 9月 4日 新加坡印尼 OOCL ACCORD 利ARABIAN SENATOR 日鄭 ACX ROSE NEP. TOPAZ 9月 4日。 新華九號 XIN HUA 9 NORASIA SINGA 8月31日 馬士基 馬士基多路MAERSK TAURO PROF. TOVSTYKH 9月 5日 GOLDEN BAY 不來梅快輪BREMEN EXPRESS 9月 5日 捷 日航 9月 5日 海 柏 BENJA BHUM REPULSE BAY BEAUTY RIVER INZHENER YERMOSHKI 9月 2日 9月 2日 tsk melody CONTSHIP IPSWICH TLE BRIDGE 9月7日 茅 rwin flower 新加坡巴生 EVER GAINING CARGO BAY NL. HOUTMAN 新加坡巴生 麗拉馬士基LAURA MAERSK YANGPANGKOU 新比雷埃夫斯ZIM PIRAEUS HANGANG GLORY EVER ORDER 9月 9日 利 ACX ROBIN PROSPERITY RIVER 9月10日 招商局 EA HORSE OOCL HONOUR ASIAN QUEEN 新加坡巴生 TOKYO BAY 9月11日 太 KUO CHANG 新加坡曼谷 OOCL HONOUR PRELUDE AL MUHARRAQ WASPA'DA TOR BAY 8月30日 太 科伯坡印度 9月 5日 實 德利馬士基TREIN MAERSI ASIAN STAR MANDALAY sea dragon SHIBAO LANKA SRIMATH ,料侖坡 SINO OCEAN EVER GENERAL 害人器印度巴基斯 KWANGTUNG KUO LUNG FU YANG SHAN KOTA WARUNA AL SALMA 新加坡庇能 GOLDEN LAKE 9月 7日 - 脇士兼 PRES. HOOVER 9月 7日 港 MING CHENG GEROI MONKADY

ZHE PENG 8月30日 得運四一出HAL YUN 418 泉州一號 QUAN ZHOU FIMINHAL 225 8月30日 **NEW HAI TENG** BEI FENG SHAN MILD VICTORY SHUN JIANG ZHELI UNITED WAY **FAIR COSMOS** 8月31日 WULIANQUAN 五蓮 SAN JIANG KANG HE YUN FENG ROOK CARRIER 9月 1日 新港 福州廈門 LINGCHANGHE 9月 1日 閱海─○五MINHAI 105 **NEW HAI LONG** 9月 1日 金 WAN JIANG 9月 2日 華 LIQUAN 9月 2日 丘號XIASHUIYUN 15 9月2日 業 HUAJJIHE 9月 2日 9月 2日 輝 MILD SUN HAI XING 9月2日 招商局 BEIAN: 9月 2日 9月 3日 TRADE RELISH 9月 4日 招商局 9月 4日 育志三號 YU ZHI 3. TRADE RESOURCES -HA1 YUN 501 9月 5日 9月 5日 招商局 HAI QIONG 9月 5日 9月 5日 9月 5日 9月 6日 9月 6日 台 8月30日 輝 1 MILD SPLENDOUR THUBAN 8月30日 昌 INDIAN COURTER 8月31日 實 威 kuo Hsin 9月 1日 9月 2日 MULPHA KLUANG FAIR BRIDGE 9月 2日 KOTA PANJANG 9月 2日 NORDWELLE: 9月 3日 WHITE STOCK 9月 3日 9月 3日 港 MERKUR BAY 日本/南朝鮮線 HONG KONG GLORY 8月30日 亞 HANTE WARTYANG 8月31日 韓 NORDWELLE H.P. NAMJIN MERKUR BAY W. H. 203 WHITE STOCK RAINBOW ANCHUN:

WANCHUN

9月8日 港 FUCHUN 9月4日 海 豐 9月 9日 海 ANWUJIANG 9月 5日 招商局 環球成功 GLOBAL SUCCESS 99月5日 東 宇 ALLIGATOR LIBERTY 8月30日 大 阪 NYK SUNRISE 西北太平洋 8月30日 日 鄭 英國東加拿大 - 8月30日 - 招商局 - 約翰遜總統PRES. JOHNSON 西北太平洋紐約 8月30日 媳 統 GOLDEN GATE BRIDGE 西北太平洋 - 鼠室協定 - ROYAT, ACCORD HUI HE 美醫東加拿大 8月31日 邁珍馬士基MARCHEN MAERSK 西南太平洋紐約 8月31日 SL. VOYAGER 西北太平洋紐約 8月31日 海 陸 NEP. CRYSTAL 西北太平洋 9月1日 港 優 SL. DEVELOPER 西北太平洋紐約 9月 1日 梅 陸 EVER LEVEL 西北太平洋 9月2日 利 連 西北太平洋紐約 9月 2日 總 統 亞譯斯總統PRES. ADAMS ZIM HONG KONG 洛杉磯紐約 西南太平洋紐約 9月 2日 纖魚哥倫布ALLIGATOR COLUMBUS 西北太平洋紐約 9月 2日 韓 適 HANJIN CHUNGMU 洛杉磯紐約 9月 3日 百保利 OOGL FAIR 美國東加拿大 9月 3日 港 郵 HANJIN VANCOUVER 西南太平洋 9月 3日 韓 進 MORELOS 9月 3日 像 特 PLEIADES 9月4日 圖 光 CHOYANG VICTORY 9月 4日 朝陽 HANJIN NEW YORK 英國東岸 EVER GLOBE 美國西岸 9月 5日 利達 MING LONGEVITY 9月 5日 **業 探** PUHE HARBOUR BRIDGE 西北太平洋 胡佛總統 PRES. HÖÖVER 西北太平洋紐約 9月 6日 總 統 中華出口商OOCL EXPORTER 西南太平详紐約 9月 6日 HANJIN LE HARVE 西南太平洋 HYUNDAL EXPLORER 羅加馬士基LAUST MAERSK 馬竇馬士基MARIE MAERSK 海泉鑽石 NEP. DIAMOND SL. FREEDOM SL. INNOVATOR PRES. JACKSON EVER LIVING EVER GROWTH 9月 9日 利 達 9月 9日 日 對 PATRICIO MURRPHY 8月31日 日 郵 魔士暴八號MOSTWEEN 8 9月1日 天 祥 福他新加坡FROTASINGAPORE 9月 2日 9月 3日 百保利 IINCHENG 9月 4日 - 招商旨 MELGAR BAY 9月9日 捷 成 衡導范達民NL、VAN DIEMEN 9月 9日 🏝 🔻 EL. DORADO 9月10日 川 9月1日 華 林 GAMZAT TSADASA 9月 2日 IKAN TALANG AUST ENDURANCE 9月 2日 恰 和 CARMEN CARINA 9月 3日 KIANG REEFER 9月 4日 有裏安珊娜BUNGA ANGSANA 9月 4日 ARAFURA 9月 7日 建 運 KYOWA HIBISCUS 9月8日 9月 9日 NOVIKOV PRIBOY 日8 民皇 9月9日 新 製 ZIM SYDNEY

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 1991日日永安中元808-812室 BOOKING ENQUIRY 電話:8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 CY 微貨 開航 港口 --- 29/8 -- 29/8 廈門/汕頭 --- 29/8 -- 29/8

每三日一航次

逢星期三、六開航

昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"

樓二 168、169、170 MV "SULER 168、169、170"

傳真: 815 0128 電傳: 89166 COSEL, HX 電掛: COWASEFR

湛江鲜事處;湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副楼201室 電話:{759}280156,287769

香港。太平

香港+珠海(九州) 宏豐三號 · 四號 MV "WANGFOONG NO. 3 · 4" 天天政航

香港++海口、三亞 | 昌海一號 MV "CHANG HAI NO. 1" 12-13/9 11-14/9

J專狂輪 MV "YUE JIANG"

肯望輪 MV "QING HUA"

南流 503 MV "NAN YU 503"

香港總公司:香港文成東街68 74號與隆商黨大厦15樓 電話:815 2178 (8線)

廣州辦事處:廣州市中國大河塔辦公大度 1451—1452 董傅: 441134 CWSEZ CN 董传 (20)669388 內緣 1479,1480,1461,1462 传典: (20)872705

海口辦事處:海南省海口市花園新村B型樓204室 電話;(750)779344

RICHMOND BRIDGE

張家港

廣州/黃埔

香港↔靑島

兼收大宗冷凍貨往華南口岸 海 華 MV "HAI HUA"

香港++海口++湛江++北海

28/8 348 26/8 28/8 31/8 海口/湛江 9133 28/8 30/8 3/9 364 23/8 24/8 29/8 31/8

汕頭

收貨期

10-11/9

30 - 31/8

抵/離港期

9-12/9

29/8-1/9

三天一航火

12-13/9 11-14/9

自行冷凍船 28-29/8 27-30/8

5-6/9 4-7/9

廣州/黃埔

船名 收貨 裁貨 開航 各货輪28/8 29/8 2/9 客貨輪 3/9 4/9 7/9 每月一至二航次 每月一至二航次 每月二至三航次 选是期二、四、六関旗 每星期二航次 逸星期二、四開航 度水連 達翻173、5開放

達星期二、五期航

各地散裝輪貨連

車包卡及零散 貨運 拖運 水順/水階 每建期云航次 > 每四日至航海 每隔三日一就次

*本港直達廣東 、福建之貨櫃 *本港及中轉運 **海、拖車、** 《 箱拂箱轉箱及》 儲倉服務

台灣◆→香港◆→養埔

兼收:鷹門·馬尾·海口·三亞等大宗貨物

MV"AN TEK" 安遠輪

台灣分公司:台灣廣威有限公司

承接火車包卡及散貨運

翰直達中國各大城市。

▶提供香港直通廣東・廣

西省內之拖運服務。

●香港中轉運箱、拖箱

拆/裝箱服務。

長錦航運

全貨箱及併貨直航定期班輪

接受大宗包船貨物(1,000噸)

台北市南京東路三段200號6月

電話(2)776-3940阮先生

陸路貨運

本公司承接。

*各大城市之火

船名/航次

BEI FENG 9112

散貨裁數 货權報數 開航日期 28/8 K. B. B9105 THN T9129 27/8 数货收货站: 湖县含码有限公司 九龍長沙灣酱料街一號 TEL: 7288321 康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD 台灣◆──香港◆──大陸(無須轉櫃) 台灣辦事處: 偉運股份有限公司 CARGO SYSTEM (TWN) CO. LTD

.潜好皇后朱诺康.14.1-14. 號替群商業中心、

DALIAN 大連 一一香港 HONG KONG

CHIWAN(SHEKOU)赤灣(蛇口)←→香港 HQNG KONG

船名:WO SING 和星

全貨箱定期班輪,勝過陸路推新

造一、三、五番港開出·造二、四、元教灣返航

收货站: 消發倉碼有限公司 九龍天歌灣發酵街一號 TEL: 7288321

聯絡電話: 8657338、李先生/陳小姐

香港→基隆/高雄

散装货定期班輪 價格廉宜 安全快捷

藤大連日期 抵港日期 開航日期

23/8

- 圖文佛頁:5655087

台北市林森南路十二號中間航運大樓 電話: 393-3171 深圳辦事廳: 深圳寶安北路衛崗841庫 TEL: (755) 264997 另上海、天津、新港、大連、北京、蛇口、 福州、青島均設有辦事處。代辦中轉承運 香港→→美洲 (東/西岸) U.S.A. (W.C.) - LONG BEACH LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, OAKLAND (E.C.) -NEW YORK. CHARLESTON HOUSTON, SAVANNAH, NORFOLK

貨糧穀數 開航日期 散貨業數 船名/航次 CHO YANG VICTORY EF134 2/9 3/9 4/9 10/9 CHO YANG WORLD EF135 散背收货站: 测层意码有限公司 九龙美沙灣藝祥新一號TEL: 7288321 | 黄檀收货站: 获满三酰妈頭 大陸◆→香港◆→世界各地

INTERNATIONAL NVOCC SERVICE WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE INTRA-ASIA-JAPAN, TAIWAN, SINGAPORE, EUROPE-HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE. 聯絡電影: 8657338 潘先生/伍先生



是中國全中國因此及世界各地的軍艙。

4 x 5的 x x x 模数的性

船名:"前進300"香港、新塘

国人表点 長月的代有景色点

電話 120/267566・267552

- + 20 + 267000

一点表記与2000年的2006年的

古衣岛唐诗。诸1 7位

世中一意中的成为证明原理的格才的不同自身证

大雄四釜山。仁州 大連 J, MASTER V. 10WE 22/8 断港++釜山・仁川 新港 M. VENTURE V. 51WE 青島四套山、仁川 1_HOVERV. 26WE 23/8 26/8 上海神童山 上海 養山 翰 H SCHULTE V. 25WE 27/8 H SOULTE V. 26WE 31/8

總代理:東宇海運公司 香港中環永安中心912室 電話:544年26 傳頁: 8151344 审的: 83408 NKLEE HX



高德船務有限公司 GOODIC SHIPPING LIMITED

地址:香港上環永模東街121-125號永達商業大厦10字模A座 FAX: 5431073 電站:5423263,5421849,5423058

香港≒汕頭

船名:海運414、海運314、濟黨輸 航期:每星期一至二航次 船名:泉州3號、泉州5號 航期:每星期一至二航次

收貨站:茶公桶貨物装卸區 天外碼頭

承接散貨及貨權川航廣東省。海南省等華南沿海口岸 承接中國至世界各地之長程運輸服務,並備有拖權及 輕重型吊車運輸、出倉入倉、折裝、轉箱等服務。

香港至美洲 東西岸 貨櫃航線 直航:長堤、退倫 Also accepting cargo for MLB: -Gulf/Atlantic/IPI POINTS 船到船門 東方公使 OOCL ENVOY 01E 28/8 30/8 5/9 6/9 中華出口商 OOCL EXPORTER 28E 海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 28E 12/9 13/9

香港至美洲 西北岸 貨櫃特快航線 直航:西雅圖、溫哥華 Also accepting cargo for : -Portland · Longview · Tacoma · E. Canada · Montreal · Toronto, (MLB via Vancouver) 海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 76E 31/8 1/9 海皇備石 NEPTUNE DIAMOND 08E 8/9 東方事業家 OOCL EXECUTIVE 11E 15/9 日本太陽神 JAPAN APOLLO 23E 21/9 22/9

貨箱:MTL

19/9 20/9

船到 船開

香港至美州東岸貨櫃航線

直航:沙灣拿、紐約及諾克福

山昭丸 YAMAAKI MARU 34E

船到 船肌 鯔魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 29/077 31/8 31/8 亨利角 CAPE HENRY 29/078 9/9 9/9 查爾斯角 CAPE CHARLES 30/079 20/9 21/9 山隆丸 YAMATAKA MARU 30/080 129/9:29/9

香港至中南美/加勒比海前線

直航: Manzanillo · Acapulco · Puerto Quetzal · Acajutla · Sun Lorenzo · Puerto Caldera · Corinto · Buenaventura,

SEPTEMBER A VESSEL 10/9 11/9 货櫃收貨站:青衣海港六號場 電話:4977099

茶果樹政府起卸區 電話:7213832(吳小姐)7172102

散貨收貨站:迅發貨倉有限公司

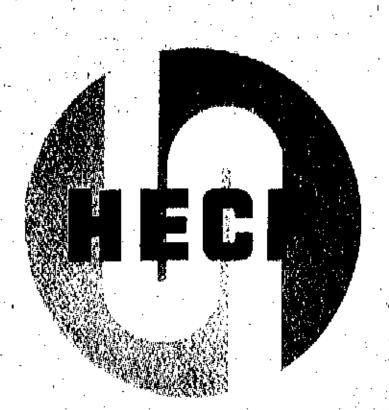
香港至東北直積組織 直航: 雲梨、墨青本、布里斯班、阿德萊得(經墨青本) 船到 船網 澳洲耐力 AUST. ENDURANCE 02S 1/9 2/9 富來 ARAFURA 02S 澳洲努力 AUST, ENDEAVOUR 04S 14/9 15/9

香港至波斯川貫櫃航線

重航:班建、阿巴斯、SHARJAH 、阿布打比及多哈 (銀刀拌)、RIYADH、(銀罐文)科威特(銀刀拌)

兼收貨櫃往羅加坡 船到 船開 杜爾灣 TOR BAY 69/114 28/8 29/8 烈治文值 RICHMOND BRIDGE 79/115 6/9 7/9 新練洲 NEW OASIS 37/116 21/9 21/9

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD. 日本航運(香港)有限公司 地址:金鍾達95號號--中心16樓 6--(座 **常情:8657238 45(日禄) 傳興:8661068** 賽鴻麟鎮辦事成職話 : 4813321 傳載 : 4812220 澳門代理:新興船務有限公司 大豐銀行大鷹505-6室 | 電話:89543 89654



湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會

'91中國湖南國際煙花節

福 症 是 沙 墨 行



当湖南省機械進出口公司

湖南省機械進出口公司是湖南最大的機、電、儀產品進出口專業公司,是一個實力雄厚、 多元化、貿、工、技相結合,具有法人地位的經濟實體。

中國湖南省有相當的工業基礎,鐵路機車和車輛、糧油加工機械、電機、電線、電纜、電 瓷、硬質合金等生產居中國的領先地位;軸承、柴油機、建築、紡織、印刷、造紙等機械在國 内享有信譽。本公司長期致力於擴大機、電、儀產品的進出口業務,品種不斷增加,貿易額穩 步上升,商品已遠銷世界各大洲。在互利互惠共同發展的原則下,已與海外數百家新、老客戶 有了良好的貿易交往和卓有時效的合作。通過長期的業務活動,我公司已雲集一批經驗豐富的 貿易和專業技術人材活躍在國際貿易中。本集團在國内擁有一批獨資、股份和聯營企業。並在 深圳、珠海以及省内十三個地市設立了支公司;同時在香港、美國、英國、澳大利亞、巴基斯 坦設立了分公司或代表處。我們還將逐步在國內外建立更多的機構,建立廣泛穩定的供貨、銷 售渠道和服務網點。

經濟改革,造就了許多具有創新精神和銳意改革發展的企業。我公司將順應改革潮流,堅 ' 符':"守信、優質、离效"的經營宗旨,一如既往,發展與國內外工商貿易界朋友的廣泛合作。 不斷擴大本公司的進出口業務。

地 址:中國湖南省長沙市五一東路4號

真:0731-445107

掛:"MACHIMPEX" 長沙

傳: 98157 CMCHN CN

碼: 410001

中國絲綢進出口公司湖南省分公司

中國絲綢進出口公司湖南省分公司經湖南省人民政府和中國絲綢進出口總公司批准,承 擔全省絲綢行業管理,享有絲網進出風機的事業公司。一九八四年二月十七日成立。

公司實行總經理負責制,承擔國家原建進出官貿易和工業生產計劃,是自主經營、獨立 核算,自員盈虧的全民所有制經濟實體,具有獨立法人地位。

公司經湖南省工商行政管理局註冊,獨家經營湖南絲綢。經營範圍:繭、絲、綢、絲綢 服裝及其他絲綢製成品的購銷和進出口業務,開展來料、進料加工、補價貿易、中外合資、 合作經營。其經營品種分為五大類:

一、絲類:有白廠絲、農工絲、土絲、長吐、絲綿片、手工絲綿、好繭精幹品、網絡 、紬絲、絲棉和絲麻混紡紗等等。

二、綱級類:各式平素、染色、印花、提花的真絲綢、交織綢、合纖綢。

三、服裝類:各種款式的真絲,大絲及其他纖維交織面料的服裝,做工講究、精美大方 、穿着舒適滿灑、為消費者增添姿色和風来:並可根據客戶要求隨時增花添色。

四、湘繡類:被譽為中國"四大名編"之本的湘繡、品種齊全、工藝精細、圖案秀麗、 色彩典雅。主要有人物、山水、花鳥、走獸膽蠶片、條屏、座屏、掛屏、雙面繡、全面全異 繡,雙面全異立體繡。其生活用品有:靠墊、座墊、掛毯、床罩、被面、被套、睡衣、晨衣 、和服、和服腰帶、檯布、童服及其他繡花服裝。

五、其他類:有人造絲 (100D-600D), 冷種親格的合纖絲及合纖織物, 真絲針織、 絲棉、絲麻、絲毛面料和服裝,各種絲綢梭織服裝、(營工/拿服裝、文化衫等) 真絲圍巾 、手帕及其它與成品。同時進口切片原料和各種規格的人造線音纖纖。

公司竭誠發展與世界各地經濟貿易界朋友的貿易往來,幾年來影湖網絲綢遠銷香港、上 本、美國、意大利、瑞士、法國等30多個國家和地區、享有較好的聲譽。進出口貿易總額獨 1984年的289萬美元,發展到1990年的1600萬美元,增長5.2倍。

湖南地處長江中游之南、五嶺之北、亞熱帶季風濕潤氣候和豐富的土地資源、十分適宜 桑蠶的發展。公司所屬絲綢企業二十一家,擁有繅絲機 13, 280 緒,絲織機 2100 台,絹紡 2000錠,印染紙六條,和年生產50萬件絲綢服裝出口專廠,初步形成配套生產體系,為絲綢 出口提供了廣闊的前景。

公司將繼續奉行信譽第一,客戶至上,平等互利的經營宗旨,在更廣泛的領域同世界各 地區的工商界朋友密切合作,用絢麗多彩的絲綢美化人們的生活。

地 址:中國湖南長沙市東區古稻田新80號

郵政編碼:410002

話:429109.420955 \blacksquare : (0731) -45293

(4) : 98120

用加湖南省輕工業品進出口公司

湖南省輕工業品進出口公司成立於六十年代初,前身是中國輕工業品進出口總公司湖南分

本司經營三十餘年來,承蒙廣大工商界厚愛,業務發展迅速,資金雄厚,現與世界各地 100多個國家和地區、600多家公司建立了較為完整的經營網絡,年進出口金額達六千多萬美元

本司設有九個業務部和擁有五個國內外合資企業,經營的出口產品有:各種鞋、帽、皮件 、人造革、箱、包(袋)、家用電器、三電、攝影器材、紙漿、紙張、紙製品、文教用品、文 儀器材、玩具、鑰表、自行車、縫紉機、日用百貨、小五金、熱水瓶、玻璃製品、搪瓷製品、 金屬製品、洗滌用品、塑料製品、漁網漁具、建築玻璃和建築材料及衛生用品等 20 多類200多

本司在積極開展出口業務的同時,還承辦地方外匯進口業務,開展"三來一補",負責吸 收外資和引進技術交流,治談及簽訂技術設備進口等項工作。

本司重合同,遵信用,求效益,竭誠為國內外客戶提供優良產品和最佳服務,至誠與海內 外各企業和廣大客戶合作,拓展市場,共同發展。

董 專 長:曾隆泉

副董事長:司徒良 總 經 理:張華香

圍總經理:趙如初、張蘭涛、劉玫瑰》吳惠福、韓元弘

地 址:中國湖南長沙市五一東路4號 話:444950,447124、444218

報: 0756、"INDUSTRY" CHANGSHA

198124 HNLTC CN 731—447844

ciec湖南省機械設備進出口公司

湖南省機械設備進出口公司,成立於一九七九年,是一個工貿結合,技貿結合的國營外貿

三我的實力雄厚,貿易方式靈话多樣:經營和代理湖南省機械工業製造的各種機電儀產品^中 成套設備、零部件的出口及各種機電儀產品、設備、零部件、原材料的進口業務。此外還承辦 來圖、來樣、來料加工、來料裝配、定牌生產。補償貿易、合作生產、合資經營、聯合設計、 聯合投標、提供技術服務,工程承包,技術出口、技術轉讓及勞務合作等業務。

我司進出口業務發展迅速,貿易額逐年增長。出口產品已達90多個品種;產品的技術水平 、質量、檔次逐年提高;產品已行銷世界80多個國家和地區,並在香港、美國、孟加拉、埃及 、澳大利亞等國家設有商務機構。逐步形成了一定規模的信息、銷售、服務網。在國際貿易中 享有信譽。

我司充分發揮工質結合的優勢、堅持優質服務,與生產廠家、公司、企業集團開展多層次 ,多種形式的聯合。並向綜合型、多執能、集團型、國際化目標邁進。我司至誠希望與海內外 各公司,生產企業發展各種形式的合作,開拓市場,共同發展。我司將竭誠為世界各國各地區 的工商、貿易、金融界及其他客界朋友服務・成為各界朋友們可信賴的夥伴。

主要業務範圍 第1. 概床及工具,量具刀具,鍛壓設備,礦山冶金設備,起重運輸,工程建築及通用機械, 印刷包装機械、軸承、鏈條等基礎件、水泵及管路附件;

2. 電機、發電機、輸配電設備,水力發電設備、電動工具、電線電纜、高低壓電瓷、電工 絕緣材料,電銲機及焊接材料、儀器儀表、家用電器;

3. 拖拉機、耕整機及其它農田耕作機械,排運設備,農副產品加工機械,柴油機及柴油發 電機組・各種農機配件;

4. 汽車、摩托車、自行車,其它運輸機械及其零配件;

5. 成套機械設備及生產線,國際性投標及技術服務;

6.來圖、來樣、來料加工、來件裝配、合資經營,合作生產技術。

址:湖南省長沙市魚塘街38號

. 話:443268 444665 447703

其: (0731) 443159

傳: 98111 XCMEC CN

91中國湖南國際煙花節將於9月8日在湖南省 省會長沙舉行。正逢湖南省第三屆對外經濟貿易 洽談會開幕。屆時將有二千多名世界各地的來資 光臨盛會。

湖南省人民政府決定舉辦國際煙花節是為了 充分利用湖南鞭炮煙花(簡稱花炮)這種傳統出 口產品,以煙花為媒,架起友誼橋樑,通過這一 盛大活動,全面展示我省自黨的十一屆三中全會 以來在經濟建設和科學技術方面所取得的偉大成 就;展示我省對外開放的偉大成果和發展對外經 濟貿易的優勢;展示我省加快對外開放的決心和 信心,從而達到宣傳湖南,了解湖南,使湖南走 向世界,加强湖南同世界各國(地區)的友好合 作和經濟貿易往來,擴大出口,加快我省引進外 資,技術的步伐,促進湖南經濟的更快發展。

國際煙花節舉行的焰火燃放晚會,將在長沙

市風景秀麗的烈士公園和湘江環抱的桔子洲頭設 燃竹起爆的方法逐漸廢棄,開始製作紙製爆竹。 閃爍在長沙上空。這次所採用的煙花均為湖南瀏 陽和醴陵的煙花,將其編成三十組燃放節目,持 續九十分鐘,整個晚會氣勢磅礡,絢爛多彩,引 人入勝,將使海內外賓朋飽嘗眼福。

話說煙花,歷史悠久衆所周知。火藥發明於 中國,而煙花起源於湖南。早在二千多年前的漢 代,人們在燃燒竹竿時,竹節裡的空氣受熱膨脹 後發出的"噼噼啪啪"的響聲,當時人們稱為" 爆竹"。到了唐代初期,據說,湖南瀏陽有一個 叫李田的人,開始在竹竿裡裝上硝藥,點燃起爆 用硝煙驅散山嵐瘴氣,減退瘟疫流行。至此中 國的第一支炮竹誕生了。(如今瀏陽縣人民為紀 念適位先人,稱他為"花炮之祖",每年的農曆

4月18日作為"祭祖日"。)到了宋代,原始的

立燃放點。屆時兩處禮炮齊鳴,五光十色的禮花 隨着爆竹製作技術的不斷改進,後來出現成串的 爆竹,被稱為"鞭炮",南宋時在鞭炮製作的基 礎上製成了煙花,隨着時間的推移,花炮的製作 不斷更新,品種層出不窮。

> 至今,湖南省花炮生產廠家已發展到一千多。 家 , 品種已達三千多種 , 從事花炮製作的人員 達到60餘萬人。目前花炮已成為湖南省的拳頭出 口產品,現在出口專廠60多家,年出口創匯達到 四千多萬美元。出口產品已由單一型向多元化, 小型向大型,内向型向外向型方面發展,現匯成 為各種喜慶之日必備物品,目前產品已銷往美國 、日本、西德、馬來西亞等六十多個國家與地區 ·深受客戶讚譽。 九八六年九月 · 湖南 紅燈 牌鞭炮煙花代表中國參加摩納哥國際煙花大賽 一舉奪魁,盛譽空前。

MING GAI FEN HE KAP. GAV HANJIN O ASIAN VE EVER VIG

KANG HE VILLE DE TIKHON I G. R. ORBA 利達馬士基LEDA MA EVER GE **DOLORES** KAP. ME

NORASIA OSAKA B ZIM EILA 阿拉伯腓利ARABIAN 海皇黄玉 NEP,TOF NORASIA 托福斯堡 PROF. TO 不來相快給BREMEN LINDE

美麗河 BEAUTY NL. DELF INZHENEI HAKATA CONTSHI GEROI MO POLJOS | EVER GA 利來厚文 NL、HOU 羅拉馬士基LAURA M 新比雷埃夫斯ZIM PIR

EVER OR **PROSPERI** OOCL HO токуо в 東方榮譽 OOCL HO AL. MUH TOR BAY GOLD AL

物利馬士基TREIN M. MANDAL LANKA S EVER GE KWANGT FU YANG KOTA WA AL SALM AL. WAJI GOLDEN PRES. HO

MING: CH YELAN GEROI MO 烈治文檔 RICHMON

廈門/汕頭 装家港 新港/北京 廣州/黃埔

香港++珠海(力 香港++海口、 香港++青!

香港++海口++湛江++ 兼收大宗冷凍貨往蓋 香港總公司「香油 湛江鲜事處:湛江

厦門新地址:厦門市

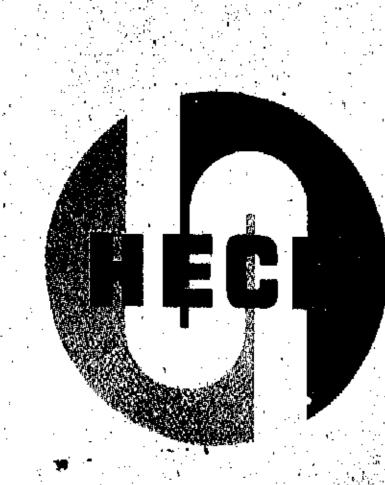




Road Hong Kong

解な大:印督

T港香:址 地 五七五:機總話電 三八:眞傳文圖 X:72859 HKTKP HX **半張七紙出日今** 務印利有港香



湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會 '91中國湖南國際煙花節

指语表表数量活



露白一初

為了加強同世界各國《地區》友好發易往來和經濟合作,僅中華人民共和國 劉外經濟貿易部批准,湖南省人民政府決定,"湖南省第三屆對外經濟貿易治數 會體 '91中國湖南國際煙花節"於一九九一年九月八日至十四日在中國長沙舉辦 ,歡迎您來相給談貿易和經濟、技術合作業務。 屆時

恭請光臨

湖南省第三屆對外經濟貿易洽談會 組織委員會 中國 湖南 國際 煙 花 節 組織委員會 主任:湖南省人民政府副省長 陳彬

。她點:中國長沙市五一東路四號

影問:1991.9.8—9.14 。上午9:00—12:00 下午15:00—18:00



湖南省等三屆對外經濟貿易洽談會

序號	項目名稱	中方書辦製位《	合作方式
1. 輕工	्र सम्बद्धाः	17.7.3 MIT SULL	
1	适纸竹蕨工程	后陽遊紙廠	台資 合作
2.	紅麻全桿化學漂白漿生產	元江造纸廳	含資、食作、補償
3	高檔硬質瓷西餐具生產	湖南建湘瓷廠 解官陶瓷總公司	合資 合資、補償
5	白 拓 器 生 産 (2)	新化縣建新瓷廠	補償, 台資、合作
6	PV 革及其製品生産	湘潭塑料四廠	含質
7	鉛合金不粘鍋生產	海陽組製品建業等	合類
8	PP 萬用瓦通膠板生產	長沙塑料八幅	台資
9	高檔皮革生產	邵陽製革廠	合資
10	特種包裝袋 嬰料础力泵	岳陽市型化工業公司 休州市盟料工廠	補償
12	一次性塑料注射器	洪江市股料三章	69
18	竹席妹生產	益陽縣京縣廠	企
14	通草纸花生產	州西自治州經費公司	介質
15	耐水砂纸生產	樹南洞底砂布雕	4 資
16	本族生產		参 台資 合 疫
17 18	塑料模具製造 紹合金拉鏈生產	沿岸城邻農業廠	2.8
19	多層複合包裝袋生產		Water.
20	高機器包生產	相揮市箱包廠	***
21	鞋木地板 生產	古史縣竹木製品廠	育 質
22	放进鞋、皮鞋生產	長沙第三製鞋廠	合實
23 24	耐度服裝革生產 漁網生產	岳陽製革廠 岳陽市搬料化織工業公司	合資 合資
24 25	- 1別 明生度 - 千袋 照 影製品 生産	和西自治州經費公司	合獎
26 *	四 萬用中空塑膠板生產	,洪江市盟科一廊	介資
27	瀬白木豊生産	供江市遊戲廳	育資
28	高檔網板紙及玻璃卡纸生產	零複纸廠	合作
29	多種職體生產	事底地區工業開號公司 #州市第一造鉱廠 □	合資 合資、合作
30 31	中板紙板生產 彩色不銹鋼器皿生產	海陽劍製品庫	合質
32	PP 網阻袋生產	株洲市盟料五華	û y
33	縣廷複合鉛箔紙生產	新化脲卷煙配套材料廠	- 合作、台質
34	雙向拉伸尼龍膜生產	岳陽市盟科 一廠	合作 一
35	洗碗機生產	衡陽市剧房設備廠 9acKB-Bet-Vales	
36 37	利土節能發光雄管生產 课自木 學製 漿工程	-	合質
38	隔線書籍池生産	御陽市電源廠	台灣
39	保鮮膜、拉伸扭結膜生產	常德市塑料一廠	合質、合作
10	竹 娘生產	桃江縣纸廠	合資、合作、補償
41	羽城製品生產	海豚羽絨製品廠	合資、補債
42	高組玻璃管生産 中高権皮革生産	益陽煩泡廠 連源市製革廠	合資、合作 補債、合資
43 44	高權務皮革生產	郴州地區製革廠	台資
45	醫用體媒計生產	洪江鹽療績械廠	台資
46	皮革製品生產	古首市民族製革庫	合實、補償
47	羽絨製品生產	舶西民族羽城製品廠	台資、補債
48	公仔製生產	樹南省降瓷玻璃公司	合資
49 50		長沙皮件廠 株洲市彩印廠	台資
50 51	水水製品生産	州澤市皮革製品庫	台灣、 合作
52	PVC 人造革製品生産	安江盟科廟	合攢、合作、補償
53	PVDC 塗布海膜生產	湘西自治州劉料廠	台灣、 合作
. 54	石英體表生產	湘西自治州無線障職	台資
1. 紡織	錦輪も長禁生産	長沙錦織麻	台號
<u>1</u> 2	郷輸 5 後 禁生産 歌脂 切片生産	湘潭化鐵縣	倉作
3	掌学屏棄福布印刷生 康	洞庭苧麻紡織印染廠	自賢、合作、輔伊
4	高術雕物生產	相澤紡織印染施	合廣、 合作
5	高檔毛巾生產	林洲毛巾廠	育資
<u>.</u>	針鎖產品生產	相澤化鐵針維維 岳陽市化纖廠	合資 合資
- · · · · 7	歌闪绪高強工業基 計雄内表生產	密陽在山内衣廠	食質
9	長林不樂布生產	常德市斯型包裝材料廠	租賃
10	棉腐牛仔布生產	抗江麻紡権	自執
11	排輪 長絲生產	常德太平進用月公司	合作 人类
12	針編塔布、針編内次生產	益獨市内衣總廠	植物、合資 合資
13	生任有基礎版生產 美海北海海	長沙紡嫌厭 兩縣紡織印泉廠	· 育漢
14	毛麻化鹹混紡織物生產	湘西自治州經貿公司	B M
16	麻動生產	人謝來訪康	自強
17	er Witte	益陽毛動廠	音楽、納伽
18	静麻佛觀衫血料生產	洪江紡織廠	合賞
19	府鄉市生產	技沙紅旗線市順	台資 台資、台作、開墾
20	学琳琳较生產	◆升學麻集團公司 株別學麻動輸印染廠	台灣、白作、標準 台灣、白作、機能
21/	一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一		台灣、台作
23	新峰相侧唯小座	部條化纖維	金衡
24	曲编长峰生產	湖南维尼翰施	各資
25	基础 [[1]] [4] 在	海岸山地	台灣
26	機構產品生產	常鐵緬品總廠	A M
239. 797		o lagua dilikaka 23 disentelih ken	春盛 春花 植花

根無團

28 食品	- 東 - 東 - 東 - 東 - 東 - 東 - 東 - 東	中方承辦單位 衡陽市機線服裝研究所	合作方式 合資
и гради	刺傳摩摩北陸	別開印機線取物型元以	
	食品罐頭生產	臨澧太平農工商實業制量公司	67
2	大縣製品開發生產	某陵大游製品廠	合 數
3	魔学精盼生產	常德華僑旅遊偏匯公司	合資
4		常德全天候養雞場	補償貿易
5	礦泉水生產	柳绿啤酒瓶	台資
6	餅乾或其他食品生產	長沙市食品一麻	介黃
7	侵貨天然礦泉水開發	宜意縣礦泉水捌號公司	合資、補債
		和西自治州經費公司	合資、合作
<u>8,</u> 9	确泉水系列產品生產	#客雨山礦泉水公司	台資,
10		和南韓所服	合作
·	鹽波森菜罐 頭生產		
	植羊基地建設	新寧黄金牧場	合作 人本
12	補頭食品化產	邵陽市第二維頭廠	台資
13	味精生產	建市市集構版	合資、補償
N. 機械	The state to head to the	ES TO MICAS TRANSPORT	台資
I	汽車空調機生産 (1) (1) (2) (2) (3) (4) (4) (5) (4)	岳陽製冷設備總廠 1877年前	企资
2	制包鋼、鍍錫綠生產	批 澤電纜廠	·
3	冷藏集装箱生產	后陽龍城集團公司 	合資、補償
4	火花等生產	株洲火花塞廠	台資
5	微型轉車開發生產	江南傳游廠	H JA V 17 II WOOD
6	摩托車系列產品生產	南方動力機械公司	() ()
, Z,	航模系列產品生產	南方動力機械公司	台班
8 8	²⁵ 内機機進排氣門、氣門承繼生産	湖南紅門廠	The second secon
4 5.	ACACAL BOOK ASSESSMENT	常德汽車網板強艦廠	合資
103	355城市构造温度的准备	胡····································	治資
·/.[]	原托单和 新 數據農器生業	州路線城廠	合資、補償
12	汽車軸承生產	株洲軸水螅廠	補債
13	府貨電鐵冶煉生產	冷水淵有色金爛材料廠	合資、補償
14	汽車空間暴縮機生產	削條機械廠	合資
, 15	獨補潛泵產品開發生產	平江潜水電泵廠	合資
16	高檔輔車車鎖生產	紅目機鼓脈	合資
17	自行車多速飛輪生產	賢訂機器帳	合資
18	自行車機鏈器生產	湖南工具版	合資
19	板材矯正機生產	海路數堡蓬也另	被 例
20	大瓷套脊生產	體峻電瓷廠	合資
21	流跌鞘化库	李陵地屬輕工機械廠	合資
22	組合機床和小型加工中心生產	長沙機床艇	合作、合資
23	數制氣保证焊絲生產	株洲磁焊條廠	合實
24	P-60 雙級推科醇心構生產	相深雕心機廠	合資、合作
25	W1102系列振動式壓路機生產	江麓機械廠	台資
26	噴油泵生產	衝陽汽車配件廠	台資、合作
27	串激式電機生産	湖南建築裝修機具廠	合質
28	B系列柱塞泵生產	御陽液製件廠	台灣
29	480 柴仙發動機生產	邵陽汽車被動機廠	合資
30	毛衣賴嫌機生產	設陽縫緋機廠	合作
31	無化設備生產	桃江縣機械廠	合質
32	無紅蛇及駛助機密封整生產	機南無仙島廠	企
	and the state of t	益陽電梯總廠	企
33	維持生産	益陽直對柴油機總廠	企資、合作、補償
34	小功率風冷光柴油機生產	建设市工共廠	合質、合作、機值
35	各種工具附生產		, ,,,
36	QD 系列力片生產	新化縣植植刀片版	企業 場構: 企路 会社
37	育金煤絲生產	要成地區特種堆煤棒廠	補償: 合資、合作
38	空調雑生産	長沙中愈電冰箱廠	介質、合作
39	川 (軸承生產	郴州市軸承順	合数
40	加工板手生產	郴州市工具廠	被使
41	出门(水輪號電機配生產	孝陵水通紋構總廠	食質、補償
42	盤式隨機及盤式隨機變壓器抽象生產	建進機械廠	合物
	花色如系到生產	化填料风灰元金工具施	合資
43	the state of the s	单层機械儀器廠	- 白貨
43 44	汽車鼓動機用起動機和被電機生產	and the second s	A 141
43 44 45	始水泵、冷凝泵、污水泵生產	長沙水泵廠	自實
43 44 45 46		操抄水泵廠 樹南省建華機械廠	台資 台資、合作
43 44 45	始水泵、冷凝泵、污水泵生產	粉南省连华枫被敝	台獎、 合作
43 44 45 46	始水泵、冷凝泵、污水泵生產		
43 44 45 46	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器	粉南省连华枫被敝	台獎、 合作
43 44 45 46 V 能子	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產	湖南省建華機械廠	合實、合作 (在費、合作、補價 (企業) (合作、台資
43 44 45 48 V 唯子 1	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動減台(傳真機)音響產品生產	湖南省建華機械廠 常健有球圖訊提備製造公司 株洲中南無線電廠	合資、合作 台資、合作、補償 合質
43 44 45 48 V 唯子 1	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產	湖南省建华模技廠 常健有块通訊設備製造公司 株洲中麻無線電廠 华南光學體器廠	合實、合作 (在費、合作、補價 (企業) (合作、台資
43 44 45 48 V離子 1 2 3	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動減行(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷確端源生產	湖南省建华模技廠 常健有球體訊設備製造公司 株洲中廃縣蛛電廠 华南光學體器廠 湖南鐵器額表總廠	合實、合作。 台費、合作、植價 企實 合作、台資 合質
43 44 45 48 V 離子 1 2 3 4	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動磁台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷健磁源生產 磁子雜話機、複傳真機生產	湖南省建華機械廠 常連有線通訊設備製造公司 株洲中南無線電廠 華南光學機器廠 湖南鐵器額表總庫 及沙無線磁四廠	合資、合作、植復 合質、合作、植復 合質 合質 合質
43 44 45 48 V 16 F 1 2 3 4 5	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動総合(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷電磁源生產 電子電話機、環傳與機生產 計算機磁盤驅動器磁頭驅掛組件生產 石英晶體脂振器生產	湖南省建華機械廠 常健有線通訊設備製造公司 株洲中南無線電廠 華南光學機器廠 湖南鐵器額表總廠 及沙無線磁四廠 医砂無線磁四廠	合資、合作、植住 合資、合作、植住 合質 合質 合質
43 44 45 48 V 18 F 1 2 3 4 5 6	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台 (传真機) 台幣產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷電磁源生產 電子單話機、電傳真機生產 計算機磁盤驅動器磁頭懸掛紅件生產 石英風體脂振器生產 網電解電客器生產	附南省建華機械廠 常健有線通訊設備製造公司 株洲中南無線電廠 華南光學機器廠 附南鐵器額表總廠 及沙無線強四廠 医陽華興強子設備廠 防鍋山無線確三廠	合資、合作、植住 合質、合作、植住 合質 合質 合質 合質 合質
43 44 45 46 V M F 1 2 3 4 5 6 7	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台 (传真機) 台幣產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷電磁源生產 電子單話機、電傳真機生產 計算機磁盤圖動器磁頭懸掛紅件生產 石英風體脂振器生產 粉電解電容器生產	附向省建华機械廠 常健有線通訊設備製造公司 株別中房無線程廠 華南光學體器廠 附向機器額表總庫 長沙無線凝四廠 医陽華興電子設備廠 防陽中無線電三廠 新化縣無線電 廠	合獎、合作、植俊 合獎、合作、植俊 合獎 合作、台資 合質 合質 合質 合質
43 44 45 46 V M F 1 2 3 4 5 6 7 8 0	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷電磁源生產 電子電話機、電傳真機生產 計算機磁盤圖助器磁頭驅掛却件生產 石英晶體脂振器生產 網電解電客器生產 特殊組電網電容器生產 檢練組單層電容器生產 競越及鍵盤例圖生產	湖南省建华機械廠 清凍有缺過訊設備製造公司 株洲中麻縣縣電廠 华南光學體淵廠 湖南鐵器額表總庫 長沙無線磁四廠 医陽華興電子設備廠 前腸中無線電三廠 新化縣無線電 康 新化縣無線電 康	合賽、合作、植復 合實、合作、植復 合作、台資 合實 合實 合實 合實
43 44 45 46 VMF 1 2 3 4 5 6 7 8 0	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷電磁源生產 電子與話機、電傳真機生產 計算機磁盤圖動器磁頭懸掛却件生產 石英晶體勘振器生產 粉塊網電解電容器生產 粉珠網電解電容器生產 健量及鍵盤例關生產 電子醫用設備生產	湖南省建华機被廠 常便有块通訊設備製造公司 株洲中麻無線電廠 华南光學體器廠 湖南鐵器額表總廠 長沙無線磁四廠 医陽華興磁子設備廠 的陽中無線電二廠 新化縣無線電 衛化縣無線電 衛衛電孔廠	合賽、合作、植復 合實、合作、植復 合作、台資 合實 合實 合實 合實 合實
43 44 45 46 VM F 1 2 3 4 5 6 7 8 0 10 (1	給水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)育審產品生產 CCD圖象設備生產 不斷電磁源生產 電子電話機、電傳真機生產 計算機基盤驅動器組頭壓掛創件生產 石英晶體脂級器生產 粉電解電容器生產 粉塊解單容器生產 種種及鍵盤開闢生產 電子醫用設備生產 汽車專用製成電路生產	別南省建華機被廠 常便有球體訊設備製造公司 株洲中麻無無電廠 華南光學體器廠 湖南鐵器額表總廠 長沙無線報四廠 医陽華興電子設備廠 阿陽中無線電子設備廠 新化縣無線電 廠 新化縣無線電 廠 翻南電程機廠 國計解光電工廠	合獎、合作、植俊 企俊 合作、台資 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 会獎 会獎 会獎 会獎 会獎
43 44 45 46 VM F 1 2 3 4 5 6 7 8 0 10 (1 12 18	給水泵、冷凝泵、汽水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 不斷電電源生產 電子環話機、電便真機生產 計算機最整圖動器超頭驅掛創件生產 看英品體勘振器生產 粉電解電客器生產 粉塊解電解電容器生產 種子醫用設備生產 汽車專用製成電路生產 氣體超等複量計生產	附向省建华機被廠 常便有球通訊設備製造公司 株洲中麻無無電廠 华南光學體器廠 附向機器額表總庫 長沙無線線四廠 医陽華興電子設備庫 防陽中無線電子設備庫 新化縣無線電 廠 新化縣無線電 廠 新化縣無線電 廠 翻南電程機廠 國體配光電工廠 社沙電子業器 廠	合獎、合作、植俊 企變、合作、植俊 企數 合作、台資 合資 合資 合資 合資 合資 合資 合資 合資
43 44 45 46 VM F 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 延子單插機、複傳真機生產 計算機磁盤驅動器組頭懸掛紅件生產 石英晶體勘振器生產 網電解電容器生產 物類單解電路性產 直車專用製成電路生產 氣體超等複量上產 有英玻璃及石英玻璃等種煙生產	附向省建华機械廠 常使有缺過訊股備製造公司 株洲中麻無線電廠 華南光學體器廠 附向備器額表總庫 長沙縣線理印廠 所屬中無線理子設備廠 阿爾爾里上廠 新化縣無線理 網南電視機廠 國會國光電工廠 長沙龍子材料。廠 長沙龍子材料。廠	合獎、合作、植俊 企變、合作、植俊 企變 合作、台資 合資
43 44 45 48 VM F 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 18 14 15	給水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動磁力(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 磁子與話機、磁傳真機生產 站子與話機、磁傳真機生產 計算機器經驗器生產 對強壓解電容器生產 粉珠網單解電容器生產 物理解電容器生產 汽車專用製成電路生產 氣體超異液量計生產 有英玻璃及有英玻璃特種提生產 數調音響。CDD 協能與及圖文得與機生產	附向省建华機械廠 常使有缺過訊股備製造公司 株洲中麻無線性廠 華南光學體器廠 附向機器競技總廠 及抄無線與政策 所屬中無線 所屬中無線 對於一級 對於一級 對於 對於 對於 對於 對於 對於 對於 對於 對於 對 對	合獎、合作、植俊 企獎 合作、台資 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎 合獎
43 44 45 48 V M F 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 18 14	始水泵、冷凝泵、污水泵生產 汽車真空助力器 程控交換機生產 移動電台(傳真機)音響產品生產 CCD 圖象設備生產 延子單插機、複傳真機生產 計算機磁盤驅動器組頭懸掛紅件生產 石英晶體勘振器生產 網電解電容器生產 物類單解電路性產 直車專用製成電路生產 氣體超等複量上產 有英玻璃及石英玻璃等種煙生產	附向省建华機械廠 常使有缺過訊股備製造公司 株洲中麻無線電廠 華南光學體器廠 附向備器額表總庫 長沙縣線理印廠 所屬中無線理子設備廠 阿爾爾里上廠 新化縣無線理 網南電視機廠 國會國光電工廠 長沙龍子材料。廠 長沙龍子材料。廠	合獎、合作、植俊 企變、合作、植俊 企變 合作、台資 合資

宴馬地區懷遠科拉數規公司

郴州市黄麻紡織廠

敵與温控隊聯、過熱保護路生產

	序数。次第	项目名稱	中方永耕單位	合作方式
		數級鐵機生產	建崩機器廠	補價、合資
	22 **	MAC系列兼容機生產	長沙徽型計算機廠 ^{被 200}	合獎、補價 / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
	23 Vi. 冶金	家用雜器微型館機生產	祁龍縣微型集機廠	合変、補債
	VI. (H.)	辞粉、氧化鋅、永保新塗料粉生產	良沙鉾廠	合資
	2	氟化铝生產	衡東鉛件礦	補價、合資
	3	特種錦絲生產。	株洲角銀材料廠	合資
	1	阻抗 《教化》 如、 欽敵納、 無絕體的 主義	益陽餅品冶煉廠	合作
	5	养治嫁生產。	郴州東江冶金化工廠	合資、合作
: '	B	学生	郴州柿竹園多金屬礦	補債
. ;	7	維系列阻燃劑生產	冷水江錫礦山	合資、補償
	В "	無塵黃褐鄉生產	冷水江錦蘭山	合策、補償
	<u> </u>	新 類 化 三	益陽縣重點工程項目辦公室 除州硬質合金廠	合資 合資、補償
.	M化工、醫藥	A THE PARTY OF THE	Law Gallace has the recovery	INEX MA
		企劃絲子午輪胎生產	株洲輪胎廠	台資
:	2	氯磺工程	衡陽化工總廠	合資
ď,	1 married - 1 married of	電石生産	株洲化工集團公司	補償、合資
G.	5	确苯二酚生產 分散染料生產	柳南襲養版 湘潭染化廠	台資、補信 補債
2.25 2.45	D C	薄荷油生產	華客薄荷廠	合資
, in	7	顆粒碳酸銀生產,	衡南化工廠	被債
	8	立德粉、硫酸鋅生產	推潭縣山塘化工廠	補債
	9	乳酸化產	安化縣乳酸廠	合質
[.	10	脱氯磷酸鹽生產 呋喃丹母粉生產	· 岳陽洞庭化工廠 · 網南化工研究所	補債、合資 合資
	11	映明ガヰ初生産 機車面漆化連	期割造漆廠	合資
	13	粒狀氫氧化鉀生產	部陽市化工廠	合資、補償
	14	呋喃酚藥生產	建湘農養版	台資
	15	化妝品,香精香料、香皂生產	湖南日用化工總廠	合獎、補償
	1B	冷粘鞋生產 妥布拉霉素及青霉素 V 系列產品生產	湖南 橡膠廠	合資、補償 合資、合作、補償
	17 18	草甘膦生產	株州化工集團公司	合資
	19	吡啶生產	相渾合成化工廠	台資、補償
	20	金紅石鉱白動生産	株洲化工集團公司。	合資
	2)	液體化妝品、香皂、洗衣粉生產	衡陽新衡化工廠	合作
	22 23	新工藝及黑生產 阿斯匹林、安乃近業品生產		合資 合資
	21	水構醛系列重品生產	賢江農業廠	合資、補償
	25	脂肪解聚氧乙烯酸生產	岳陽日化總廠	食資
	26	酶品種生產	津市市陶製劑總廠	仓資
	27	甲酸生產	盐湍地區飲肥廠	奇竇、補償
	28	H酸丝產	新化縣化工研究所	台資、補償 合資、合作
-	30	維生素C生產 微生物肥料生產		台資
	31	三數氰胺生產	衡陽化學工業集團	台剪
	32	二甲硝咪唑生產	臨網獄業廠	合作
	33	檸檬酸、消精生產	盐陽市酒廠	補償
	34	檸檬酸生產	养神教授 廠	
	35	则都生產	株洲大米麻	
	1 12 14	衛生陶瓷生產	划型机構養調整機	合作
	2	彩色釉釉地碘	拓陽水泥廠	合数
	3	海泡石礦物產品加工生產	湖南省海池石股份有限公司	合數
	4	花崗石、大連石板材生産	慢化石材建設部	補償、合資
	5	(別合金門衛生產 (学法玻璃生產	沿嶼的材施 株洲玻璃廠	企 費
	7		株洲雕材廠	台 數
	8	出口水泥生產	湖南省建材局	合作、獨實、補償
	9	高柳號水泥生產	宴底彩色水泥廠	補償、台資、合作
	10	石墨碘则採	別病省各域石墨礦	補債
		Takan' atau pala atau atau mana atau atau atau atau atau atau atau a	益獨縣石膏板總廠	合實
	11	新型防水石膏板生產	ide ihr beit ihr ihr beit bild	整備 心學
	12	湖南做珠 华.唐	冷水 淋市玻璃瓶 學客非金 脂碘	補債、食資 , 合資
	.,	. 	冷水攤市玻璃廠 學客非金屬礦 蔥利縣大理石廠	補債、仓資 , 合資 補債、合資
	12	玻璃微珠生產 花崗石荒軒生產 大應石板材生產 美來石生產	學客非金屬機	合資 補償、合資 合業
	12 13 14 15	玻璃微珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸纖軟裝水泥出口中轉站建設	學客非金屬機 感利縣大理石廠 進漢縣耐火材料廠 湖南省建材局	合養 植情、合衡 合養 植情
	12 13 14 15 16	被填敞珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 減酸礦飲裝水泥出口中轉站建設 優質碳化硅塞美生產	學客非金屬機 感利縣大理石廠 進選縣耐火材料廠 樹南雀建材局 樹南建和瓷廠	合養 補償、合資 合養 植價 合資
	12 13 14 15 16 17 18	玻璃微珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸纖軟裝水泥出口中轉站建設	學客非金屬機 感利縣大理石廠 進漢縣耐火材料廠 湖南省建材局	合資 植植、合資 合養 植植
	12 13 14 15 16	被填敞珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 減酸礦飲裝水泥出口中轉站建設 優質碳化硅塞美生產	學客非金屬機 感利縣大理石廠 進選縣耐火材料廠 樹南雀建材局 樹南建和瓷廠	合養 補償、合資 合養 植價 合資
	12 13 14 15 16 17 18	被填敞珠生產 花崗石荒料生產 大應石板材生產 美來石生產 減酸礦散裝水泥出口中轉站建設 優質礦化硅塞其生產 金屬陶瓷刀具精加工	學客非金屬機	合養 補償、合養 合養 植慎 合資 合資、補償 合資 人
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2	接肩衛蛛生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸礦散整水泥出口中轉站建設 優質碳化硅塩異生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家道建設 紫砂陶系列工藝品生產 九天桐族遊開賦	學客非金屬機	合養 補償、合養 合養 植價 合資 計算 計算
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2	接庸做珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸礦散裝水泥出口中轉站建設 優質礦化硅塩異生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家遠底設 紫砂陶系列工藝品生產 九天桐族遠阿賢 武陵源白鹭寅館	學客非金屬機	合養 植植、合養 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 合養 植植 合養 合養 合養 合養
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2	接庸做珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸職數基本配出口中轉納建設 優質職化硅塩異生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家道底設 紫砂陶系列工藝品生產 九天桐族連開蘭 武陵鄉白鹭寅館	學容非金屬機 感利縣大理石廠 強漢縣耐火材料廠 湖南省建材局 湖南建和電廠 冷水江市陶堡工具廠 大庸市政府湖南省旅遊局 大庸市敦砂陶工藝廠 兼植九天網旅遊公司 湖南省旅遊局 湖南省旅遊局	合養 植植、合養 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 合養 格植 合作 合資
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2	接庸做珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸礦散裝水泥出口中轉站建設 優質礦化硅塩異生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家遠底設 紫砂陶系列工藝品生產 九天桐族遠阿賢 武陵源白鹭寅館	學客非金屬機	合養 植植、合養 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 合養 植植 合養 合養 合養 合養
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2	接庸做珠生產 花崗石成料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸職數水泥出口中轉納建設 後質磷化硅塩異生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家遺建設 數心與不到工藝品生產 九天桐族遊園蘭 或陵鄉自籌實館 永順司河源流	學客非金屬機 感利縣大理石廠 強漢縣耐火材料廠 湖南進程的 湖南建和電腦工具廠 冷水江市陶監工具廠 大廣市政府湖南省旅遊局 大廣市政府湖南省旅遊局 湖南省旅遊局 湖南省旅遊局 湖南省旅遊局	合養 植植、合養 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 合養 植植 合作 合作 合作
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2 2 3 4 5	接向石坑料生產 大應石板材生產 美來石生產 強酸碱飲養水泥出口中轉站建設 優質碳化硅塩其生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家選進 數十一家選進 數十一家選其 大人同該遊賣館 水原可河流 茅村河源流 開始 上家域第二轉品生產 五重山持繼場開發	學客非金屬機 感利縣大理石廠 強選縣耐火材料廠 制用強硬材料廠 附內水江市陶瓷工具廠 大廣市政府關係並且 大廣市政府關係 養殖的 利爾省旅遊局 制度省旅遊局 利爾省旅遊局 利爾省旅遊局 大廈縣市水定區政府 化回縣民間上廳 使用地區行營	合養 植植、合養 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 合養 合養 合作 合作 合作 合作
	12 13 14 16 18 17 18 W. M. 2	接向石坑料生產 大應石板材生產 英來石生產 強酸碱散發水泥出口中轉站建設 優質碳化硅塩其生產 金屬陶瓷刀具精加工 天子山家遊區越 繁砂胸系列工藝品生產 九天桐族遊園館 水順可加減 水順可加減 水順可加減 水順可加減 上家域館工藝品生產	學客非金屬機 感利縣大理石廠 強選縣耐火材料廠 制用省建材局 附用進和省廠 於水江市陶區工具廠 大廣市政府開內省廠 大廣市政府制度 大廣市政府制度 利爾省旅遊局 制度省旅遊局 制度省旅遊局 大廣市水定區政府 化恒縣民間上廳美橋廠	合養 植植、合養 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 植植 合養 合養 植植 合作 合作 合作